中華民國僑委會登記證合救新字第壹弍零號

# 工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG.
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編採部 訪部 廣告部 業務部 社長 督印 部 號 箱 二二二二 弍五一二六 六五四弍二 七二弍一〇 八五九六九七 九二六〇五

今日出紙三大張

**本報今日出紙三大張仍售壹毫**

# 西方今將答覆蘇俄照會 決保持空中走廊
## 美傘兵二千明日開歐洲演習

【倫敦七日法新社電】「每日郵報」今晨稱：西方國家或將於今日答覆蘇聯關於使用柏林空中走廊之照會。該報消息謂：西方三國對於空中走廊問題將維持彼等之堅決態度，並將重新警告蘇聯，請其必須尊重民航機來往柏林之權利。

【倫敦七日路透社電】此間外交人士謂：西方對蘇俄于九月二日爲柏林空中走廊所發來之照會之覆文，大概將于明日送往莫斯科。此間觀察家相信西方將逐項否認蘇俄之指摘。一般相信西方除重申彼等之範位外，在覆文中將無任何驚人外交行動。

【華盛頓七日路透社電】國防部今日宣佈：一個美國傘兵戰鬥大隊，人數約二千名，將于本月九日開始空運往歐洲參加在南歐舉行之北大西洋公約組織演習。該等演習將由九月十五日至廿五日結束，參加者將有希臘、義大利、土耳其及美國之海陸空軍。至于英國空軍單位，亦將參加。

# 南斯拉夫共黨人員指出 蘇走向戰爭邊緣 企圖迫西方攤牌
## 謂老克除戰爭外將不惜使用一切代價

【貝爾格萊德七日合衆國際社電】共黨人員今日稱：蘇聯總理克魯曉夫爲西方承備之「強人手段」有增無已。彼等在私人上交談中謂，克氏決定除戰爭之外，不惜使用一切代價強迫西方攤牌。又謂：此蘇聯領袖之所以決心走向「戰爭邊緣」，無疑深信在對於柏林與德國問題之冷戰中，甚少將獲得部份勝利。此方陣線不堅，而因同盟國中如英國與細小歐洲國家之態，故不能決定爲柏林問題而冒戰爭危險。彼等稱：克魯曉夫之惡人行動，其中之一可能是於不久加派現駐東德之廿二個師。克氏相信，倘彼等待至西德軍隊軍備完成之時，即將不能如蘇聯所欲以解決柏林問題。在今後數星期內，克氏將進迫決裂點之附近，因彼相信西方將須退讓。但如將發覺彼已前進至最後之西方退卻線時，則要將小亦後退，一位消息通蘇聯人士稱：蘇聯國內現無糾明態，迫令克氏對該國採取強硬之外交政策。

【莫斯科七日路透社電】克魯曉夫今日稱：蘇聯人民不要戰爭，「但當西方國家作一空前大規模」之軍事準備時，彼等不能淡然視之」。此蘇聯總理於歡迎印度總理尼赫魯之午宴席上發表演說。據蘇聯塔斯社報導，克魯曉夫稱：在目前之國際形勢中，世人必須團結力量，並爲和平奮鬥，務使「侵略者放棄其破壞世人之獨立及自由之行動。」蘇聯人民不需要戰爭。渠又謂：「但當西方國家作「方之內已爆動一種戰爭心理，並從事一種對蘇聯與其他社會主義國家之空前大規模準備。吾人對此不能淡然視之」。克氏稱，作爲一個愛好和平國家之印度，在解決目前許多問題中，實居於重要地位。克魯曉夫此言乃答覆尼赫魯之演說謂：「吾人反對國際間下之禮物甚多，但其中之最有價值者……「愛好和平建議時，……西。」

# 我向非洲南美國家 探外交攻勢
## 爭取聯大有利地位

【台北七日合衆國際社電】外交人士今日稱：中華民國外長沈昌煥相信：已被美國與中華民國廣泛討論之一項手法，主張聯大通過一項議案，宣佈中國代表權問題爲重要問題而非程序問題。此種建議作爲過半數票之支持，且通過時，任何誘使中共入聯合國之動議，需要三分之二多數票之支持。沈氏與此間許多外交人士認爲：在可預見之將來，中共殊無法在聯大取得三分之二多數票之支持。沈氏定下週前往紐約，率領中華民國之代表團出席於本月十九日揭幕之下屆聯大會議。中華民國官員今年認識可能無法使聯大會場不討論中共問題。因此，中華民國幾乎不斷在與美國官員磋商，討論可行之新策略，以阻止中共進入聯合國，及使中華民國保有在聯合國內之席位。同時，中華民國正向非洲與拉丁美洲發動外交攻勢，對非洲各新興國家尤其如此，因非洲許多新國，去年於主張聯大將討論中共入聯問題。

# 巴西總統昨已就職 將成立中庸政府
## 與共黨集團疏遠

【巴西新都七日美聯社電】左傾之古拉特，今日正式就任爲無權力之巴西總統，以及巴西似將具有一個中庸政府，其可能對加斯特羅冷淡，并且不再與共黨集團保持密切關係。經過十二日危機後，古拉特定於今午就職爲國家元首。但國會爲滿足軍事領袖之要求，已把總統之權力大加削減，蓋巴西軍事領袖，誠恐左傾之古拉特，將使國家淪入共黨之手。

# 美太平洋陸軍司令警告 提防中共發動戰爭

【華盛頓七日美聯社電】美國駐太平洋陸軍總司令高林斯將軍今日稱：在亞洲大概不會發生核子戰爭，但其可能性必須予以考慮。渠告知美國陸軍聯會，謂中蘇共黨敵人，有發動非核子、戰術核子及大規模核子進攻之能力。因此，美國祇有具有反擊敵人上述三種進攻之能力，才能維護在亞洲之和平以及嚇止共黨侵略。

# 聯大主席稱 世界局勢十分嚴重

【愛德華島沙洛鎮六日合衆國際社電】聯合國大會主席波蘭德（愛爾蘭人）今晚在此間稱：渠相信柏林危機，可以獲得新協議。渠在加拿大俱樂部致詞，描述現存局勢爲「一個十分嚴重危機」，並謂渠從未見過「聯合國走廊如是騷動者」。波蘭德謂：「假如局勢變成一個眞正威脅，則其將須被提交聯合國討論。」渠又謂：渠並不以爲局勢已告絕望。渠謂：聯合國會員國，對于蘇俄恢復核子試驗，「既感失望，復感憤怒」。

# 蘇不顧舉世指摘 又作第四次核爆
## 六日晨已在史達林格勒以東舉行

【華盛頓六日路透社電】美國原子能委員會今天宣稱：蘇聯已於今晨爆炸其第四個核子裝置。原子能委員會稱：蘇聯最近之試驗，在史達林格勒以東進行，其威力係屬「低級至中級」。

【華盛頓六日路透社電】據衛生、教育及福利部長李比柯夫今天稱：蘇聯新之連串核子試驗所引起之輻射塵之降落，已在阿拉斯加被探悉，李氏稱：公共衛生局在安克治之輻射塵探測站，經由昨天所搜集之標本中，發現輻射塵。渠稱：根據分析，輻射能之強度僅得每立方公尺七微微居里，此項數字爲八月平均數之卅五倍，此種降落，即時不致造成健康上之危險。另據衛生局際務總監泰利稱：此種輻射……

# 東柏林警察 昨向西區擲催淚彈
## 德共懸賞捉勃蘭特

【柏林七日合衆國際社電】西柏林警局報告：今晨，沿東西柏林二十五哩分界線上有新意外事件發生。警方稱：共黨方面之警察向在分界線上之附近美國區集合之約四百名西柏林市民投擲催淚氣手榴彈五枚。在蘇聯區與美國區交界之另一處，共黨警察以水喉射約三十名西柏林市民，並以催淚氣手榴彈一顆擲過邊界之圍牆。

【柏林七日路透社電】東德當局已豎立一大佈告牌，其上張貼通告懸紅一萬馬克（約九百鎊）以捉拿西柏林市長勃蘭特。該牌設於東德與西柏林分界之特爾圖運河上，與西柏林之佈告牌相對。西柏林在其佈告牌上張貼之通告，乃懸賞一萬馬克徵求……會在該地開槍擊斃一名欲泅水至西柏林之逃難人。

# 阿丹拿認爲老克 不會發動核子戰
## 否認與俄使會談曾有協議
### 諾斯達德將軍昨與阿丹拿會商

【波昂七日路透社電】西德總理阿丹拿今日稱：余認爲蘇聯總理克魯曉夫係一個不會使蘇聯陷入核子戰爭之聰明人。余認爲無人發動一場毀滅自己之戰爭。現在之情形不能否定意外之戰爭，但現代武器之嚇阻力甚大，今有理智之人，慎重從事。余希望一有管制之裁軍，能使核子武器完全消滅。

【波昂七日美聯社電】星期三日，西德總理阿丹拿否認八月十六日蘇大使西米諾夫與渠會談之時，曾作任何協議。該次會談係應西米諾夫之要求者。

【波昂七日合衆國際社電】北大西洋公約組織之最高統帥諾斯達德將軍，在共黨對西柏林危機之局面中，今日與西德總理阿丹拿會商。會談後發出之一項官方公報稱：「總理曾請諾斯達德將軍前來波昂，欲請其告知關於北大西洋公約組織對軍事局勢之觀點，及關於各該盟國所負之職責。」公報續謂：「支持北大西洋公約組織所定計劃一事將獲得保證。」諾斯達德將軍於今日十二時卅分由波昂乘直升機返巴黎。

【波昂七日法新社電】西德總理阿丹拿今……此批軍隊將于本年十月一日服役完畢。

# 東南亞公約七週年紀念
# 羅斯克表示謂 威脅來自北方
## 泰外長認爲應加强合作

【華盛頓七日合衆國際社電】國務卿羅斯克今日稱：東南亞公約同盟，必須維持其集體決心及勇氣，以對付在該地區「共黨對和平所構成之威脅」。羅斯克在爲明日東約七週年紀念對東約理事會發表之一項聲明中稱：此週年紀念，並非一個自滿之時間。渠謂：「因爲在目前，吾人將繼續研究各項合理方法，透過談判恢復寮國之和平、自由及安全。同時，東約會員國必須維持彼等集體決心及警覺。」羅斯克謂：「在此地區之共黨威脅，至爲「嚴重」。」渠謂：「對東南亞和平之威脅，并不是來自南部或越過太平洋，而是來自北方。」

【曼谷七日路透社電】泰國外交部長乃他納今日稱：東南亞公約組織，應予加強，會員國之間應切實合作。渠係被記者詢問乃沙立總理昨日謂該組織應予改組，使其行動更爲敏捷及更爲有效之談話加以評述。關于美國恢復核子試驗，乃他納謂：此項決定，並係迫加世界緊張及戰爭之危險。該部長形容越南之局勢爲消耗，并稱，自由世界需要審愼注意。

【馬尼剌七日路透社電】菲律賓外長賽拉諾今日號召東南亞公約組織之會員國，在世界事務紛擾之際，加強其本身組織。賽拉諾在東南亞公約組織成立第七週年時致詞稱：該地區之自由人民，經常依賴防……

# 英否認請美國代試驗核爆

【倫敦七日法新社電】英外交部發言人今日稱：就渠所知，英政府無意於目前（或於最近之將來）使其本身核子武器於英國境內加以試驗。此間發言人係就「每日郵報」今日所載之一則消息而發。該則消息稱：英國已決定不由本身恢復核子武器試爆，而將要求美國試驗若干英國核子武器。英國之若干發言人稱：此等報導，純屬揣測。美國決定恢復核子試驗及在實驗室恢復核子試驗，使英政府人士間有失望之感。

# 美毛會談停開四個月
## 賓姆返華府出任遴選委員
### 如有迫切需要仍將返華沙

【華盛頓六日中央社專電】美國與中共間，於以後四個月中，未必將在華沙舉行任何大使級的會談。當可能從美國駐波蘭大使賓姆之被任命爲國務院遴選委員會委員，推知該委員會的任務，是檢討所有資深外交官員的功績紀錄，以供提升的參考。賓姆是與中共的代表王炳南在華沙每月舉行會談一次的美國代表。當國務院今日宣佈任命賓姆爲遴選委員會委員之時，國務院發言人李曾在他的記者招待會席上，被詢問此項任命的期限，李曾答稱：遴選委員會將開會四個月，因爲賓姆將有四個月留在華盛頓。李曾的答復，暗示在此期間，華沙會談可能不會舉行，然而李曾又稱：如有迫切問題需要這樣做，「必要時」賓姆可能趕返華沙。

九龍旺角太平道11—12號

成德大廈

特點保無公寓學校舞院

尚有百餘年期安靜住宅

洋樓設計新穎
[illegible]
環境高貴優美
建築工精料靚
樓價仍計低廉
地價工價狂漲
現餘層數無多
請勿失諸交臂

九龍平安大樓四樓9號室

成德置業有限公司

電話：八二四三九五

英國 "登立" Dunlop 膠底女皮鞋

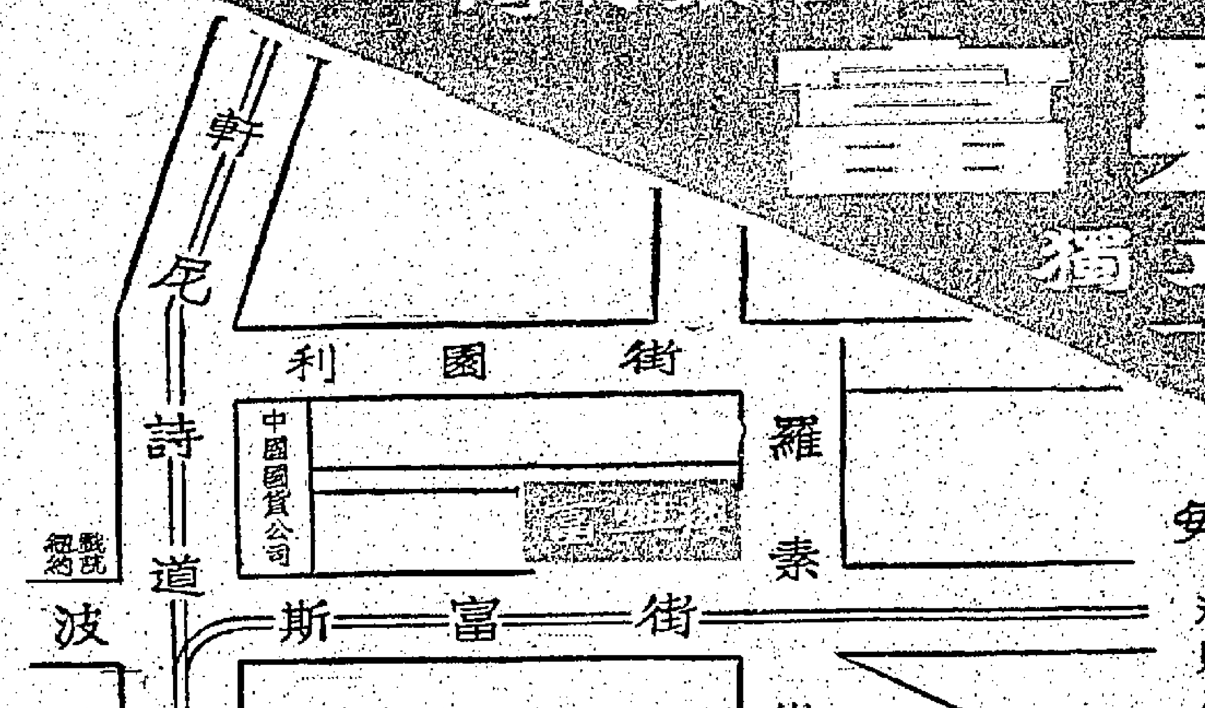
專家設計‧款好質佳
機械試驗‧防水耐擦

灣仔最旺中心區 波斯富街70.72.74.76.號

富興樓

獨立唐樓

一梯兩伙




每層由二萬餘元起

洽購處 協成行 香港於仁大廈八〇六室 電話：三二三七一‧二五〇二三
志盛建築公司 皇后大道中六五號二樓 電話：三八一四〇‧三七一〇五

南向邊單大

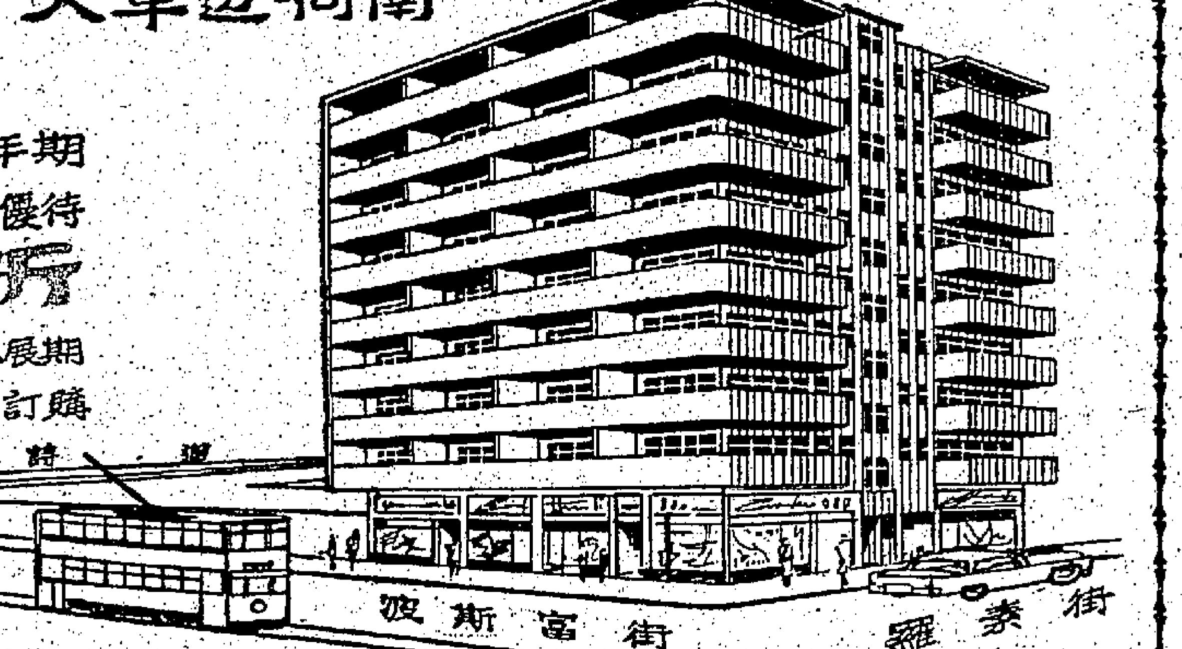
九九九年期

預售期內‧特價優待

九四折

限至本月底止‧絶不展期

搶手樓宇‧單位無多‧從速訂購

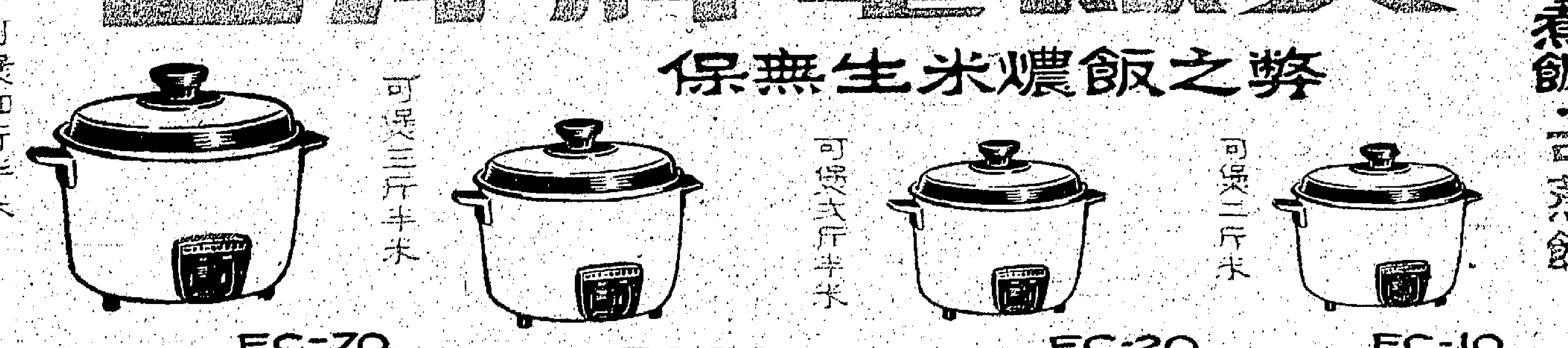



（星期日及公衆假期照常營業）

選購電飯煲時請認明… SANYO

三洋牌電飯煲

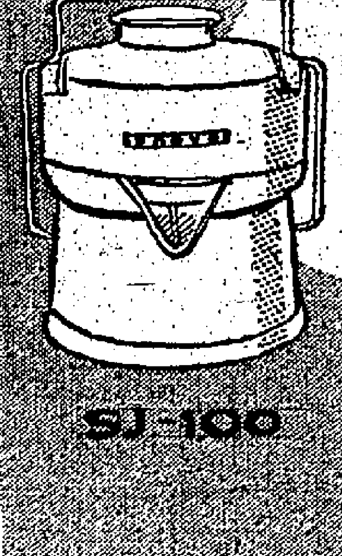
保無生米燶飯之弊




可煮飯‧可蒸餸
可煲湯‧可燉品

榨汁机

快捷便利 鮮菓汁 可榨各種




菓汁机

總代理 達成貿易公司 電話 26782‧31433‧22932

陳列所

港九各大公司電器行均售

# 倫敦「情報文摘」雜誌指出 大陸飢荒今秋更嚴重 將有二千萬人被餓死

## 共幹普遍貪污腐化中共貿易急遽低落

【倫敦七日中央社專電】九月份「情報文摘」估計：今年中國大陸上的饑荒，可能有兩千五百萬人民被餓死。該家雜誌預示說：「大陸上的饑荒，已經嚴重，今秋將更加惡化，其收穫實不足民食。」「情報文摘」以「中共經濟危機」為題，將台灣的經濟穩定與大陸上的災情，作一個鮮明的對照。在台灣和香港兩地，天候同樣不好，可是大陸上的歉收是由于中共人為的不誠，大陸上歉收，已經演到百分之卅的可怖程度。通貨膨脹同時在與北平政權，共幣已一落千丈。「情報文摘」指出：台幣官價是四十比一美元，在香港，自由市場也是四十至四十一兌美金一元，這是一個鮮明的對比。該家雜誌說：「這是一個必然的結論，在許多情形中，中共政權常將大陸上的天災作為其施政錯誤的口實。」該家雜誌報導共幹們普遍貪污腐化，以及中共貿易急遽低落的情形。據其引述香港貿易人士的估計：今年中共貿易低落到百分之卅五到百分之四十。「情報文摘」結論說：「這些情勢發展，將使中共漸漸失去它在亞洲的地位，如果西方不許中共取得聯合國會籍一類政治上的利益來補償它的頹勢，那它將要嚴重吧。」

【巴黎七日法新社電】北平電台今日稱：中國大陸四川、河北、山東、遼寧兩省之「人民公社」，有千百萬農民奉命於目前進行新定之長時工作時間表，以加力照料農作物。該台稱：上述數省，為中國大陸各省今年天災最重之地區。該台承認：如晚造稻、棉花、花生與甘蔗等經濟效用之一批農產品，其生產數字，料將減少。該台稱：上述各省農民刻在對付旱災與水災。北平電台稱：河南最近有狂風暴雨，農民刻在拼命設法，以去除農地上多餘之積水。

# 尼赫魯力竭聲嘶奔走駭汗 昨與老克密談 盼勿輕舉妄動

## 一再促請與甘迺迪會談 消除三次世界大戰威脅

【莫斯科七日合衆國際社電】印度總理尼赫魯，今日與蘇俄總理克魯雪夫呼籲，請退與甘迺迪總統會談，並消除第三次世界大戰威脅。尼赫魯與克魯雪夫兩人，由彼等一隊僚陪同下，於今日上午十時會於克姆林宮部長會議室。彼等之密談繼續舉行至午餐時間。尼赫魯昨日由伯爾格萊德飛此間。迦納總統以伯爾格萊德會議特使名義，亦於昨日偕同該會議呼籲和平兩件前來。此總統恩克魯瑪於今日飛雅以達與其在該地度假之夫人會晤。恩與尼赫魯昨日與克魯雪夫會談一小時四十五分鐘。「塔斯社」稱：彼等之會談，「坦白與融洽」。

【莫斯科六日法新社電】此間外交界人士今晚稱：蘇俄總理克魯雪夫及訪問中之印度總理尼赫魯之正式會談，將於明晨開始，會談時間定兩小時。與克魯雪夫午宴後，尼氏將參觀展示蘇俄經濟成就。二人定星期五日上午再作第二度會談。若干觀察家分析克魯雪夫對尼氏抵此之歡迎詞，意味着此蘇俄總理可能請尼赫魯擔任東西方間的一個中間人，惟並非充當調停者。

【莫斯科六日路透社電】印度總理尼赫魯及迦納總統恩克魯瑪，今天將中立國家之呼籲遞交克魯雪夫，促進與甘迺迪總統舉行和平談判。尼赫魯於隨後在該位蘇聯領袖而前稱：發動戰爭，實為一種「終極之瘋狂」行動。尼氏於今晚晚餐時答覆克氏之演詞。在克氏會在演詞中稱：倘世界局勢有賴於彼等，則戰爭之威脅將不致存在。克氏重申其建議稱：戰時反希特勒之盟國，應舉行會議，以締結一項對德和約。渠稱：和平倡議每一個人（包括中立份子在內）積極之努力。尼赫魯答稱：「余知閣下亦致力於和平。」尼氏續謂：「發動戰爭，實為一種不合理、無理性、不當及瘋狂」之行動。尼氏與迦納總統於較早遞交克氏之廿四個不加盟國家領袖（彼等正在伯爾格來德開會）之函件稱：世界已處於戰爭之邊緣。該

# 美第一第七兩艦隊 舉行參謀會議 討論演習事項

【檀香山七日合衆國際社電】美海軍今日宣佈：經常巡邏該洲之美國第一及第七兩艦隊司令，已完成為期三日之參謀會議及聆取簡報。海軍之公佈稱：第一艦隊司令納爾遜海軍中將，九月三日乘旗艦巡洋艦「海倫娜」號抵此，與第七艦隊司令格里芬海軍中將之巡洋艦「聖保羅」號亦抵達此間。兩位艦隊司令「對於駐在面積八千五百萬方英里之太平洋區內，各海軍待機部隊，擁有作戰指揮權」。該會議之舉行，與美海軍四年餘以來最大規模之「艦隊航行」演習有關，是項演習，涉及第一艦隊之艦隻服役，調撥第七艦隊服役，海軍方面又謂：「艦隊航行」演習之目的，是廣泛地演練作戰及作戰之參謀作業，使第一與第七艦隊之艦艇與官兵能密切合作，並使第一艦隊人員熟悉遠東西岸之作戰活動。據稱：該會議及檢討會及簡報，……

# 國軍二萬餘人 舉行六天大演習

## 地區在台中新竹桃園等四個縣

【台北七日泛亞社電】軍方宣佈：陸軍兩萬餘人，曾自本月一日至六日舉行一次命名「逐浪」之大作戰演習，演習地區包括：台中、苗栗、新竹、桃園等四個縣市，演習目的在測驗部隊在經過一次訓練後的具體成效，並磨練各級部隊長的指揮統御能力，演習時，空軍亦曾出動配合作戰。

# 美試泰坦式飛彈 擊中六千哩目標

【佛羅里達州卡納佛拉爾角六日美聯社電】美空軍於今夕試射一顆泰坦式飛彈成功，使之飛行六千一百哩，已命中新東用亘，以顯示美空軍之戰鬥力量。美空軍將於數週內在加州之范登堡基地再試射一顆泰坦式飛彈，使離此處更近。現在，美國正在加緊試射此等飛彈。泰坦式飛彈開六顆供設加里福尼亞州與懷俄明州之基地上，每顆力能攜帶之彈頭，威力約等於五百萬噸炸藥。泰坦式飛彈之中，較早前兩次試射泰坦式飛彈時，兩彈所飛距離均較今夕射出者為遠。然而，今夕射出之泰坦式飛彈，則較通常試飛之距離遠出一千一百哩。同時，今夕射出者為一顆泰坦式雛型實用彈，利用地面導向系統飛行。刻在試驗階段之進步型，將利用按鈕導向系統，此新系統，可引導飛彈飛向預先擇定之數個目標中之任一目標。今夕試射之泰坦式飛彈飛離發射架後，過六十五分鐘，其所載資料艙已在大西洋上遭一船隻拾起。此艙連同內載儀器，將送返美國供研究。

## 能使威力等於五百萬噸炸藥彈頭 由美國本土擊中全球任何一地區

空軍之泰坦式飛彈一頭。此彈力能使一威力等於五百萬噸烈性炸藥之彈頭幾乎飛越半個地球，射至之後經已擊中六千一百哩遠處之目標，乃是紐飛彈試驗卅八次以來獲致成功之第廿八次。此彈按照預定計劃飛時於美東部時間今夕八時卅分飛離發射架，順利昇上夜空，設計精妙之導向裝置，則使此彈之假彈頭對準六千一百哩遠處的大西洋地區之一目標前進。在非洲海岸外聖赫勒拿島附近，則有船隻守候，以拾回此彈尖端之一小型資料艙。泰坦式飛彈幾乎可由美國本土任何一地載一威力等於五億磅烈性炸藥之彈頭擊中全球任何一地之目標。據報：蘇俄最近連續試爆之核子武器，其威力大多相當烈性炸藥二萬磅。美國現在約有初期型之阿特拉斯式洲……

準備程度。美官員稱：今夕試射之泰坦式飛彈，於將其圓椎尖端彈頭拋至大西洋內阿申松島以南約一千哩之目標地區時，經已達成一切預定目的。彈尖端有一小型資料艙，以供科學家欲知此等樣品因輻射之故而出現何等影響。

# 美將答覆中立國所發呼籲 願意與俄談判德問題

## 湯普遜將訪葛羅米柯

### 羅斯克擬於聯大開幕時會晤葛羅米柯

【華盛頓七日美聯社電】據料甘迺迪政府將對廿五個中立國家所發出之呼籲，予以同情之答覆。今者該等中立國家，現正呼籲美蘇兩國談判，使世界避免「核子戰爭之恐怖」。惟此間官員謂：蘇俄對柏林問題所採取之咄咄逼人態度加以其堅持在大氣層試驗核子武器，已使在此種情況下談判能夠進展之希望減低。美國官員在詳細研究伯爾格萊德中立國家會議之各項行動，以及決定美國之態度，未作任何正式評論。不過彼等強調指出：美政府對於與蘇俄談判柏林及德國和約，感到興趣，以期能找出一個和解辦法。美大使湯普遜在歐洲度假後返回莫斯科，經已準備在短期間與蘇外長葛羅米柯會商柏林問題。國務卿羅斯克擬于九月十九日聯大開幕時，與蘇俄外長葛羅米柯會商，以商討各項重大國際問題之舉措，實為不合時宜。

【華盛頓六日法新社電】美國刻正準備以一種「婉拒」之招待，給予定於九月十二日抵達此間之不加盟國家之代表（印尼總統蘇卡諾及馬里總統凱塔），惟此兩位將向甘迺迪總統提出之呼籲，似將不可能達成任何即時之效果，美國政界人士強調稱：……

# 甘迺迪致函樊樊尼 重申北約加強團結

【羅馬七日法新社電】羅馬一份日報稱：美國總統甘迺迪，曾為柏林危機致函與義大利總理樊樊尼，述申北大西洋公約國家加強團結之需要。該報之透露消息謂：甘氏之函，乃答覆樊樊尼于最近與蘇俄總理克魯雪夫會晤後送與西方三國之一項備忘錄者。

……隊共同有關之事宜。第一艦隊負責太平洋東部及中部，而第七艦隊則負責由北極至南極，及由關島以東約六百英里，以至印度洋中部之地區。其他詳情則無透露。上述兩艦隊均由美國太平洋艦隊總司令賽德斯上將指揮，有保護太平洋和平之責任。

# 美陸軍協會在華府 舉行秘密年會

## 蘇俄兩軍官擬混入參觀受阻

### 克拉克將軍謂其總部對戰鬥準備就緒

【華盛頓六日法新社電】本星期三晚，兩名穿着便服之蘇俄陸軍軍官在華盛頓遭受阻攔，不能參觀「美國陸軍協會」於華盛頓一酒店內所開之秘密年會。蘇俄此兩軍官為蘇俄駐美大使人員，渠等在該酒店門口遭人有禮貌地攔截，告以僅准受邀者進內。去年，蘇俄與捷克共有軍官七人列席此會議三日，睹及美國以前從未向外展示之新武器設施。美國陸軍部隊司令克拉克將軍於本星期三晚之會議內稱：渠之總部已對戰鬥準備就緒。「美國駐歐陸軍部隊準備為維護自由而戰，必要時且擬戰死。」西德、義大利與法國，亦有高級軍官在會中演說。

【華盛頓七日美聯社電】昨日，西德、法國、義大利與美國陸軍之高級軍官，曾在此間為北大西洋公約組織準備對付陸界事宜播出一幅令人樂觀之圖畫。渠等係在美國陸軍協會之年會內演說，此一協會係由後備人員、退役人員及其他關心美國陸軍發展事宜者組成。西德陸軍參謀部設計處長克利斯准將稱：就蘇俄軍力而限，其由各國自行佈防，不再有何意義，欲使防禦收效，惟能由自由國家集體聯防達成目的。身在北大西洋公約組織歐洲盟軍統帥部下參謀本部內任職之法國陸軍將領卜里爾准將稱：法國仍與北大西洋公約組織緊密相連。卜氏稱：「吾人認為歐洲所遭之基本威脅一方面為蘇俄可能發動武力進攻，以征服西歐之地土與人民及奪取西歐人之財富，在另一方面，係擬藉為人所知之顛覆戰術以征服西歐之人。」卜氏稱：蘇俄進攻時，可能於兵員數目上佔有優勢，恐怕可能以普通戰爭開始。欲對付蘇俄之進攻，必須擁有戰術原子武器。卜氏稱：法國主張樹立一支戰鬥部隊，以一部分駐於法國，以另一部分駐於西德，此一部隊當擁有戰術原子武器，不但當能應付局部戰爭，而且當能應付核子戰爭。

# 胡世勳昨就任駐檀島總領事

【華盛頓六日中央社專電】在過去五年間，担任中華民國駐美國大使館參事的胡世勳，今天在華府中國大使館宣誓，就任為駐夏威夷州檀香山的總領事。宣誓就職的儀式，是由葉公超大使主持。胡氏偕夫人於昨天上午抵達此間，並將於不久離此，取道洛杉磯赴檀香山就任新職。

# 甘迺迪簽署法案 動用捐款十五萬元 在珍珠港建紀念碑

【華盛頓七日美聯社電】甘迺迪總統今日簽署一項法案，授權國會，動用十五萬元聯邦捐款在珍珠港一九四一年十二月七日被日本擊沉之美艦「亞里桑納」號所在地，建立一座太平洋戰爭紀念碑。民主黨參議員格朗謂：渠已請求總統以一項附加預算案送國會，請求撥款十五萬元。渠謂：對該紀念碑之私人捐款有卅二萬元，而夏威夷州亦捐出五千元。第二次世界大戰初期被擊沉之「亞里桑納」號，載有官兵一千一百零二人，全體殉職。

# 社論

# 中共「水浸眼眉不知死」

## ——由陳毅歡迎蘇俄核爆的狂態說起

在核子競賽的國際局面下，無人能夠逆料「明日的世界」是什麼，但對這「大戰前夕」的氣氛，則又莫不懷有高度的警惕。最近廿五個亞非國家在南斯拉夫京城開了六天會議，儘管對一般問題都談不出甚麼結論，但對分派代表向美蘇呼籲停止核子爆炸這一點，大家還是一致贊成。可見面對這個和戰攸關的險惡關頭，即使平日陶醉於「中立」幻想的國家，也絕對不敢忽視。然而此中却有例外的一個，這便是一貫習慣於狂妄自大的中共，則尚「水浸眼眉不知死」！

此刻盡人共知的事實，便是蘇俄首先恢復空中核爆，向全體人類投下一個戰爭陰影時，儘管這很非中立國家都惶惶不安，深怪蘇俄此舉的無理，但那中共的偽「外交部長」陳毅，卻仍大發謬論，對克魯雪夫的窮兵黷武，力表「歡迎」。付測這些中共頭目的心理，一定以為蘇俄核爆是直接對西方示威，而間接即「提高」中共的地位，殊不知，這正是「水浸眼眉不知死」的想法，應當任何中國人民所不能饒恕的。據有關報道，自蘇俄連續作了四次空中核爆後，日本、台灣都已陸續有輻射塵降落，台灣氣象所且正式報告，測得雨水的輻射強度，比前增加了九倍，如果再進一步，便不能不採取必要的防範措施。但是，蘇俄的核爆地點是中亞地區，在地理上與中國西北省區的新疆、蒙古、寧夏、青海等毗鄰接近，照蘇俄現在那種把核子試爆看作兒戲的妄舉，則輻射塵降落最多的地區，一定是大陸，而受害最重的也必是大陸的人民。作為一個政權，即使從政治宣傳，也不能不顧到一些事實，更不能不對人民顧念，起碼有一種「表面」的關心，但現在中共對蘇俄核爆的態度，卻恰恰是喪心病狂，根本不理大陸人民的死活。然而孟子說得好：「君之視臣如草芥，則臣視君如仇讐」，中共既要作賤人民，那人民自亦不會不為其本身生存，對中共執行清算的。

其實，論中共與蘇俄的關係，蘇俄可以利用中共去恫嚇西方國家，但中共卻絕不容易利用蘇俄去威脅自由世界；因為蘇俄有它本身的條件，而中共祇是蘇俄的附庸。假如將來有一天發生核子戰爭，一個必然的結果是，蘇俄失敗，則中共與它同歸於盡，蘇俄僥倖，則中共的處境更苦，最簡單的理由，那時蘇俄可能已沒有對抗勢力，不必擔心中共會走「狄托路綫」。就亦即是說，中共的「存在條件」，不在它的本身，而在國際冷戰局勢的僵持，故如核子戰爭一旦發生，中共以無所憑藉，便祇有「死路一條」。因此站在共黨的本立場，它對核子戰爭應該比任何人更為畏怕，絕對不容稍有狂熱無知的幻想。可是眼前的事實，中共是分明對核子戰爭抱有狂熱的，此非「水浸眼眉不知死」而何？

同時，我們還應指出，今天中共實在是百孔千瘡，不管國際發生任何戰爭，祇要共黨無法置身事外，它都必定支持不了，請可由下列各點，加以說明：

第一、經濟面臨崩潰狀態：根據最近兩則有關的消息，中共為了外滙枯竭，需要抛售黃金，以為抵注，但這些黃金成色不足，在國際市場沒有信用，祇好低價賣給蘇俄，聽任蘇俄剝削。中共黃金皆係掠自人民所有，表面上作為其發行偽「人民幣」的儲備，現在儲備不保，則其「國庫」空虛，已可想見。又據國際「貨幣年鑑」的報告，由一九六零年七月一日，到本年六月三十日的該會計年度內，「人民幣」貶值約一半有奇，以前的虛假價值是六點七元偽幣相等於一美元，現在則漲到一二點五元才比得上一美元的價值了。於此可見中共經濟的危機，實已到了無可收拾的地步。

第二、由「生產躍進」變為「工業下馬」：中共的工業生產以「煉鋼運動」作為高潮，但工業有工業的條件，決不能靠「土洋結合」，就能夠創出奇蹟。最近中共因工業生產大部停頓，被迫高呼「工業下馬」，企圖藉此恢復農業生產的失敗，以前有一批由香港被騙「回國服務」的技工，因「英雄無用武之地」，也紛紛設法逃回港澳，這種事實，正好反映中共的所謂生產建設，殆已全部破產。

試想，以中共本身危機如此急迫，它的惟有自救之路，應該是趁這核子競賽的險惡階段，毅然脫離蘇俄，取銷共產暴政，或有可能向人民贖罪，現乃不此之圖，抑想寄望於核子戰爭為回天之術，試豈非就是「水浸眼眉不知死」的末日象徵嗎？

# 胡適提出警告 三次世界大戰 可能突然爆發

【柏林七日合衆國際社電】中國學者胡適今日稱：在柏林之緊張日增，可能「意外地」觸發第三次世界大戰。渠促請雙方運用抑制力。渠告知友人謂：許多次大戰，均被意外事件所觸發者。渠謂：一九三七年中日戰爭在華北爆發時，渠所認識之若干日本友人，仍相信戰爭並非由任何一方挑起者，祇是共黨希望「混水摸魚」而已。渠謂：許多人認稱此次戰爭是意外地觸發者。

# 已獲釋之英原子間諜 福查斯刻正在蘇聯 從事製超級核子彈

【倫敦七日合衆國際社電】倫敦「每日快訊」今日稱：前曾被判有罪之英國原子間諜福查斯，現正在蘇聯從事「超級核子彈」工作。該報引述共黨消息稱：福查斯於六個星期前飛往蘇聯，並被委任聯絡超級彈計劃之科學家與東德核子科學家之職務。福查斯於一九五九年從英國監獄釋放後，徙居東德，並出任德勒斯登之東德中央研究院核子物理學部副主任。

# 蘇[illegible]無恥宣傳 日人大表憤怒

## 竟誣稱日人贊成蘇試爆

【東京七日泛亞社電】莫斯科電台昨晚之日語廣播，使日人聽之大感憤怒無恥及歪曲事實，其反應之惡劣，較對蘇聯一連串之核爆試驗尤有過之。該廣播謂：「所求和平之日人，均認為蘇聯決定恢復核爆，係屬在所難免，對陰謀發動第三次大戰之帝國主義者，具有冷水澆頭之作用。」但事實上蘇聯恢復核爆行動，已引起日本各界人士尤其左傾人士之不斷抗議，蘇聯之宣傳機構，不但對日人之憤怒，故意加以抹煞，反謂對蘇聯恢復核爆表示憤怒之日人歪曲事實，而且特別指明日本社會黨之書記長江田三郎為其中之尤，江氏一語道破蘇聯之陰謀，指摘蘇聯企圖利用柏林問題為藉口，以恢復核爆。


祖傳秘方 香港製造

# 雷允上六神丸

功效，清涼解毒 消炎退腫 急慢驚風 熱瘡熱癤 乳蛾喉痛

認明正藥 謹防假冒

六神丸發明人及其傳統

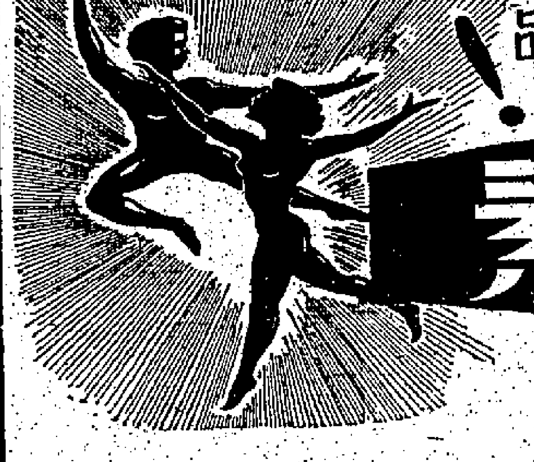
香港雷允上誦芬堂藥舖有限公司出品

總公司：香港仔山村道十五號．電話：九二四五八

聯行所：德輔道中永安大廈七樓六零七室．電話：二一五五三



轟動世界之天然補養珍品



# 蜂泌素

工蜂唾液製劑

榮獲：日前首相岸信介在電視公開褒揚 日女衛生部大臣向全國廣播推薦

銷路 創世界紀錄

1961年上半年蜂泌素每月銷貨量統計

| | |
|---|---|
| 日本本銷 | 1,005,000支 |
| 歐洲各國 | 2,800,000支 |
| 星馬婆泰 | 2,207,000支 |
| 香港澳門 | 1,700,000支 |
| 合計 | 7,712,000支 |
| 港澳服用戶 | 150,000人 |
| 星馬服用戶 | 105,090人 |

一支有交易：為便利顧客臨時需要，特設一支零售，每支仍售一元八角。

日服一支．起衰振憊

日本SS藥廠榮譽出品

東南亞總批發：僑力行

尖沙咀柯士甸路良友大廈 電話：六一四六八

先施百貨公司及中西藥行均有代售

蜂泌素函購詳細辦法，請向各藥行索取。



表現天然的美

"容光"美容品是最奇妙的

露華濃"容光"水粉面粉粉餅

祇要用容光美容品從早到晚都能保持艷麗的顏容天然的色素使你更嫵媚更動人共有十一種持有顏色適應和增進任何膚色的美麗。

'Touch-and-Glow'...by Revlon

# 美阻中共入聯國新策畧 獲多數國家支持

## 菲駐華大使重申菲總統加西亞主張 對阻遏中共入聯國立場與中美一致

【東京七日泛亞社電】日本「共同社」駐華盛頓記者謂：美政府人士昨日對渠透露，日政府已正式答覆美政府，表示日本「願意同意」美方之計劃，將中共進入聯合國之問題，當作一個「重要問題」應付（即中共須獲得聯合國大會出席會員國三分之二通過，才能進入聯合國，不能僅靠多數通過即予生效）。惟日政府保留聲明，日方之「願意」尚屬「暫時性質」者。故華盛頓之觀察家相信，一俟菲府將其遏阻中共入聯合國之方案詳細擬訂並交日方後，日美之間，將就此問題進行「具體的談判」。日記者復謂：美國國務院曾分別照會英、法、日及其他對美友好之國家，告以美國準備將中共進入聯合國問題作爲重要問題，截至目前爲止，美國所接洽之國家中，有大多數均表示支持美國之計劃。惟美國之計劃，屆時是否提出聯合國大會，仍有待甘迺迪總統作最後之決定。該記者暗示美國係由駐外大使分別與各友邦接洽，密對日之洽商，即係由美大使賴紹華爲之。

【台北七日泛亞社電】菲總統加西亞今日宣佈支持中立國呼籲議案之際，菲駐華大使羅慕斯正對此間一家英文報發表談話，謂任何阻止中共進入聯合國之中美行動，菲律賓很將「追隨不渝」，渠並證實菲國將與中華民國密切合作，不但將阻止中共進入此世界組織，且將阻止外蒙入會（按菲律賓並非聯合國安全理事會之理事）。羅慕斯謂，渠正計劃使中華民國外長沈昌煥於飛紐約出席聯合國大會途中，能在菲京暫停，俾與菲外長塞拉諾共商。羅氏稱，渠已通知菲外長，謂沈外長假若途經菲京時，「一欲與之商談」。惟據記者探詢，沈昌煥外長飛美，是否將途經菲京，並未決定，沈氏將可能取道東京，而不取道馬尼剌。

【聯合國六日路透社電】此間有資格人士今日稱：即將開幕之聯大，將無可能接納伯爾格萊德會議之提議聯合國承認中共。惟該問題將可能爲聯大之主要討論題目之一，預料北平政權加入聯合國，較前更爲接近。美國已放棄試行阻止辯論該問題之任何意見，惟美國將堅持反對，認定中共並不適宜加入。一九六〇年十月，聯大會以四十二對卅四票表決，不討論中共加入之問題，當時有廿二國棄權，一國缺席。此間外交界人士稱：中立國家會議之宣言，可能爲九月十九日開幕之聯大期間內，大部份無承諾之聯合國會員所追隨之政策路綫。又說伯爾格萊德會議國家，將支持蘇俄之反殖民地主義運動，西方則可能用申述今日之主要威脅係「蘇俄帝國主義」作爲反擊之方法。

# 國際軍火走私驚人內幕

## 歐洲方面以瑞比爲中心 北美方面以紐約爲中心 美國某大集團設有銀行 公開謂有大炮千尊待售

【加爾各答七日泛亞社電】歐洲與北美軍火走私商集團，正以巨額之新型軍械供應亞洲、非洲與拉丁美洲若干地區，使其進行「反帝鬥爭」或「發動革命」。據「印度時報」之倫敦通訊報導：英國貿易局與美國國務院所屬之軍火管制局，最近曾分別統計，據悉二次大戰結束以來，走私商之每年交易數字達一百億印幣之鉅（折合十七億美金），此批走私商組織龐大，渠等與各地之黑社會人物有關係，更有與某國外之「友好政派」，以使其發動政治騷亂、或革命者。此批以革命爲號召之走私者，在歐洲方面：以瑞士之蘇黎世與比利時之布魯塞爾爲中心，所有武器，均爲最新式精良的機件，從漢堡、鹿特丹、安特衛普等港運出。渠等在北美方面，則以美國東部濱海地區爲中心，紐約即爲其中之一。美國某大軍火走私商集團且在滕納特設總辦事處，另在蘇黎世、布魯塞爾、丹吉爾、里斯本各埠有倉庫，該集團在日內瓦並設有銀行一處，所有走私交易之款項均換爲瑞士法郎與美元藏於該行。此集團曾印行武器目錄，舉凡小至小型武器，大至坦克與噴射機，均能供應，此目錄曾爲世界走私軍火之廣告，某期目錄介紹芬蘭製之一種坦克車時，有「此種戰車火設備不足，又是何苦而來」之語。此走私集團之最高主持人爲美國人，某次其曾接見記者，語稱：「吾人可以隨時用出一批比英陸軍目前所使用中的數量還要多的小武器」。渠揭露其在美國弗吉尼亞州倉庫內之存貨有步槍四十萬支，機關槍三萬五千支，大砲一千尊，彈藥一億發，較小規模之軍火走私集團與共產集團亦有來往，某次有包機一架飛至西屬撒納利群島加油，機上所載者據稱爲杏仁，但搜查時則證明爲中共製造之迫擊砲與手榴彈，其飛往之目的地乃喀麥隆。國際警察機構對走私集團雖嚴予注視，但由於走私集團組織嚴密，關係複雜，又將武器零碎拆散，分批啓運，故多未能將之破獲。

# 澳洲總理孟西斯 譴責蘇俄恢復核爆

【坎培拉七日路透社電】澳洲總理孟西斯今晚稱：爲避免柏林危機之嚴重危險，需要堅定及理智。渠在衆院發表一項有關柏林局勢之特別聲明時，形容蘇俄之恢復核子試驗，完全是兇悍及有危險性者。孟西斯稱：澳洲將繼續支持西方在柏林之地位，及柏林人之自由。該總理稱：蘇俄經已放棄禁止核子武器試驗談判，首先作戲劇性之聲明，將再試驗另一枚核彈，然後在數小時內，實際已執行核子試驗。渠宣稱：此舉全然是兇悍及危險之態度。

# 美陸軍後備隊 奉命準備服役

## 加軍將增加萬五千人

【華盛頓六日合衆國際社電】陸軍部今日宣佈：國民警衛軍四個師，四百七十五個國民警衛軍及陸軍後備隊單位及後備役官兵五萬二千人，已奉命準備，俾可能在柏林危機中服役。

【渥太華六日美聯社電】可靠人士稱：加拿大武裝部隊人力，將增加一萬至一萬五千人。陸軍將獲所增加的最大一部，海軍及空軍則增加較少。目前人數的最高額是十二萬人，計劃空軍五萬一千人，陸軍四萬九千人，海軍二萬人，自韓戰以來並未改變。衆議院於夏季休會後，現將四日復會時，預料人力增加，將經防衛政策中幾項政府公布之。衆議院於外交政策辯論之後，將討論六一至六二年國防預算已動用一部的預算十六億二千萬元。

# 中共廣播 指諾沙旺準備戰爭

【東京七日合衆國際社電】寮國王室「強人」諾沙旺，昨日被中共指摘爲「從事準備戰爭」。此間收聽由北平之新華社廣播，指摘諾沙旺對那芒村召開三王會議散播悲觀語調，並公開表示反叛集團加緊軍備擴充及戰爭準備。新華社引述諾沙旺所發表之談話稱：「最近在那芒村之會議，並無希望迅速解決問題，除增兵之外，本人無可選擇。」上述聲明，被中共認爲是「戰爭」準備。

# 突尼西亞總統返國後 召開決定性會議 結束比塞大糾紛

【突尼斯七日美聯社電】突尼西亞總統布爾傑伯今日舉行一次有決定性會議，以結束其國與法國對於比塞大問題之糾紛。因比塞大方面呈現緊張局勢之故，布爾傑伯從伯爾格萊德參加非集團國家會議後，提前返國。渠返抵此間後之不久，突尼西亞電台廣播更以前強調。該電台稱：此種緊張必須消除。該台引述布爾傑伯離開伯爾格萊德前之談話謂：「現以戴高樂將軍已承認撤出比塞大之原則。吾人大可以擬定法軍撤退之日期。」突尼斯人聞其總統之言，不禁目瞪口呆，因在數小時之前，突尼斯各報均以顯著新聞強調戴高樂號稱突尼西亞消息。比塞大之突尼西亞人民與法軍發生一次流血衝突，結果，人民被殺斃四人，並有四十二人受傷。比塞大情形頗爲緊張。此間觀察家相信，布爾傑伯欲竭力以圖避免比塞大將有流血事件發生。

# 布爾傑伯認爲 戴高樂將會贊成 法軍退出比塞大

【突尼斯七日路透社電】突尼西亞總統布爾傑伯對突尼斯電台記者發表談話稱：渠所獲得之印象，認爲法國總統戴高樂已首次贊成法軍退出突國之比塞大。布氏於昨日返國，係於啓程離開南斯拉夫首都伯爾格萊德（按：布氏曾在該地出席中立國高峰會議）之前發表談話如上。布氏論及戴高樂前日招待記者時有關比塞大之談話稱：「余現獲得印象，認爲戴氏已承認撤軍之原則。此乃新形勢，惟渠確非認爲目前即爲進行撤軍之時間。」渠稱：在渠所言之危險期間，比塞大之法軍基地應仍由法軍總部掌握。渠所述及之危險，係指無法永存之柏林危機而言。余就此處經已預見解決途徑。吾人經常要求承認使法軍撤離比塞大之原則。余現獲得印象，認爲吾人並非完全陷入僵局。」（法總統戴高樂於論及比塞大之際，強調當世一旦出現緊張局勢時，比塞大基地在戰略上及地理上所具之重要性。戴氏稱：法國不能而且不願使比塞大今後遭敵對力量佔據。）

×　×　×

# 印度發生霍亂 死者達四千人

【印度東北部巴特那六日路透社電】據官方報告：由五月份起至十日前止，流行病中，比哈爾邦死於霍亂及急性腸胃炎者四千一百六十六人。死人最多者爲巴特那，死一千三百六十七人。

# 廣島定期開羣衆大會 促美蘇停試核子

## 廣島一美國籍醫生致電克魯契夫 謂將駕遊艇至海參崴抗議蘇核爆

【廣島七日合衆國際社電】廣島市反對原子彈及氫彈協會，經已決定於九月十六日舉行一次緊急羣衆大會，向美國及蘇俄呼籲停止一切核子武器試驗。該大會準備在原子彈紀念碑前舉行，該協會又表決，分別對美蘇致送抗議書。

【廣島七日合衆國際社電】曾於一九五八年將其遊艇駛入美國在太平洋之原子試驗區，抗議美國舉行核子武器試驗之一位美國醫生稱：渠將駕駛其遊艇前往蘇俄西伯利亞港口之海參崴，以抗議蘇俄恢復試驗核子爆炸。雷諾斯博士在星期三日致電蘇俄總理克魯契夫，提出此項威脅。雷諾斯之電報內稱：「作爲關懷世界和平之一個美國家庭，吾人強烈反對蘇俄恢復核子試驗。一九五八年我等駕駛吾人之遊艇「鳳凰」號，以抗議美國之核試，並宣言倘蘇俄恢復試驗，吾人將駛往蘇俄港口。吾人現時再度準備以「鳳凰」號作爲抗議行程，此次之目的地爲海參崴。」雷諾斯係「日本鳳凰號」遊艇主人。雷諾斯於一九五八年駛入美國禁區，今年初被美國當局定罪，但其後獲赦免。雷氏以前在廣島原子彈傷亡委員會工作，最近則在廣島大學任人類學教授。

# 北約組織秘書長 史迪克啓程 訪美加兩國

【巴黎七日路透社電】十五國之北大西洋公約組織秘書長史迪克，將於今晚起程訪問美國與加拿大。北大西洋公約組織之公報稱：史迪克應加拿大政府之邀，將於九月十一至十二日訪問該國，並與該國總理及其他部長會談。此乃史迪克出任北大西洋公約秘書長以來，正式訪問加拿大之第一次。此公報稱：美國政府及大西洋盟軍統帥部，乘史迪克訪美之便，邀請順道訪問佛吉尼亞州諾福克一行。

# 蘇駐西德大使 斯邁諾夫 奉召返國

【波昂七日路透社電】蘇聯駐波昂大使斯邁諾夫，於奉召回國商討後，今日起程返回莫斯科。蘇聯大使館發言人稱：此大使先乘汽車赴柏林，然後乘飛機返國。此次返國之目的，於此次乃斯邁諾夫本年七月在莫斯科度假後返任後之第二次，上一次返國是參加華沙公約會議，討論柏林邊界之接近措施。

# 馬紀壯 巡視馬祖

【馬祖七日中央社電】國防部副參謀總長馬紀壯上將，巡視前線防務後表示，他相信馬祖的官兵，一定可以完成確保馬祖的任務，這是他在馬祖逗留兩天內所獲得的一個概念。

# 世界什景

## 妒海翻波毀容斷足 情天獲補卒締良緣

【德國濃蘭拔六日美聯社電】二十一歲的女郎納杜爾小姐，與其男友夜卡斯，現年二十四歲，卒之在醫院結了婚。新娘斷了雙足，面部滿傷痕，其經過頗爲驚險。原來納杜爾小姐爲一男子所吸引，不禁多疑，有一天她和夜卡斯在街上拍拖，一個妒忌的女郎取出刀片向其面部亂割，血直流，以求逃出窗外，求爭斷了雙足。但納杜小姐一想，這可完了，從三樓上窗口跳下來，經醫院檢查，雙足均折斷。她的男友前往醫院，向女求婚，加以勸慰之，經同意。數天前，他倆宣告結婚。

## 聰明笨伯演出 一幕跳傘活劇 結果送入醫院

【倫敦六日美聯社電】中國厨子朱波，因未能記住他要搭乘的輪船開行時刻。那時候他住在城中一家酒店之內，時已夜深，旅店的大門已加上了鎖，朱心生一計，他把窗門打開，先把衣箱抛下距地卅尺之街上，然後張開其新購之紅黑色雨傘而跳下，希望能及時趕赴碼頭。可是，他落地時，兩踝已受傷。這個妙想天開的好漢，由救傷車把他送入醫院。

# 我外部斥蘇恢復核爆 係危害人類行爲

## 日政府抗議美恢復核子試驗

【台北七日泛亞社電】中華民國外交部發言人孫碧奇今日斥蘇聯在大氣中試驗核子爆炸之舉，爲罪惡之行爲，若爆炸核子輻射所落於地面因而危害人類，並使世界更走近核子戰爭。孫氏認爲美國之被迫恢復核子爆炸試驗，係在地下核子試驗，並無輻射落地之危險。

【東京七日泛亞社電】日本外務省今日宣佈：日政府已向美國駐日大使館提出抗議，並希望美國考慮，停止試驗，並希望早日訂立國際協定，規定所有核子試驗，一律在禁止之列。（東京時間昨日下午五時半）

# 加西亞昨日宣佈 支持中立國會議議案 促甘迺迪與老克會晤

【馬尼剌七日泛亞社電】菲總統加西亞今日對記者發表聲明，渠支持伯爾格萊德中立國會議之議案，呼籲甘迺迪總統與蘇聯總理克魯契夫舉行會議。加氏對記者發表時，其語調一若中立國首長之語調。渠稱：菲律賓同意全面裁軍，希望世界永久和平，任何能夠促成此項協議之行動，菲國不但表示支持而且表示歡迎。

# 危險的秘密外交揭秘 甘迺迪會蹈羅斯福覆轍嗎？

## 美國務院本年六月十六日公佈開羅和德黑蘭兩會議的文件，共和黨全國委員會根據這些文件，一連發表四次聲明，指摘羅斯福在這兩個會議進行秘密外交所犯的種種錯誤。

——古原——

美國第十二軍航空隊和通信兵團拍攝一幅史達林和羅斯福共坐的照片，在一九四三年十二月七日交給報紙發表，照片中還附加一個標題和說明如下：「沒有歧見「德黑蘭」——這照片是美國和蘇俄在德黑蘭三國會議達成了解的象徵。史達林元帥和羅斯福總統同作和諧的微笑」。

另有一幅由官方在德黑蘭會議拍攝的照片，也交給報紙發表，其中還引述羅斯福的談話，首先論述他對史達林所得的印象如下：

「他很謙遜，談話鎮靜，似乎很自信，舉動又從容不迫。我可以說，他的一切很能動人。我們（史達林和我）曾特設意合；對於史達林和邱吉爾，我要做一些調停他們的工作。他們在思想和性情上懸殊得很大——最大的事，是向史達林表明美、英不是一個聯合反蘇的集團。我以爲我們已和永遠消除這種觀念。我希望能夠證明，這是世界和平的一個重大收穫。在戰後有一件是均勢大局的事情，我們今日和將來的重大工作，是在蘇俄和英國之間充任仲裁人和調人。」

美國務院本年六月十六日發表關於二次世界大戰的開羅會議和德黑蘭會議的官式文件。甘迺迪政府決定來公佈這些秘密已久的文件一點，曾引起過紛紛的推測。據專欄作家羅斯的意見，以爲政府所以作這一決定，是因爲一紐約日新聞第一二月十七日發表一個消息說，艾森豪總統在遷出白宮的時候，曾經帶去一份德黑蘭會議文件的稿本。因此之故，甘迺迪政府不得不把這些文件，交付報紙發表。

共和黨全國委員會對開羅和德黑蘭會議的文件，已一連發表四個聲明，照錄如下：

「情形和甘迺迪總統自一人在維也納跟克魯契夫會談一樣，一個前輩的民主黨總統（羅斯福），沒有攜帶一個國務院高級官員，就在一九四三年出席德黑蘭會議。在這樣早的時候，這個民主黨總統已經默認拉特維亞、愛沙尼亞和立陶宛三個本來是獨立的波羅的海國家，應該在戰後歸併於蘇俄。在德黑蘭會議的文件中，這會議的通譯波倫（波倫在維也納會議也是甘迺迪的助手）有一個報告說：「總統對史達林說，他深知這三個波羅的海國家，在歷史上和在最近是俄國的一部分。」「總統又用滑稽口吻說，在蘇俄陸軍佔領三國的時候，他不想爲了蘇俄打仗。」

根據波倫的紀錄，羅斯福在德黑蘭會議又在原則上贊成史達林所要求的意見。「總統親口對史達林說，他同意史達林的主張。可是他附帶說，美國有六七百萬國民是波蘭人血統。他因爲是一個需要選票的人，不願失掉他們的選票。他贊成波蘭的東方邊界向西遷移，西部邊界也向西移至奧得河。然而他希望史達林諒解他，爲了上述的政治理由，不但不能在德黑蘭參與任何決定，而且在目前不能公開參與這樣的安排。」

甘迺迪總統本年六月六日向美國人民演講，報告他在維也納跟克魯契夫會談的經過說：「在這私人談話中，雙方都沒有避免討論爭論的新目標。我們二人在維也納都沒有談過解決辦法。」克魯契夫總理給甘迺迪兩個備忘錄，命令塔斯社把他在維也納會議面交甘迺迪關於柏林和禁試核子兩個問題的備忘錄公佈出來。關於柏林的備忘錄，要求西方於不超過六個月的時期內解決柏林問題，和承認東德政府和它的主權，不然的話，蘇俄就跟東德簽署一個和約。現在對柏林問題已舉行外交談判了。甘迺迪總統是否不顧他的相反證明而準備在柏林讓步呢？

把柴倫數式外交的危險表明得最清楚的，無過於一九四三年十一月二十二日至二十六日舉行的開羅會議的紀錄。

美國戰後的亞洲政策，是由羅斯福總統、邱吉爾先生、蔣中正先生與及他們的軍事及政治顧問，在這個會議舉行的協商來探討和形成的。

他們在這五天中舉行過很多午餐、夜宴、大小會議和談商。可是據國務院選編的紀錄，並無找到美國的官式紀錄。

「這是一個形成美國和世界的未來的會議，可是美國務院在一九五六年竟被迫而請求中華民國把他們關於羅、蔣二人一九四三年十一月二十三日在開羅所舉行的密會的談話紀錄，提供我們（指美國）。關於羅斯福總統承認將來爲四強之一，和遠東一個領袖國的故事，均依照這紀錄。無可懷疑的，中華民國的紀錄是值得相信的。據這紀錄說，關於日本用武力從中國奪來的台灣和澎湖列島，在戰後必須歸還中國一點，是完全出於羅、蔣二人的協議。（上）

# 亞洲各國力求發展聲中 計劃經濟與自由企業優劣檢討

甚至在印度，私人企業在過去兩個五年計劃中，仍超過預定目標，不幸的是自由企業常被人聯繫于殖民地主義的同義詞中，即接受美國大量援助的南韓與南越亦然。

「這個國家的將來發展，那麼依賴外國的援助增加，這是更加使人驚奇的。特別是因爲在有訓練的普通行政公務員極爲缺乏之，因此彼等的處理商務，勢必受商業訓練和知識的缺乏之損害，對於已力不能勝的國家，必定是成本過昂。」

最近舉行的一項調查，發現在印度投資者，對在印度投資抱猶豫態度的兩大理由是：㈠他們發覺政府對他們的商業操生殺權；㈡他們給那些涉及開辦、經營商業的則例、執照和例行公事的繁難嚇怕了。

在印尼、印度和越南，公營和私營企業間的辯論，時常都有強大的民族主義的色彩。

印尼的驅逐荷蘭人經營的荷蘭郵船公司，所造成的輪船噸位的損失，要兩年的時間才能夠恢復。這項驅逐措施，是驅逐在這群島上二十五萬荷蘭人的龐大計劃的一部份，而被驅逐者包括一個大比數的技術人員和熟練人員。

同樣的，禁止中國商人在農村地區經營的法律，對於印尼的經濟，也有損害，造成經濟的資本荒，而迫使政府增加借用貸款，以至現在的總數幾達美金一億三千三百萬元。

印尼官員們辯說，他們驅逐荷蘭人，是因爲在殖民地制度下，他們沒有訓練技術人員和公務員。因此，經濟的壞狀態，開始就要歸咎於荷蘭人。

不幸的，以美國來說，自由企業在亞洲時常都被聯繫於殖民地搾取的回憶。甚至在南越和南韓，這兩個最大的美援國家，情形也是如此。

吳廷琰總統的兄弟兼首席顧問吳廷儒，批評自由企業制度只是發肥「一個階級」。最近在西貢被新聞記者詢問他對自由企業制度的意見，他雖然是一個極端反共者，却作這樣的批評：

「在未發展的國家，自由企業轉變成爲事實上即是最富有者的統治。由於它吸收資本的理由，最富有的階級變成更富有，貧窮的變成更窮苦。以社會的名詞來說，這個制度結果造成一個階級——擁有者。至於社會中的其他階級，非擁有者，他們繼續成爲資本法律的犧牲者，沒有機會爬上那社會階梯。在國際的尺度上，這自由企業制度造成較富國家對未發展國家的控制，而這控制則變成政治的控制，多少總是傷與的。」

這思想路線，是南越進行通過公私合營公司以創立工業的程序，而南韓的煉糖業，現有的七家煉糖廠中，有四家已被延擱，能力已超過所需的五倍半。這銀行建議政府採取一適當的措施，使這些工廠改營別的工業，以糾正這不平衡。

論及吸引外國投資到缺乏的印度的需要，一位前任印度部長巴哲爾曾經說過，那樣的投資，應該有適當的保障。但是，投資者需要不求在本國上損害別人的自尊心或自由，或別人在本國的合法權益的機益或特權。」

一個政府設計的經濟，似乎是抱持着未來的亞洲民族主義的附屬物。在世界上第二最多人口的印度，在自由企業與計劃經濟間的辯論，引起了超越的興趣。

印度時常被指爲「中央設計的噴泉」。但是，實相却是兩者的混合。

雖然新的私人資本被挪於銀行和保險業，但印度鋼鐵生產與種植茶業，仍以私人企業佔大多數，並使孟買成爲一個繁榮的城市。

私人企業超過它在第二次五年計劃中的目標，並已成功地刪減了在第三次計劃中的一個較大的份兒。

在首兩次五年計劃中（一九五一—六零年），印度的政府達致了每年不到百分之四的國民增產率，建立了三間鋼鐵廠，以及增加生產百分之四十。

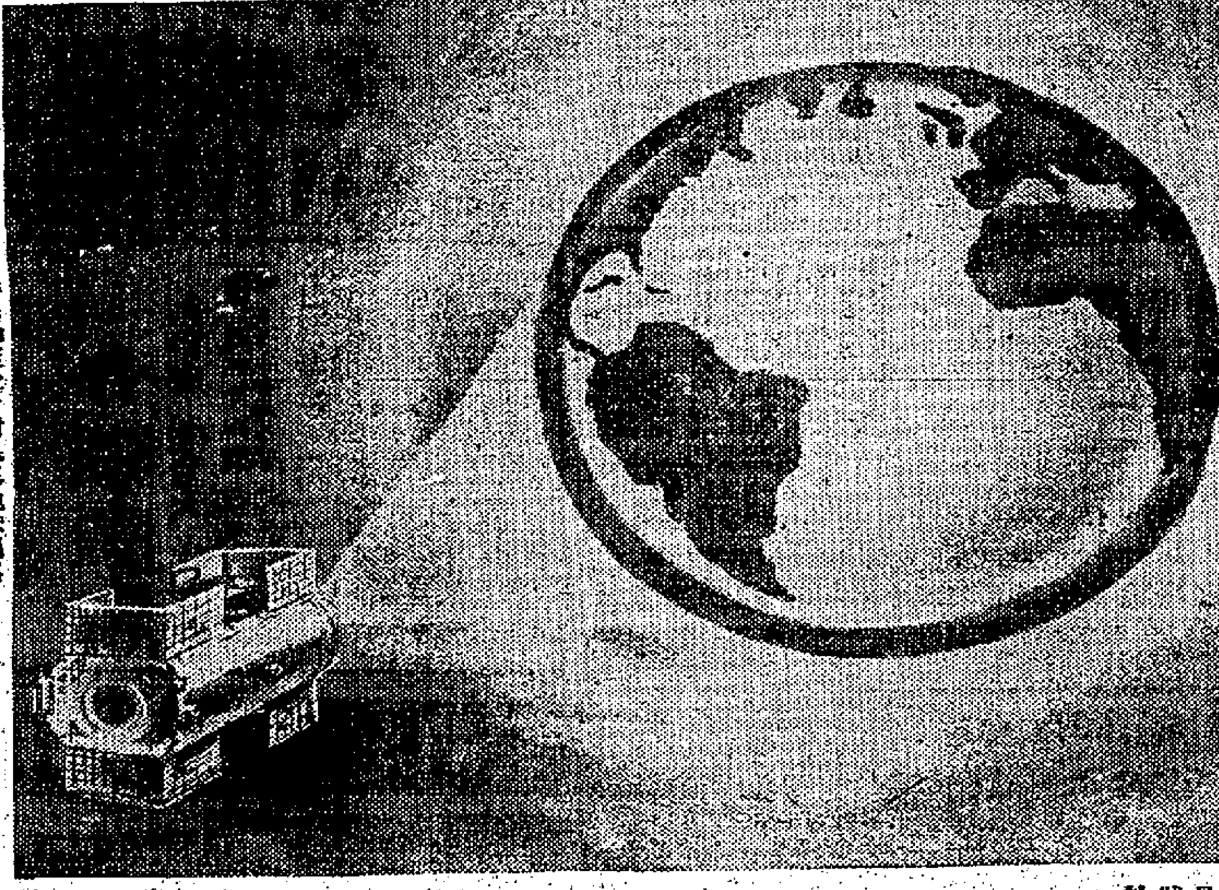
不抵觸於這些成就，私營商人對這些仍看得微小而且黑暗。例如渣打銀行主席格蘭成，於描述該銀行在印度的經營條件，曾經這樣的說：「外匯的短缺，官方對商業貿易的干涉阻緩……」

馬來亞對外資本的態度是友好的，而當地政府則鼓勵私營商業的發展。例如，馬來亞的工商部長，據說是一位反對「社會主義」的政治家，謂馬來亞的工業化只開始了兩年，我們最低限度帶來了五十九種新工業，或說爲不算得是壞的工作」。他說，那位政治家所說的以香港作爲標準的工業發展，最低限度已有十二年的歷史了。

以入口比例來計算，馬來亞已獲得較多的外國投資，因爲政府很少干預它。只在開發生產方面，馬來亞政府才干預私人企業，但祇是鼓勵，以求達到有效的生產。

馬來亞成功的試驗，是「新創立」工業的五年免稅的計劃。

在最近，工商部長宣佈，十八間馬來人經營的工廠，及四十五間外國人經營的公司，都獲得新創立的津貼，另有一百八十九件申請在辦理中。另一個鼓勵設立工廠的辦法是：工廠的開始生產時所准許利潤項下支付，以減少所抽稅的支出，在最後的三年內，稅可免除。（上）



圖爲藝術家所構想的覆述者衛星與地球關係。

# 能於廿四小時不斷通訊的 覆述者衛星快將實現

## 這枚美國順利發展的衛星，將於十八個月後發射，固定于二萬二千二百里高空，使地球上無綫電通訊，獲得革命性的改進。

一位著名的太空科學家最近在三藩市發表談話，預斷美國可能把一枚衛星納入試驗的高度的軌道，而這衛星能夠在軌道上運行十八個月，每天二十四小時不停的與地球通訊。

洛歇飛彈及太空公司的科學家渥爾雪告訴參加美國航空學會第四屆西區會議的約五百名會員說，在四年內，一個完全可供運用的系統可能建立了。

這項預斷，剛在甘迺迪總統邀請世界各國參加一個確立真正的全球交通的衛星計劃之後發出的。

在今後一年半，使用沿巴爾在太空試驗過的「五金器具」，美國可能把一枚試驗的覆述衛星納入在大西洋上一個固定點上空二萬二千三百里的赤道軌道。在那個高度，它的軌道的速度將與地球的自轉配合。

他說：「一枚在大西洋上空的同週期的衛星，由於它的高度以及它停留在赤道上一個固定點的事實，將能夠擔任在北美洲、歐洲、南美洲及非洲各地點間的電話交通聯絡站。」

這衛星所能聯絡的範圍，現在估計約佔世界海外電話通訊的百分之九十。一個工作的衛星能夠處理比較電線或微波所能處理較多的電話通話，而且效率更佳。在太平洋和印度洋上空的同類的衛星，可能改善那些地區的電話服務，而且可以聯繫於一個全球的電話網。

洛歇爾指出經濟及技術的理由，以說明這高度的，週期軌道的系統的優點，假使那要有五十枚衛星的低高度的系統。

備括的說，技術上的優點如下：㈠一枚衛星組織的工作。㈡簡化地面站的電腦系統，因爲這衛星停留在一個固定地點，而不須「追踪」它。㈢較少複雜的地面配備，爲了同一的理由。那些低——高度的衛星將是經常移動，使地面站要費力與它們聯絡。特殊的收聽器將是需要的，以消除移動的效果。從一枚衛星轉到另一枚衛星，將是必要的動作，因爲各發射者已離開了聯絡的距離。計算機將是需要的，以使衛星所收得的消息轉送電視線，應使他們能夠選擇應要追踪的衛星。而較小數目的發射和發射火箭。

此外，洛歇爾說，這高——高度系統可供實用，一如那低——高度系統那麼快。

一個阿特拉斯發射器，一個洛歇阿根納B，以及一個小型固體燃料第三節，合併起來，便可把一枚幾百磅的交通衛星，納入一條廿四小時的赤道的軌道。短壽命的研究發射將能證實軌道遞毀，軌道停留或不加矯，以及工具的工作效能的方法。這些將限済使用模型工具，以核查交通系統工作效能及工具可靠性。

一個在運用中的工具，以及一個後備的工具，將於四年內納入軌道。

這覆述者衛星本身，將由太陽供給電力，使用所吸收的太陽光線的光線。作爲太空試驗的太陽電池的可靠性，洛歇爾指出，「前鋒一號」的同類的配備，經過了在軌道上運行三年多後，仍然可以使用。

這衛星的另一項需要將是高度控制，使它指向地球的方法。高度控制的系統，已展次用來使美國的「發現者」衛星計劃中由洛歇阿根納固定不動。洛歇爾預斷，試驗發射那些系統時，將有幾個月的壽命，而到使用那些系統時，他們將能夠滿足的工作，最低限度歷時一年。

所述的衛星的一個第三可能性，將是一「保持崗站」——使用一個已經證實成功試驗了的系統，據洛歇爾說，這衛星將能夠在所容許的範圍內移至所指派的崗位。

洛歇爾說，一個固定艙角的地面電腦網，刻在發展中，這新儀器可能容許衛星在任何方向移動約十度。

除了衛星電話交通的迫切需要外，洛歇爾預斷美國把較重的工具納入高——高度軌道的能力的增加，可能應用於樓子力，供觀察天氣用的衛星通的電視攝影機，以及許多其他的用途。

他說：「當一個進步的交通衛星網納入軌道後，可能證明它們的保養，如添補燃料和瓦斯，和修理損蝕的零件，以及使配備現代化的改良工作，都是經濟的。」

明天的電話接綫員，將來將要接收在二萬二千七百哩外太空的「鏈」。

# 國際剪影

# 英倫簡報

## 倫敦步本港後塵 爲遊客快捷縫衣

△倫敦西區一家洋服商，爲外國旅客，設一快捷縫衣部，可以於二十四小時內，爲旅客做妥西服，以上等英國布料製作，爲被等縫製洋服。此洋服店，設於卡爾街，專爲美洲、南非洲及澳洲方面的遊客服務，初步爲此種快捷服務，其後將在旅客常到的地區展開。

△英國最近在劍橋國立農業植物學院舉辦一個訓練班，指導種籽的試驗、培植及繁殖的方法。此訓練班爲響應聯合國糧食及農業組織所發動的國際種籽年而舉辦的，以便能對其他國家有所貢獻。來自二十五個國家的農業家參加該訓練班，他們對於英國的技術及設備均表欽佩。

△「彗星」式客機最近已改良，其機頂增加四百三十磅，換言之，今後此種飛機的載客量可增至五十六人乘行，飛行距離的航程亦較長。同時此種飛機經過了數月的試用，並由英國海外航空公司採用。

△本年十月十八日至廿八日，在倫敦舉行的一九六一年度汽車展覽會，將展出白金漢機器公司所製的一種油渣引擎，此爲英國唯一的一種以代替汽油引擎所用的。

△一九六二年內，倫敦將有第二具行星儀啓用。此行星儀將設於格林威治國立航海博物館內，此行星儀不單可供研究天文，其體積亦較第一具爲小。

△英國在不久舉行的貿易展覽會中，設有一自助市場，出售物品包括糖果、餅乾、汽水、以至茶葉等。此等物品，係四十餘間英國食品廠號及其代理所提出的。

該自助市場佔地六千方呎，其設計係由中央資訊局代貿易部與英國工業總會所合作的。

此種展覽會，爲一九五九年起所舉行的，今年參加展出的國家除英國外，尚有廿五個國家參加。

△美國爲英國食品的主要購買國，英國去年輸美的食品及飲料，共值八百餘萬鎊。

△英國研究一種可以代替人類工作的機械人，此種機械人可用於不適宜人類工作的危險環境，例如在礦坑中救火，或在太空中，及太深的礦穴採煤。

## 發展一種機械人 在危險礦穴採煤

# 各地通訊

## 所謂集體領導形同具文 中共實施獨裁專制
### 「河南日報」在社論中公開指出 黨組織內不但無民主亦無自由

【中央社訊】中共內部，既無民主，又無自由，所謂「集體領導制」，早已由個人或少數人的獨裁專制所代替。這是「河南日報」在八月二十六日發表題爲「充分發揚黨內民主」的社論中公開揭露的本質。

該報說，中共「黨章」於一九五六年九月舉行「八全大會」時，在條文上雖然增加了一些關於「保障」和擴大黨內的「民主生活」的新規定，但這些規定，亦實際變成了具文和空話。

該報指出：一係由於領導機關、領導幹部滋長了驕傲自滿情緒和脫離群衆、脫離實際的主觀主義、官僚主義和命令主義的作風，反映在黨內就產生了民主生活不足的現象，甚至使黨內民主的原則和黨員的民主權利受到了損害。譬如，按照黨的民主集中制的要求，黨的各級組織必須嚴格實行集體領導和個人負責相結合的原則，一切重大問題應當由集體討論決定。但是，我們黨委制很不健全，一些應當由黨委會正式討論的問題，却常常由少數人甚至某個人擅自決定。再如，黨章規定，黨的各級領導機關必須經常聽取下級組織和黨員群衆的意見，研究下級的實際情況和經驗，然後再作出適當的決定。但是，我們黨委領導機關和領導幹部，往往不認眞聽取下級組織和黨員群衆的意見，不善於反映工作中存在的困難和問題，有的甚至對於那些如實向上級或在黨的會議上反映情況，提出不同意見的同志，給以不適當的批評和處理。」

該報最後透露：「由於各級領導幹部的官僚主義和獨斷專行，使黨員普遍消極離心，黨內關係不夠正常。」

## 大陸年青與年老知識分子 彼此間尖銳對立
### 由互相矛盾進而傾軋攻擊

【本報訊】中共自宣佈實施所謂「黨的教育爲無產階級服務，教育與生產勞動相結合，科學爲社會主義建設服務」的教化教育方針後，老一代的知識分子和由中共一手培育出來的青年知識分子之間，特別與甘心充當中共爪牙的「黨團員」青年知識分子之間所存在的敵對性矛盾，正越來越尖銳。

活動中，許多青年知識分子，故意提出不同意見，甚至採用個別和聯合的方法否定一切；「在經常性的批評與自我批評中，許多青年知識分子老是認爲老年知識分子政治覺悟落後，採取簡單、生硬的方式，給他們下不了台」。而在年老的知識分子當中，據說又都對年輕的知識分子愛護不够，支持不够，在學術活動中，更對青年人的意見採取輕視態度，作風武斷。因此，青、老年知識分子之間的隔閡越來越深，已發展至敵對性的程度。因此，「人民日報」的社論，也認爲情況相當嚴重。

……識上有局限性，不肯向他們學習，說他們的知識對「社會主義建設」具有相反的作用。中共承認，青、老年知識分子之間的磨擦的另一重要原因，是「黨組織」領導不正確的結果。據說，許多糾紛的產生，均由「黨組織」一直採用把年青的「黨、團員」知識分子搞起來的，故意讓青年知識分子不去親近年老知識分子。

中共說，老年知識分子在長期教學研究工作中積累了豐富的知識和經驗，掌握有相當數量的文化遺產和科學資料，他們絕大多數學有專長。如果青年知識分子不肯承繼和學習，就不可能有「批判和發展」，沒有繼承，那有發揚。故此，中共要求年青的知識分子必須切實注意此點。

## 青年知識分子 鄙視老知識界

中共「人民日報」於八月廿六日的社論中公開指出，近幾年來，青年知識分子和老年知識分子之間，確已出現很突出的問題，許多青年知識分子對老年知識分子的知識和經驗重視不够，不肯虛心地向他們學習；在學術……

爲什麼年老與年青知識分子之間，存在着如此嚴重的局面呢？根據中共自己的解釋，可歸納爲如下幾點原因所造成者：第一，中共承認是由于激化教育造成的結果。因中共前此曾要求年青的人「大膽的想，大膽的創作」，並且在一切觀點上必須首先「站穩政治立場」，因此，他們所發出的任何意見，等於是「黨的命令」，否定了一切由經驗中積累起來的舊知識，更尖銳批判老年知識分子接受新事物緩慢，容易爲舊「框框」所束縛。第二，老年知識分子之間的隔閡和矛盾，是由于一系列原因，互相之間的認識和態度上所產生的，其中特別是年青的知識分子方面，表現得更爲突出。他們慣常以自己的長處去衡量老知識分子的短處，對他們的進步肯定得不够，對他們的學識和經驗估計偏低，甚至公開排擠他們在科學研究……

## 馬來亞沙咨附近 發生撞船慘案
### 造成廿一屍廿二命

【本報吉隆坡航訊】八月廿四日晚沙咨韓屬之咨眼德納村村民，爲了前來沙咨觀看酬神戲，由數十人包了一條小客艇，不幸於勿安南河之甘光馬閘處，與載石子的一艘機動船相撞，造成了廿一屍廿二命大悲慘事件。根據調查，該小客艇一共有四十一名乘客，二名駛艇員，總共四十三名。客艇沉沒後，計失蹤之男人三名，女人九名（其中一孕婦），男童二名，女童七名，總共二十一屍，二十二命。倖免者廿二名。

事緣本月二日，沙咨市區之華人神廟張公聖君誕辰，每年此日定大熱鬧一番，同時並演戲酬神一星期或十天，一些住於沙咨附近甘光之華人，都携男帶女，來沙咨神廟拜神及觀劇。交通工具方面，這些住於甘光之華人，有些坐車，有些乘船，一向以來，習慣如常。四日晚乃神廟酬神戲演出之第四天，距離結束日期祇有三晚，所以附近甘光之華人，就儘量利用此佳節前來沙咨。沙咨韓屬之咨眼德納村，距離沙咨陸路約七英里，距海路約十哩，該村市區住有華人數十家，但彼等經濟上不同，年，無形中好像一家人。四日晚六時餘，該村某些人士，就發起組織包一艘小客艇前來沙咨觀劇，打算觀戲後，就全體連夜乘船歸家。

七時該條小客艇就開行，當時天又下些毛毛雨，小客艇的乘客，爲怕雨水將衣裳弄濕，就用油帆布將全艇圍住，大家有說有笑。正是天有不測之風雲，人有旦夕之禍福，當艇行了四十分，距離沙咨約有二哩之地方，有一艘機動木船，載滿了三合土石子，由沙咨方面上駛，該條貨船行至甘光馬閘附近處，兩艘船不幸相撞，登時小客艇的船頭裂開兩片，船艇就迅速地沉下去，艇內之乘客，因艇之四周用油帆布圍住，其中的就難得出來，就自他婦女及小孩，就因那些被溺死的乘客，而得出的幸運者，就大叫救，船上的人相救，又幸該機動船並未沉，乃趕緊搶救，僅共救起廿二人，不然就更不堪設想。

## 泰國華僑富商楊烏舍 恃勢凌人欺壓族叔
### 開槍拒捕擊斃警士 大批警員馳援將之制服拘捕

【本報曼谷航訊】泰國佛統府一名性情暴躁，經常恃勢凌人之富商楊烏舍（泰籍華人），近因持槍欺凌其叔，爲警方所悉，派警前往拘捕時，竟開槍拒捕，並將警士一名擊斃。但此一殺人兇手，終爲警方捕獲。

楊烏舍，泰名乃猜德，現年四十六歲，家住佛統府之大富翁，之三猜縣新嗟功是坤西施縣新嗟功府之冰廠主人，坤西施冰廠之廠東，而在佛仔府晉，也有一家冰廠。此外，彼又擁有土地多，但他性格壞，喜滋事生端，且有另一煩惱者，即使其鄰居感到煩惱，當深夜睡鄉之際，彼即在家裡開槍，亂射一頓，使村民以爲發生變故，追查明後，村民不敢前往報案，但却不已飽受虛驚。

八月廿八日下午三時，未知究竟因何緣故，楊烏舍竟持槍追殺其族叔（係甲長）之兒子，至離其居處不遠之中滋事。彼抵埗時，當地甲長乃立即以電話通知縣長，縣長乃巴猜及乃挽功警上尉，副縣長乃也威等聞悉後，立即率領七名警士警員，乘坐汽船往楊烏舍之家，抵達時已是下午六時，抵步後，縣警人員及警官警士，皆登上楊烏舍之住居前的浮橋上，但剎那間，却已先被楊烏舍所發覺，竟以機槍向治安人員放射子彈，警長以爲楊烏舍誤認治安人員爲歹徒，故出聲大呼，謂是治安人員，並非匪徒。可是，儘管警長大聲呼告，但楊烏舍却仍頻頻發彈，一連發射了二十餘彈，嚇得警官警士及政府官員，紛紛跳下河中游水避開，惟有警士劉是里，却走避不及，竟被子彈九發擊中右脅九處，當場氣絕身亡於浮橋上。治安人員逃離浮橋後，並未離去，而是往村中召集附近村民，將楊烏舍之住居包圍，此外，又發電報佛統府府尹求援，乃由第七部域警察總監乃巡察上校，府尹乃五十餘名，率領警官警士五十餘名，星夜來援，抵達後一切佈署妥善時，已是廿九日凌晨四時，惟乃練警上校及府尹，即先着楊烏舍之妻子娘披隆，勸她的丈夫放下武器，自動向警投案，否則……

## 新加坡久旱逢甘雨
### 八小時內共得水一點三八吋 但對水荒無補制水入第二週

【本報新加坡航訊】經過長期乾旱並實施緊急制水之新加坡，於六日上午，出乎意料之外地，突然飛來橫雨。這一陣驟雨，從清晨三時五十八分開始，中間略有停頓數分鐘，接着再從五點三十分一直到下午一時十五分，由滂沱大雨，至漸漸細雨，由本島南部至北部而遍及全島，前前後後總共下了八小時又二十分鐘的雨。

根據氣象台在機場的氣候觀察站紀錄，總雨量達一點三八吋。根據氣象台的估計，雖然新加坡來了這一次意外的豪雨，但對水荒惡劣情況並無重大補助，因爲蓄水池水位之增加只不過是一點幾吋而已。不過，雖然如此，但對久旱無雨的新加坡來說，這一塲雨不但洗去了連日來的悶熱，而且也的確爲各蓄水池增添了不少的新水。使缺水現象不致過激惡劣下去是不可否認。久旱逢甘露，只過天星洲全島人民均額手稱慶不已。

按新加坡制水從本月一日起到七日爲止，已滿一週，六日，市議會總行政官溫義想已宣佈了八日的制水地區。故此當地的制水，屆時便進入第二週。

## 「人民日報」在社論中 斥責工業部門
### 指產量萎縮品質低劣 係減少檢驗人員造成

【中央社訊】針對各工廠企業生產數量萎縮和質量的低劣情況，中共「人民日報」在六日社論中提出了一些現象的嚴厲的斥責。據指出：「試行一些企業爲了減少那些檢驗人員，對產品挑毛病，並把那些檢驗的權力和人員下放給生產車間或工段，要檢驗人員服從生產人員的意見；有的企業甚至完全取消那些檢驗機構。他們企圖通過這些辦法解決檢驗部門與生產部門，檢驗人員與生產人員之間的不同意見。」

該報承認：「這種做法，不是通過揭露矛盾去解決矛盾，而是消極地迴避矛盾。因而數量和質量的矛盾不可能得到解決，次品不可能減少，產品質量也不可能提高。」

又「人民日報」早在八月十五日發表題爲「各工廠及企業生產單位的領導人，不能執行經濟核算政策。該報斥各單位的領導人一員固片面地追求產值，抓產品數量，疏忽了產品品種，忽視必需的產品品種，或者試製新產品時不經過試驗，就冒然投產，造成不應有的浪費；還有些企業，對產品成本是高是低，却一問三不知，毛病用在哪裡也查不出來。」

## 南越政府軍在豐盈 再殲滅越共軍一營

【本報西貢航訊】據南越軍方公佈：八月三十日及三十一日在豐盈省進行的「光中一號」戰役中，除政府軍方面，有兩人陣亡之外，越共之一「西部」地區部隊曾遭殲一營共一「西都」一營，該營共軍五十五名外，越兩日中，越府空軍在戰區上向敵軍所作的掃射，及擊傷敵七十名，又俘獲其中多名。如此，敵軍一西都營的死亡總數，因共匪遂一二五名之多。因此，越共之一西部已全軍覆沒，政府軍方面，有兩人戰死，八人受傷。

又第廿二戰術分區之保安團人員，曾於八月廿九日在美林（廣安省）地方，連續展開兩次伏擊，擊斃九十七名越共，及擊傷其他四十名。保安團方面，有數人陣亡，是役保安部隊鹵獲手提機槍一挺，及步槍多枝。

【又訊】越南共和國軍隊，曾於本年八月廿八日，向邦美蜀東南面，越共出沒之地區，展開一次行動。政府軍於進攻一越共秘密基地時，除將據守的越共擊退外，並獲得一批外科解剖儀器，及四十公斤由中越共出品之藥物，及中越地區與宣傳文件等。政府軍於撤退時……

## 中華民國今年金禧大慶 海內外將有盛大慶祝

本報駐台記者黃銘

【本報台北通訊】今年爲中華民國開國五十年，際此國家五十大壽，中華民國政府及民間，正積極籌備於雙十國慶日舉行盛大慶祝，朝野各方已積極籌備各項慶祝節目，在雙十節這天，將進行多彩多姿的慶祝活動。

### 舉行空前盛大的閱兵

爲慶祝開國五十年紀念，政府已決定於雙十節日舉行盛大的閱兵典禮，地點在台北總統府前廣場，由蔣總統親自校閱，參謀總長及陸、海、空、勤四總司令陪閱。國防部將來邀各國駐華使節及五院院長、政府高級首長、中央級民意代表等蒞臨觀禮。

今年國慶閱兵，規模將較往年盛大得多。據悉：今年國慶受檢閱的三軍部隊，將突出。他們慣常以自己的長處去衡量老知識……

今年國慶閱兵所展出的武器，將較往年更爲新型，陸軍中將有更大口徑的大砲及更巨型的坦克出現。在受檢閱的空軍大編隊中，將有F八六型、F八六D型、F一〇〇型、F一〇四型等式的戰鬥機以及F一〇四型爲最新型，因尚未受大批美援供應，故雙十參加受檢的此一型式戰鬥機，將較他型者爲少。

爲了熟練雙十受檢的行動，空軍被指派參加受檢的部隊，已於日昨開始在台北市空練習空中分列式的飛行，藉以熟習此一行動。

### 海外僑團將紛紛歸來

據有關方面透露：今年回國參加十月慶典的海外僑團，預計將達近百之數，人數預計將達三千餘人，地區將包括亞、非、澳、歐、美等洲數十個國家，總數較往年爲廣。

海外准備回國參加開國五十年慶典的僑團，近已紛紛向僑務委員會登記聯絡。僑委會現已着手組織接待機構，負責籌備接待十月回國參加慶典僑胞的工作。

政府遷台後，過去十年，每逢國慶及總統誕辰，海外各地區的僑胞，均曾組團回國參加慶祝。今年因逢開國五十年大慶，海外回國參加慶祝的僑團僑胞，將較往年更多。

### 我國海軍將訪泰國

我國海軍現已擬就一項計劃，預定於今年雙十節派遣軍艦二艘，兵員六百餘人前往泰國作友好訪問，並參加當地僑社的慶祝開國五十年的活動。

海軍該項友好訪問計劃，係以海軍總司令部的名義提出，由海軍總司令黎玉璽上將親自率領前往，尚未作最後決定。如黎氏不能親自率領，則可能由海軍總部的一位副總司令領導前往。該項訪問計劃已由海軍總部呈請國防部核准，即可付諸進行。

我國海軍於雙十節訪泰，係由我駐泰大使杭立武所建議者。杭大使曾於一月前將此建議向外交部及海軍總部提出，他認爲此舉對促進中泰邦交及鼓舞華僑有極大的作用，尤其是在今年開國五十年慶典中進行此舉，更爲有意義。我軍方同意杭大使的觀點，故欣然接受此建議。（九月五日寄）

合部的僑慶隊，樂隊，劇團作表演，由海軍總隊派遣太平號運輸艦二艘接運前往。該總隊包括官兵六百餘人的友好訪問團，將於雙十前夕抵達曼谷，雙十節起，劇團及樂隊即開始在當地機場演出，招待泰國政府官員及僑胞，海軍僑慶隊亦將在公衆場所作槍操表演，以娛友邦人士及僑胞們。這一個大規模的訪問，預定於一週或旬日結束。


中醫 梁耀文 專醫 風濕 筋骨痺痛 胃痛 胸背翳痛 喘咳

利成 碧街 利成大廈

恒興建築公司新樓出售

北角瑞士大樓 太子道249/251花園洋房

章記

工商日報分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉

海灣新樓 大昌

建煒新記建築公司

錦輝大廈 參萬九起

萬餘元唐樓

興業大樓

旺舖招租 大閘平租

寫字樓出租 歡迎賓客 寫字樓招租

遺失聲明 遺失啓事 遺失存摺 遺失手摺

聘英文教員 舖面後生 急聘教員 書記教員 聘教員

金門麵飽公司

陳泗合菜種 零沽批發代裝代寄

萬能角鋼 珠算 物品名目

利威 Wehrle

海洋航業公司 代招海洋專科學生 高中畢業

香港紗廠 招養成工

肉鬆 乾魚

菜種 專營各款 零沽批發

社遊旅上海方東

市民秘書

請精出售

自任業主申請免除物業稅

九龍中醫學院 脈學函授班

數理化日

英婦教授會話

哥加芝 校學 程工夜日

花地瑪

納氏英文上海街分校

尋人啓事 尋妻雪賢

承頂聲明 買屋聲明 吉地出讓

X光機 耳聾機 殘廢病輪車

兒可亭 白花蛇舌草

櫻井整容分院

頭暈 黎健公

耳鼻喉 蔡德芬

婦女佳音

黃馨 婦科 李冰妍 婦科 吳永強 腳軟

許彬 外皮 尿病 紅眼特效藥 痢疾

痔瘡 李瑞英 葉柏衡

劉惠珍 婦科 杜蟲藥 熊國輝 癬

朱辰東 瀝 朱仁生 外皮 小便

# 雪廠街白晝槍械刦傷警探案
# 三名疑犯昨午提堂
# 控罪涉及五宗刦案
## 第二被告傷足留醫昨未有到庭

【本報訊】本月一日下午二時許，中區雪廠街太子行發生匪徒持械向女出納員行刦現款，並鳴槍拒捕，擊傷一名警探案。警方經五日來之不斷偵查，結果前日下午在九龍大磡村及在德輔道中三〇Ｘ號三樓，先後拘獲三人懷疑與案有關。昨日下午二時半，解上中央裁判署提堂，分別控以持械行刦，謀殺未遂等罪，合計九項。控罪中包括有在廣安銀行門外，九龍城賓渡道及雪廠外之刦案，及在文咸西街謀殺泰國男子未遂案，各宗控案涉及之現款共達卅餘萬元。

昨日下午二時半此案在中央裁判署第一法庭提訊，但祗有第一及第三兩名被告到庭，據中區偵探主任麥瑪士聯滌向威廉士法官透露：第二被告因足部受傷，現在瑪麗醫院留醫，但無性命危險。主控並表示，法官可於今日往醫院對該被告作循例提堂。

昨日第一、第三兩被告提堂時，法庭一度出現緊張氣氛。該兩被告由麥瑪士聯辦、駐庭探員及五名警探押送進入法庭，當時兩被告之手部均扣上手鐐，手鐐之另一部份，則扣在一探員之手部。在犯人欄內，兩被告之手鐐雖被解除，但兩名探員仍在後監視，犯人欄外亦有兩名探員站立。

法官詢問該兩名解庭應訊之被告是否明瞭九項控罪，由傳譯員以粵語翻譯，歷時廿分鐘，主控表示暫不聆取兩被告答辯，並申請將案延期至本月十四日再提堂，兩被告由警方監管。

第一被告林生，身材矮小，高約五尺，穿白通花短袖恤衫，黑色西褲，態度鎮定，被押入犯人欄後，不斷向法庭四週張望。第三被告身材高大，穿白線背心，白短西褲，黑色皮鞋，頭髮凌亂，面色蒼白。

由於此案曾轟動一時，而報章刊出今日三疑犯提堂消息，故市民前往法庭觀審者擁擠異常，而法庭亦刁斗森嚴，庭內外派大批警探戒備。

## 控罪合共九項 關係五宗刦案
### 涉及款項共卅餘萬

本案三名被告人姓名、年齡、住址如下：

㈠林生，卅九歲，無職業，住德輔道中三〇Ｘ號三樓，江門人。
㈡黃興明，又名黃欽德，卅三歲，潮州人，無職業，住上址。
㈢黎泉，四十四歲，三興塑膠廠經理，住石硤尾徙置區Ｊ座一三Ｘ號五樓。

三名被告之控罪如下：

**第一項持械行刦罪**（涉及雪廠街刦案）

控訴第一、二被告林生、黃興明兩人，於本月一日，在雪廠街太子行二樓，配有屬犯法武器之左輪短槍一枝，刦去華籍女子羅姊柒手袋一個，內有現款港幣三千六百七十六元二角五分，三千五百元款額之支票一張，一千五百元款額之支票一張，一千元款額之支票一張，渣打銀行儲戶存摺一本，字條一張，五角郵票兩枚，及鎖匙一束，計十三件。

**第二項械刦後同謀罪**（涉及雪廠街刦案）

控訴第三被告黎泉一人。指被明知林生、黃興明（又名黃欽德）二人配有屬犯法武器之左輪短槍，於本月一日，在太子行二樓刦去羅姊柒手袋一個，內有款物如上項所列，而該被告對林生及黃興明兩人予以款待、安頓、窩藏、協助與給養。

**第三項謀殺未遂罪**（涉及雪廠街刦案）

控訴第一、二被告林生、黃興明兩人，於本月一日，在雪廠街射擊第四八五一號警探吳誼，意圖將吳誼謀殺。

**第四項謀殺未遂後同謀罪**（涉及雪廠街刦案）

控訴第三被告黎泉一人，指彼明知林生、黃興明於本月一日在雪廠街射擊警探吳誼，意圖謀殺，而該被告人於同日及其後對林生及黃興明兩人予以款待、安頓、窩藏、協助及給養。

**第五項謀殺未遂罪**（涉及文咸街槍擊案）

控訴第一、二被告林生、黃興明兩人，於去年十一月廿九日，在文咸西街五十六號二樓，向一名泰籍男子MONCHAI TOYANASTUR射擊，意圖將其謀殺。

**第六項持械行刦罪**（涉及廣安銀行刦案）

控訴第一、二兩被告林生、黃興明兩人，於去年二月十六日，在大道中一二七至一四一號廣安銀行外，配有屬犯法武器之一枝左輪短槍，刦去華籍男子郭明一個帆布袋，內有現款港幣二十萬元，及支票多張，價值港幣二十萬三千四百三十三元六角八分。

**第七項持械行刦罪**（涉及集友銀行前刦案）

控訴第一、二被告林生、黃興明兩人，於本年四月四日，在雪廠街配有屬犯法武器之左輪槍一枝，刦去華籍男子何國之皮包一個，內有現款港幣五萬元。

**第八項持械行刦罪**（涉及冀亞廠前刦案）

控訴第一、二被告林生、黃興明二人，於本年六月九日，在九龍城道五十至六十一號冀亞製造廠門前，配有屬犯法武器之左輪槍一枝，刦去華籍男子劉方及林錦初兩人之帆布袋，內有現款港幣七萬五千元。

**第九項藏械罪**（涉及雪廠街刦案）

控訴第三被告黎泉，於本月六日，在大磡村道第廿一號寮屋，未領有武器與彈藥執照，而擁保管一枝點三二口徑之左輪短槍，及同口徑子彈六發。

# 昨晚筲箕灣麻雀館門前
# 男子斬人揮刀拒捕
# 華探放槍三響制止
## 結果一人被斬傷一人中槍受傷

【本報訊】昨晚本港筲箕灣西灣河大街一間麻雀館門前有兩男子打鬥，其中一男子被斬受傷，時適一華探駕車經過，覩狀趕予以制止，詎對方不聽命，反向華探狙擊，華探乃開槍自衛，結果一男子中槍受傷。事後大隊警探馳至查究，並將兩名傷者（按一人中槍傷，一人被斬傷）送醫院救治。

據附近中人談稱：被斬傷之男子名陳金勝，於昨晚八時許，到西灣河大街一三九號地下金城麻雀館，至九時左右，擬離去，返道返家。當行出該麻雀館前不遠，突有另一男子，手持西瓜刀跟踪追至，兩人似曾發生衝突，追奔逐北，一路由一三九號追逐至對面一三四號至一三二號。陳某雖被斬數刀，但仍負傷抗拒，此時適有筲箕灣華探陳寶，駕私家車駛經該處，目覩當時情形，乃急停車並下車欲加制止，當其喝令持刀之男子停手，趨前擬奪其刀時，持刀者竟反身欲向華探斬砍，陳探立即拔槍先向天鳴槍一響警告，該男子至是反身向一三二號附近之太寧街逃走，華探繼續追捕，途又鳴兩響槍，一名男子當即倒臥於一三二號隔門之路中。時被斬受傷之男子亦已不支倒地，臥於血泊中。

事發後，華探立即飛報警署，并召救傷車先將兩傷者送院救治。筲箕灣警署偵探部張比臣接報後，立即率同大隊警員到場查究，即將現場封鎖，并維持現場一切秩序。華探陳寶並就地向張比臣報告後，即將曾經發射之警槍，交與保管。警方並在西灣河街拾獲一子彈頭。警察部攝影人員並到場攝影。

據悉中槍之傷者名翁容，卅一歲，台山人，有妻及家人在鄉，彼則獨居北角鰂魚涌東街一號地下床位。居住至今，已有十餘年之久，向在太古公司做雜工，一週前辭去太古公司雜工工作，轉往西灣河街一三九號地下金城麻雀館任職。

被刀斬傷之傷者名陳金勝，卅六歲，住柴灣徙置區A座大厦五七Ｘ號室，從前亦在西灣河街一三九號地下金城麻雀館任職，自上（八）月卅一日被該麻雀館辭退。

### 新聞處發表公佈

政府新聞處發表：昨晚九時二十分，有一華籍男子，在筲箕灣西灣河大街一三九號地下金城麻雀學校門外，被另一男子用西瓜刀斬至重傷，當值該區之筲箕灣警署偵探部第式式三號華探陳寶，乃向之追捕，並喝令停止，該男子不停步，突向華探連斬兩刀，但未命中，後繼續逃走，該華探即向該男子連放兩槍，結果中其腰部，受傷後兩傷者俱被送赴瑪麗醫院留醫，刻在救治中。

# 倫敦市長訪港
## 伯納爵士後天抵達
### 將參觀徙置及社會福利工作

【本報訊】倫敦市長伯納華萊高爵士及其夫人，將於星期日飛抵香港，作爲期兩日之訪問。伯納爵士此次係乘前來遠東遊覽之便順道訪港者。隨同伯納爵士伉儷來港者，有議長郭爾特，及其他三名隨員——捧劍者林士敦上校，報告員雍議會侍衛克立成准將，及司儀官樸威准將。

彼等一行人，將由新加坡分批乘機來港。伯納爵士偕同議長郭爾特、林士敦上校，及克立成准將抵港時，護督白嘉時，將偕同其侍從武官及香港三軍司令之侍從武官在啟德機場迎迓。市長夫人偕同樸威准將抵港時，白嘉時夫人將與一名侍從武官在場迎迓。在留港期間，倫敦市長夫婦，將居於督轅，爲護督白嘉時伉儷之嘉賓。

星期一上午，倫敦市長將參觀港島一處木屋區，及一處徙置多層大厦之徙置區，隨後並參觀流浮道北角新邨。同日上午，市長夫人參觀西灣街盤育社會服務處，瞭解本港之福利工作情形。

市長夫婦及隨從人員，將出席行政、立法及市政局非官守議員，及香港西商會與香港工業總會常務委員會人員在英京酒家特爲彼等而設之午宴。

行政局高級非官守議員端納爵士，將在席上致歡迎詞，隨後由伯納爵士致答詞。香港電台、麗的呼聲、及香港商業廣播電台之中文電台，將於星期一下午一時，將演詞就地播出。

是日下午，倫敦市市長及護督白嘉時，將乘香港輔助空軍之直昇機飛往新界遊覽。

倫敦市市長伉儷及其一行，將於下星期二下午離港前往曼谷。

筲箕灣街頭血案（上）金城公司麻雀館門前，爲發生血案之現場。（下）警方人員在現場取血漬，以備作爲證物。（本報記者邑攝）

# 美關稅委會宣布新規定
# 美僑關稅豁免額
# 已減爲一百美元
## 今年九月九日起生效

【本報訊】美國關稅委員會宣佈：美國僑民之關稅豁免額，已自美金五百元減爲一百元，並於今年九月九日起生效。此一新法例，適用於一九六三年六月卅日前自海外歸國之僑民。

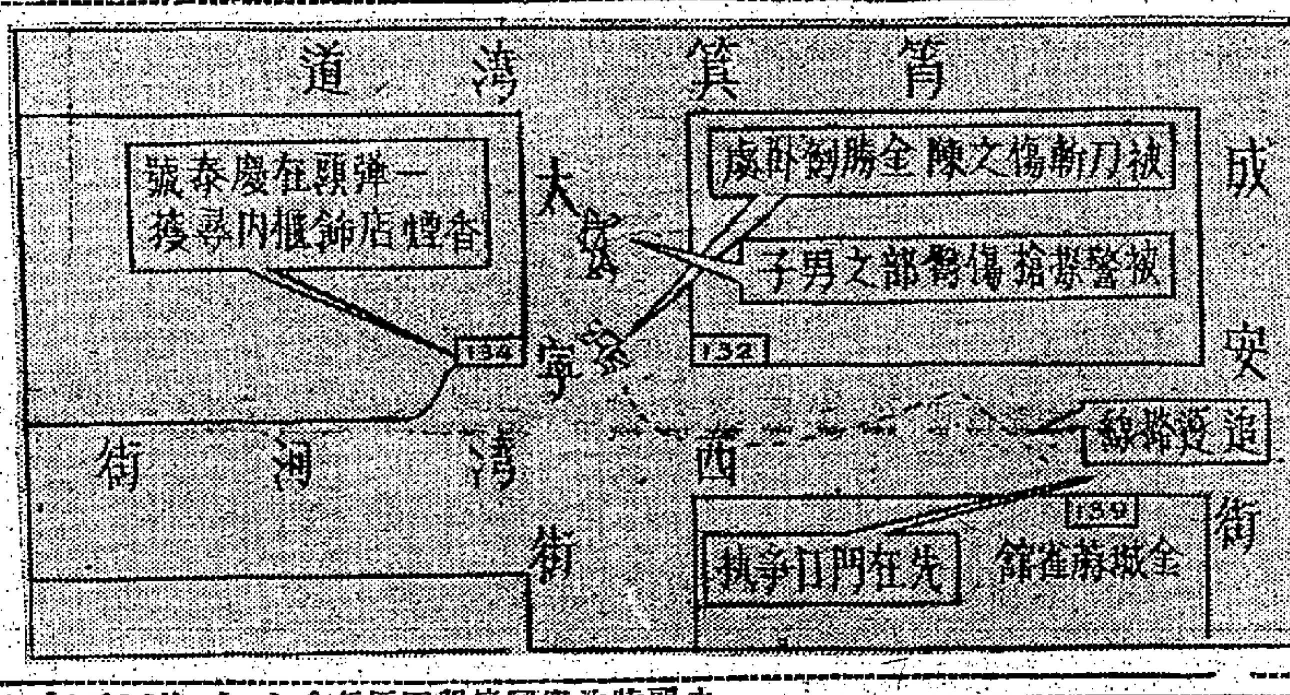
依照新規定，一個美國僑民，每卅一日可以帶回百元以下物品一次，而無需課稅，但物品必須爲旅途中在國外所附帶購置，作爲彼本人或家庭之用（烟酒則受限制），以及到達美國第一個港口時，即向海關正式申報者。

歸國僑民係指並未放棄其在美國之永久住所，以便在他國取得永久住所之人而言。

至於其他國家投寄在美任何人之禮物，如價值不超出美金十元，則仍照向例概不課稅。但受贈人如在一日內收到總數超出美金十元之禮物，則仍需繳付關稅云。

# 護督白嘉時
# 巡視鐵路局
## 對新車頭甚感興趣

【新新社】護督白嘉時爵士昨日下午三時十五分由副官陪同到九龍英段鐵路局巡視。當護督抵達時，由鐵路局局長林保漢迎迓，並引導護督上二樓車務處巡視，約逗留十分鐘，離往地下巡視及到六號月台，並登上新裝竣駛用之五十七號車頭視察。護督對新車頭甚表興趣，由工程師向護督解釋新車頭駛用辦法甚詳，護督約逗留廿五分鐘始告辭。





筲箕灣西灣河街斬人血案現場形勢

## 深水埗一女子 街頭被搶金鏈

【本報訊】迎日來深水埗地區連續發生街頭搶案，昨日下午三時許，有一女郎行經汝州街近荔枝角道，突被一大漢從後將其頸間所御之金頸鏈搶去，該女郎事後報警，及大隊警探馳至事地踩搜一時，則匪已遠颺。據報該女郎年約卅歲，至刦去之金鏈，約值一百元。

圖片說明：後天抵港之倫敦市長伯納華萊高爵士。

# 本港東南部 一股低氣壓
## 正醞釀擴展

【本報訊】昨晚九時後天文台發報稱：活躍「低壓槽」一橫貫中國海北部而直指巴士海峽，本港東南之東沙羣島與呂宋以西海面，一股熱帶低氣壓（颱風胚胎）醞釀形成，不難擴展成爲影響性風暴，來往有關航路輪機及出海漁民，亟宜提高警惕。昨竟日吹緩和東風，黎明後雲霧盡消，驕陽威暖，氣溫陡漲騰揚，晨間八時室外平均氣溫已逾八〇．六度，濕度百分之八六；午間升至八五．〇度，濕度降至百分之六六，午後至傍晚六時前止，氣溫猛上揚，迨入夜八時，始降回八三．〇度，濕度百分之八〇。

### 天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色頗好，傍晚局部地區有雷雨。

昨日最高氣溫爲華氏表八七．三度，最低七九．二度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八四度。

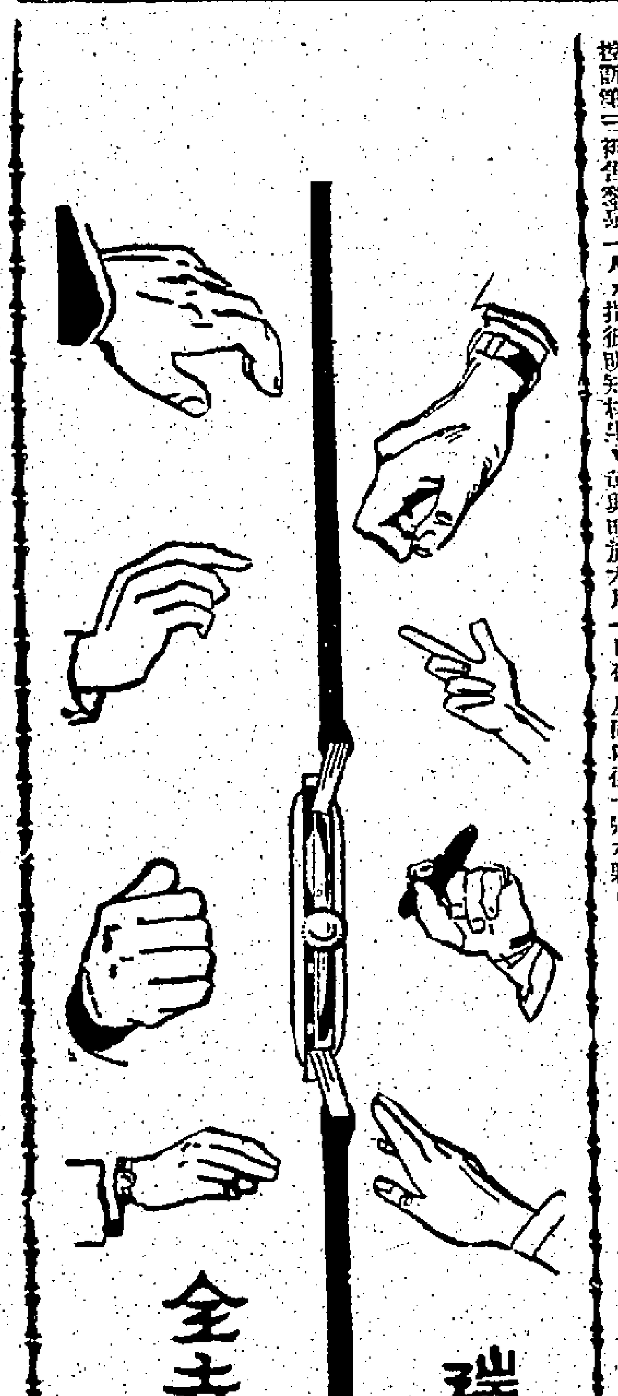
高潮 上午零時卅五分 下午一時五十八分

低潮 上午七時十二分 下午八時廿八分

# 戒毒會成立
## 主席盼各界人士捐款救助戒毒人

【本報訊】香港戒毒會，係中外各界熱心人士組織，選定羅理基醫生爲主席，義務司庫施路頓，義務秘書貝納祺、馬超常、委員巴士庇、鍾愛理遜、鮑健士、鄭棟材、張永賢、高士古、李有璇、李子祺、羅保、彭錦新、簡文、謝雨川、胡百富、委員兼信託人岑維休、費臣、黃允畋、亞利孖打等，秘書爲李兆祥。

該會於昨日下午五時半，假座社會服務聯會，舉行第一屆委員就職典禮，由大會主席港民政務司麥道軻主持並致詞，首述政府在禁毒運動推行中，對該會成立，表示欣慰，籲對該會主席委員之熱心，多所頌揚，隨並申政府加强禁毒措施。復由該會主席羅理基醫生申述該會組織經過，及獲得政府與馬會方面支持之概略，指出除馬會捐助五十萬元外，并獲港府撥助四十萬元，依據預算，在石鼓洲興建會所及戒毒後療養院等及碼頭、道路、各項建設，約需一百五十萬元，除上述捐款外，不敷仍鉅，短期內將進行勸款，希望各方支持。詞畢，由義務中文秘書馬超常以粵語傳述，旋告禮成，隨舉行雞尾酒會聯叙。

瑞士漂而亮表厰驕人貢獻
全世界最瀟灑超薄型自動日曆表

漂而亮
剔除舊式自動旋轉盤
配置專利太空飛行鉈
總經理 石利洛洋行

紅A牌
愛齒牙刷
成人、少年、中童、
兒童等・款式齊備・

最佳原料
精工製造
保用半年
到處有售
星光製刷廠出品
電話・七九〇六八 四四四四九二

百麗 全鈦相機
PETRI
完全自動
鏡頭銳利
機身精巧
優点特多！

電腦測光免傷腦筋轉片快
捷一撥便得自動對光清楚
簡單快門準確閃光設備
總代理 東方影具公司

本港新聞

# 法庭續研究大火慘劇
# 幫辦供述現場 遺屍達廿七具
## 檢獲粉劑已驗明為「發粉」

【本報訊】本年五月十五日清晨，深水埗荔枝角道一工業原料貨倉失火死因研究，昨午繼續在南九龍裁判署第二法庭進行聆訊。證人在證供中除透露搶救之情況外，法醫並證明廿七名死者之死因，除一名係屬頭骨破裂受傷死亡外，其他均受火傷致死。本案之全部證供，迄下午五時仍未完畢，今晨將繼續聆訊。

昨日開庭後，九龍區消防處之高級幫辦馬田即登庭作供，據稱：本年五月十五日清晨七時，彼接獲深水埗荔枝角道三〇五號大火之報告，彼即率同部屬出動，抵達現場時，彼目睹三〇五至三〇九號一列三間，均在火海之中，九以三〇五號火勢最為嚴重，已通頂之情況，其除三〇七及三〇九號兩間，火勢則已及二樓梯間，經過開喉施救之後，火勢在八時四十五分經已全被控制，彼在火勢全部熄滅之下，即進入火場作例行調查。彼由三〇五號兩間上樓，在三樓與天台間之梯間，發現屍體若干具，彼即下令有關人員搬出場外，彼最後接獲報告，死者計達二十七名。（按：昨日報導為廿八名，其實為廿七名之誤。）

深水埗警署探長羅文綱繼續登庭作供，據稱：本年五月十五日清晨七時，彼接應荔枝角道三〇五號火警之報告，彼即到場視察，在火勢停熄之後，彼即指令警員第八九八號處理死亡之紀錄，計在五月十五日至五月十七日之間，在火場內拾獲屍體廿七具，計其中廿六具係在三〇五號發現，一具係在三〇七號內拾獲。

警員第八九八號陳兆發登庭作供，指出在五月十五日至五月十七日之間，在火場內拾獲屍體共廿七具，經過死者之家屬辨認，有廿三具被認出，其餘四具未被認出。

警察總部之法醫官福滿登庭作供，據稱：本年五月十六日，彼在九龍公眾殮房進行剖驗荔枝角道三〇五至三〇九號火場所拾獲之屍體，其中被死者家屬認出者廿三具，四具未被認出，經過剖驗之後，證明除其中一具係屬頭骨破裂受傷死亡外，其餘廿六具全係遭受火傷致死。

火海餘生之死者家屬，繼續分別登庭供述辨認屍體之經過後，政府化驗師烈頓即登庭作化學上之解釋，據稱：彼曾化驗警方送來一種粉劑，經過化驗之後，證明該種粉劑係屬一種名稱叫做「發粉」之工業原料，該種粉劑，可變成一種氣體，為工業上第二級危險物品，不能接觸具有熱力之物體，就算被少許熱力之接觸，都可化為氣體，而波及附近之其他物品。證供至此，已屆午后五時，有關證供仍未完畢，法官諭令今晨繼續。（晉）

# 調景嶺靈實療養院
# 女護士被淋鏹水
# 被告判入獄三年
## 護士長及牧師替被告求情

【新亞社】本年四月七日，在調景嶺發生之護士被淋鏹水案，昨在高院刑事庭審訊，被告乃妒嫉女友（原告護士）愛情不專一，另戀男友，原欲做誡之而作出此事，被告昨狙自承認第一及第二控罪，控方亦撤銷第三控罪，被告承認後，曾由兩證人（醫院女護士長及牧師）出庭作證，證實被告一向行為良好，未曾犯罪，又因居港無親友，均代被告向法官求情。又其中原告亦曾請護士長代向法官求情，法官在兩次審訊原告，原告傷愈後（靈實療養所醫治後）下頷有輕微傷痕，故法官曾行判案前說明，宰判被告入獄三年。

該案昨日由高級副按察司李比法官主審，檢察官戚維信主控，被告男子名王潤生，三十一歲，山東人，無職業。被控三罪：㊀四月三日，以腐蝕性之鏹水淋傷陳柔娥，蓄意傷害其身體；㊁同時蓄意以刀傷害陳氏之身體；㊂同時傷害陳氏之身體。被告承認第一及第二兩罪，而控方亦撤回次項控罪。主控官昨陳述案情謂：一九五七年四月，被告因患肺病，入靈實療養所醫治，後彼一方面作病人，另一方面同時作見習護士，乃認識原告，並互相戀愛。又於一九六〇年，被告再度入院醫病，旋於本年四月七日下午五時，原告外出訪友，十時回院，但在回院途中見被告，談話間，被告向伊求婚，伊拒絕之，被告在一怒之下，以鏹水淋伊之面，後更以刀割伊之秀髮，且在無意中割傷伊之耳朵。事後被告即往警署報案，而原告被送醫院醫治。最後，主控官謂：被告在港舉目無親，所之護士長及一牧師均出庭為被告作證。旋由該護士長史女士及張牧師分別出庭作證，向法官求情，謂：被告確為一名好男子，有優良好行為，於數年前已患肺病，先後入院醫治，並自願作護士者，故望法官輕判。後由被告作供，謂彼與原告感情甚好，後發現原告另結他人，妒嫉之心油然而生，又謂彼非辣手摧花，只欲做誡原告而已，希望法官輕判。法官陳述判案時謂：由於護士長及牧師所供證詞，但又不能忽略被告所犯罪行之嚴重，因被告在院犯事，如該鏹水比較劇烈，則原告雙眼不難變盲。法官又謂：被告所言有一部份值得原諒，但被告行為是有計劃者，因在被告日記冊中，曾寫上：「我當盡明瞭，如她在移情別戀的話，我就採取行動，」可知被告有所準備云云。因此判被告首罪入獄三年，第二罪入獄三個月，同期執行，即共入獄三年。

# 華籍輔助警察
# 四隊明日結業
## 總監端納將親臨檢閱

【本報訊】香港輔助警察總監端納爵士，將於本星期六上午在香港仔警察訓練學校主持四隊華籍輔助警察之結業及檢閱典禮。舉行檢閱時，將由輔助警察助理警司麥森林指揮，屆時參加者，將有警察九十三名，非委任級警官十六名，副督察三名，督察一名，及非委任級英籍警官一名。警察樂隊在中級警長滿文興指揮之下，將演奏助興。（乙）

# 昨天又發生
# 五宗霍亂症
## 三宗在九龍兩宗在新界
## 五名患者均未打針

【本報訊】至昨日中午為止，又有五宗霍亂症發生。自該症發生以來，連同此五宗在內，共發生一百二十宗。上述五宗霍亂症，兩宗係在新界發生，其餘三宗則在九龍發生。在新界發生之霍亂症，一在元朗區之新田村，一在大埔。在九龍發生者，其所在地點為尖沙嘴區海防道、九龍仔之豬仔村及九龍城東頭村徙置區。此五名患者，均未曾於事前接受預防霍亂注射。

醫務署發言人稱：有關霍亂統計數字，截至昨日下午五時為止，有如下：

㊀累積證實之霍亂症　一二〇宗
死者十四人
列入危險名單內者無
㊁在院觀察中之霍亂疑症
㊂已告復元及被遣回之患者
㊃「留醫者」已復元及被遣回者
㊄住於漆咸道檢疫所之「接觸者」
㊅被遣回之「接觸者」
㊆累計在政府注射站及流動注射工作隊注射者三、

一宗　四二宗　四二宗　七九宗　九一宗　五五九二宗　[illegible]人（乙）

一帶居住之人，如欲接受免費注射者，可前往大坑東徙置區診療所，接受免費注射。在此等地區工作，此外，在元朗醫局、大埔賽馬會診療所、粉嶺油麻地口衛生注射站，與及東頭村徙置區李寶椿紀念醫局注射站，均可獲得免費注射。居住豬仔村之人士，請從速接受注射。流動注射隊已開到，工作人員在發生霍亂症地區附近在發生霍亂症地區進行注射。

# 火車未停定落車
# 兩名乘客跌傷

【新新社】昨日下午十二時四十三分，由尖沙咀開往羅湖之火車，當駛至羅湖站時，有一婦人未待車停定，突然下車，跌倒地上，受傷不輕，另有一名男人亦隨後，由站長報警召救傷車到場，將傷者送院救治。

# 九龍區扶輪會昨午頒贈
# 九巴公司機李全
# 良好公民獎狀
## 表彰其機智救同多人性命

【本報訊】九龍區扶輪會，昨（七）日下午一時，假座半島酒店二樓舉行午餐會，由該會主席史雅宜佈請由香港道路安全協會主席甘滋牧師頒贈九龍巴士公司司機李全一紙良好公民獎狀一張及獎金一百元，藉以表彰李氏之智勇行動。李氏係於本月三日於駕駛一輛廿二號西貢至九龍城碼頭線巴士，當途經清水灣道斜坡時，該車輛突失去控制，李氏果敢機智，將車安全駛往路邊停止，車上搭客均獲安全，事後各方均予稱許。（刀）圖為李全接受獎狀及獎金時攝。

# 棉業分配委會
## 張英燦代表參加

【本報訊】棉業諮詢委員會，對于製成品分配問題，將俟委員會從詳計議，該會由廠商會推派代表一人參加，廠商會昨公推張英燦為代表。（軍）

# 東華三院義唱籌款
# 今晚在港台舉行

點唱電話：三三五〇四四・三三五〇四五・三三五〇四六・三三五〇四七・三三五〇四八・三三五〇四九

【本報訊】東華三院定今（八）日下午八時十五分，在香港商業電台舉行紅伶明星義唱籌款大會，同時並由麗的呼聲電台轉播，計參加義唱歌曲者有：任劍輝、白雪仙、梁醒波、何非凡、吳君麗、麥炳榮、羅劍郎、靚次伯、李寶瑩、冼劍麗、任冰兒、文覺非、阮兆輝、及黃小鸞、何驚容、吳景麗等，東山影業公司為響應三院號召之計劃，特派出演員[illegible]、方玲、王[illegible]、丁瑩、莊[illegible]陪唱、[illegible]啟、陳瑛等五人，各唱歌劇名曲一闋，為病大衆請命，潮僑捐款支持，共襄善舉。三院主席、余國首總理鍾錦郎、總理何世柱、陳元鈺、[illegible]、福田、吳紹珊、甘宏、丁光、親[illegible]、林[illegible]、[illegible]、烈文、徐鉅彬、王澤宏、屏、雷福康、黃婉芬、陳大滑、張玉麟、滿兆霖等、陶開光、李光、甘倬、利各界人士拍款點唱，為便利各界九牧在港點唱代理外，廠商及行業亦設代理電話站，並在香港電台設六條專線電話，以備各界來電點唱。電話號碼為：三三五〇四四・三三五〇四五・三三五〇四六・三三五〇四七。

# 曾氏宗親會
# 新會所明午開幕禮

【新亞社】旅港曾氏宗親會，定明（九）日下午二時半，為會所開幕典禮，屆時即在會所舉行開幕禮，並設雞尾酒會聯歡。同日下午八時，假座英京酒家五樓舉行第八屆理監事就職典禮，同時設有聯歡宴會，遊藝節目助興。又入席券每位五元，少童半價，歡迎會員同親友參加。

# 被控串謀考車牌舞弊
# 教車師傅鄧發堅
# 昨獲判無罪釋放

【新亞社】涉嫌為一大公司一搞搞考車牌，被控串謀舞弊之教車師傅，經在地院審訊多日，昨已全部終結，昨午法官認被告對控罪，必須答辯，惟因多方證供未能證實被告之罪，遂宣判被告無罪釋放。[illegible]律師在陳詞中謂：控方之證供不能證實被告有罪，例如「大公司」之供，不能支持被告之控罪，當庭釋放。本案由[illegible]士法官主審，被告男子鄧發堅，三十歲，被控於一九五九年十月至一九六〇年十月間串謀考車牌舞弊，被告否認控罪，延請陳丕士大律師辯護。（乙）

# 新發明「萬能氣泵」
## 兩分鐘內補好車胎
## 昨日舉行公開試驗

圖片說明：萬能補胎器昨表演在爆胎後以補胎器插入輪胎管補胎情形，能在數分鐘修理照常行駛。（本報記者攝）

【本報訊】美國最新發明「萬能氣泵」，能在兩分鐘內補好車胎，不必換胎或拆胎，亦不必任何工具，即可補好。此項「萬能氣泵」，昨日下午三時在銅鑼灣舉行公開試驗，招待新聞界及有關人士參觀，交通部[illegible]、九巴士公司工程師馬力次等均到場參觀。「萬能氣泵」為美國國民製造廠出品，香港安臣公司代理，該氣泵補胎完畢，安全方便，每筒大型車可用一次，中型車可用二次，小型車可用四次。（文）

# 悍匪匿伏北角梯間
# 先打傷老婦
# 再動手刧錢
## 現場檢獲染有血漬水喉鐵

【本報訊】昨日上午九時許，北角馬寶道一一〇號三樓梯間發生一宗悍匪伏梯間襲擊老婦，並用水喉鐵毆打事件，悍匪逞兇後，刧得現款一百餘元，逃去無蹤。事後被刧老婦，倒臥梯間呼救，鄰居聞聲，報警召救傷車到場，將傷者送院救治。傷者為鄒氏，七十六歲，台山人，住該址三樓，據稱昨日上午九時許，伊在梯間行走，突被匪徒用水喉鐵從後打傷頭部，倒在地上，該匪徒立即搜索負傷老婦身上，得手後即逃去無蹤。警方接報後，大隊警員趕到現場搜查，並於現場梯間拾獲染有血漬之水喉鐵，將之檢返警署研究。（唐）

# 香港國隊偵察隊
## 明天在赤柱演習

【本報訊】香港國防軍偵察隊，將於週末在赤柱區舉行訓練演習，此種演習，將於明（星期六）日下午一時開始，至翌日下午七時結束。演習時將不使用空彈或閃光爆竹。（乙）

# 工展會加緊籌備
# 昨選出各部部長

【本報訊】廠商會昨（七）日下午五時，在李寶椿大廈暫時會址舉行會員會，集中討論工展會籌備事宜，出席者有：朱石麟、黃之英、王澤流、梁祖卿、謝伯昌、柏振光、盧文亮、宋鶴、胡晉康、黎若烺、黃勵材、朱錦欽、梁乃棠、黃振波、盧冠厚、正言、朱深隨、商行之、張德熙、洪祥佩、黃石璇、倫潔餘、李思勛、凌子梁、龐敬卿、何鑑源、鄭祥等數十人。會中對工展會作進一步籌備工作，推定各部部長，計：[illegible]

# 自由工聯亞洲區代表
# 昨訪問中國海員工會

【本報訊】國際自由工會聯合會亞洲區特別代表耶打濟亦，昨（七）日抵港，昨日下午三時，由勞工處職員陪同抵達水街中國海員職工總會訪問，受到該會洪主席及各委員熱烈歡迎，洪主席首致開會詞，對耶氏代表之蒞臨表示歡迎。耶氏於答詞中表示謝意，謂國際自由工會聯合會及各國海員各國爭取保障海員之福利，[illegible]，並謂：如此團結，發展向外國航商力爭，才能有效。最後由[illegible]代表獻花，及余秘書致謝詞後散會。（勞）

# 新界鄉民領護照
# 當局先調查清楚
## 因防止偽冒身份虛報

【本報訊】新界警方最近對於鄉人申領出國護照之調查工作，至為嚴密，因恐有等欲出國謀生而虛報為新界鄉人者。現時每一申請人往該警署申請時，必由警方人員根據申請人所報之鄉村住址，調查屬實，後得該鄉或該村之村長證明，確為該村出生者，始能批准初步申請手續，然後再往移民局及其他機構申請。過去，本港有關當局曾揭發此類偽冒新界鄉人申請出國事件多宗，故警方對於申請人之身份工作，特別嚴密。近年由於英國以及其他海外地方均極需要華人工作，特別以英國為然，而新界出國工作之薪酬頗高，故近來新界青年出國謀生者甚眾，有關當局接受辦理申請工作，日益增加，而新界警方人員亦須詳細調查申請人之身份，更為繁忙，故初次申請人之會見，接受詢問者，每週只有兩天時間辦理，其餘各日，則專辦理下鄉調查，調查清楚後，始獲批准。（東）

# 兩名葡屬安哥拉人
# 申請在本港居留
# 有待殖民部核辦

【本報訊】新聞處消息：兩名海員A．B．P．DOS桑道斯及S．V．泰昵斯，於本星期一晚在本港離「印度」號輪後，曾申請准在本港居留。現其申請已由港府呈請倫敦殖民地部核辦。在此期間，該兩名海員現依照移民（管制及豁免）法例規定被扣留中。上述法例，授權移民局局長拘留被認為有理由須加以進一步調查之任何人士。

該兩名海員為葡屬安哥拉人，而「印度」號亦為葡屬籍者。該兩海員於登岸後，向本港警務處及移民局要求「庇護」。葡屬領事館有向「印度」號船長之請求，向警方報告該兩名船員擅離職守，要求交回該輪。（乙）

# 南丫島榕樹灣
# 鄉長吳榕根
# 拜壽鬧官司
## 被控未經許可搭棚演戲
## 證供不足官判被告無罪

【新亞社】中央裁判署法官昨日開審一宗「拜壽」案，此宗原非「拜壽」，而係因演戲之故，在南丫島搭棚演戲。被告南丫島榕樹灣鄉長吳榕根，被控於本年七月十七日在南丫島未經許可搭棚演戲。[illegible]

香港工務司署佈告

茲有公地一段名為官地內地段第二二二三號座落官塘定於一九六一年十月九日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。該地段面積約計九千六百六十平方呎，限作私人住宅用途，規定在二十四個月內須建有價值四十八萬元之上蓋物，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，每年地租二百二十二元，現定底價二十九萬元正。下述投得者即須交現款或面額五萬八千元支票作為按金及地價之一部份，如用支票交款，該支票應先由銀行加簽，而該銀行則必須為香港外匯銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則，請到香港下亞厘畢道政府合署四樓官產管理及測量辦事處此佈

工務司英格理

香港工務司署佈告

茲有公地一段名為官地內地段第二二二二號座落官塘定於一九六一年十月九日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。該地段面積約計一萬一千四百七十五平方呎，限作私人住宅用途，規定在二十四個月內須建有價值五十七萬元之上蓋物，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，每年地租二百六十四元，現定底價三十四萬五千元正。下述投得者即須交現款或面額六萬九千元支票作為按金及地價之一部份，如用支票交款，該支票應先由銀行加簽，而該銀行則必須為香港外匯銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則，請到香港下亞厘畢道政府合署四樓官產管理及測量辦事處此佈

工務司英格理

申請入英籍啟事

楊暖（YEUNG NUEN）又名BERTHA YEUNG 住香港北角馬寶道十七號三樓現向港督申請入英籍若有任何人等獲知任何理由不應批准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

申請入英籍通告

高更英（KO KANG-YING）又名（PAUL·PAULINENEKO）住香港新界青山醫院宿舍現向港督申請入英籍若有任何人等獲知任何理由不應批准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

香港高等法院承辦遺產案

為已故黃錦蔚（寓中國廣東台山縣潮境鄉大嶺村）遺產事項案法院命令依照第十章承辦遺產法例第五十五段第一款規定所有該已故黃錦蔚之債權人限於一九六一年十月七日以前將所欠數目呈報茲特登報通告所有該已故黃錦蔚之債權人應於上開期內將所欠數目列交黃建勳律師行以憑核辦此佈

承辦人代表律師黃建勳律師行啟　香港永安人壽大廈
一九六一年九月八日

周達文 胸背翳痛氣喘抽筋
按症配藥 直接透筋 一服見功 立追骨氣 保證斷根
根治手腳頸膊 胸背虛弱風濕
(一)風濕氣喘咳嗽痰多 (二)腸胃痛風作痛 (三)胸背往來走痛
診症：十至兩點旺角砵蘭街十三號　三至六在中環大道中一四二號二樓（對正花布街口）

離婚聲明
我倆因意見不合自願脫離夫婦關係以後男婚女嫁各不相干所生乙男歸女撫養恐口無憑特此登報聲明
離婚人 梁汪珍 何瑞欣 同啟
一九六一年九月八日

申請入英籍通告
馮淑玲（FUNG SOOK LING）又名馮燕寶（FUNG YIN PO）住香港堅道九十一號地下現向港督申請入英籍若有任何人等獲知任何理由不應批准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告
一九六一年九月八日

承頂生意啟事
茲遵照防範生意轉讓償騙則例第三段（香港法例第四十九章）通告如下：[illegible]
出頂人 承頂人代表律師易義律師行啟　香港環球大廈三樓
一九六一年九月八日

承銀主命貴重物業出投
啟者拍賣人蘇沙定期一九六一年九月十二日（即星期二）下午三時正在香港國際大廈地下將下開物業當衆開投。[illegible]
賣主律師黃建勳律師行　拍賣人蘇沙先生同啟
香港一千九百六十一年九月二日

香港政府物料管理處佈告
本處在一九六一年九月八日憲報公佈招商承投下列各項：承供照鄉家區電器用具；承供照鄉衣櫃、地氈刷、地拖及搭棚木料。投標格式紙可向北角本處索取。
政府物料管理處代理處長林美

香港警務處佈告
查本處於一九六一年九月八日憲報公佈招商承投下列各標：㊀供應香港方面羈留犯人及拘留犯膳食 ㊁供應九龍及新界方面羈留犯人及拘留犯膳食。投標表格及詳細規定可向警察總部索取此佈
警務處處長

警務處佈告 為招商包辦伙食事
本處現招商包辦香港九龍城分局內警察之伙食，每日約需供應伙食五百份有時可增至一千份。[illegible]
警務處長示

徙置事務處公告
茲公告者：徙置事務處之總辦事處將於一九六一年九月九日由香港遷往下開新址：九龍何文田培正道。徙置事務處之總辦事處及九龍徙置管理處將於一九六一年九月十一日星期一正式恢復照常辦公。遷址後各部門之新電話號碼如下：
徙置事務處處長（莫理臣）八三一二四四
徙置事務處助理處長（羅藉）八二八八〇三
秘書（劉炳璋）八二四九七一
高級行政官（會計部）（夏栜）八二五五九
助理倉庫管理員（徐榮錦）八二六七〇四
總務組 八二一六〇四
人事組 八二二四五
財政組 八二三二二二
徙置督導員（主理徙置屋宇事務）（梁北有）八二三九〇八
助理徙置督導員（總辦事處）劉楨基 八二二九〇八

# 新界總商會
## 第二屆理監事
## 二十九日就職

【時代社】新界總商會第二屆理監事會，定期今（八）日下午一時假九龍花都酒樓召開會議，討論有關一切就職事宜。據悉：該會理監事包括沙田郭德根、大埔馬世安、粉嶺彭富南、上水張人龍、長洲馮北財、大澳余元熙等。此外，尚有總務主任張敬木，財務周坤成；該會就職日期，擬於本月廿九日舉行。

# 愉園體育會義舉
## 致賻鄭帝康家屬

【大衆社】足球健將鄭帝康，不幸在澳門跳樓慘死，噩耗傳來，球圈人仕均表同情哀悼。愉園體育會同人及衆球友，昨晚在瓊天樓酒會席上，發動捐助賻金給鄭君家屬，共集得七百四十三元，翌日轉致鄭君家屬。

# 飲食業商會選出
# 酒樓茶室組委員

【本報訊】港九飲食業聯合總商會酒樓茶室組委員會，於六日舉行新任第十六屆委員互選職務會議，結果選出職員如下：主任委員朱炳霖（大華酒家），副主任李植來（廣州酒家），總務[illegible]、[illegible]（金城酒家）、[illegible]（仁人酒家）、[illegible]（悅興酒家）、[illegible]（江蘇酒家）、[illegible]（金龍酒家）、[illegible]（大三元酒家）、財務馮俊生（大[illegible]）、[illegible]（金陵酒家）。

# 酒店販毒疑案
# 已臨審結階段
## 第三被告自辯否認販毒
## 僅作經紀欲取「飲茶錢」

【新亞社】警察涉嫌在中央酒店內販毒疑案，昨仍在高院續審，第三被告自辯，否認販毒，僅作經紀，欲從中取得若干「飲茶錢」。本案被告五名：㊀溫國庚，六十歲；㊁[illegible]，四十三歲，潮陽籍；㊂林必來，四十三歲，潮州人；㊃[illegible]，潮州人；㊄楊松，四十歲。被控於本年六月間在中央酒店內供給一包販毒[illegible]

## 本港新聞

# 兩年前壽臣山村道破獲別墅內製毒案餘波

## 昨再控一男子解高院定讞

### 控罪為准許該屋製毒藏毒

【新亞社】壽臣山村道廿六號一幢兩層高別墅之住客，被控准許該屋製毒品及管理該製毒場所，該人昨在中央裁判署由康斯法官審訊，循例先作初級偵訊，預定聆供日期為兩天，但至下午，控方證供全部完竣，法官宣佈此案表面證據成立，被告還押，候下月轉解高院刑庭審判。被告由李加勞律師代表保留辯護，被告昨申請保釋，但遭法官拒絕。

被告男子黃惠仁，四十五歲，住鞋頓道雅希大廈五樓。被控一九五九年十一月十四日在壽臣山村道廿六號住客，而許該屋作為非法製造毒品之用；(乙)同日在上述情況下，准許該屋作為非法藏毒品之所。

案由警局緝毒組探員林士圭主控，昨先由警務處緝毒部攝影員郭添出庭，將若干幀有關該屋之環境及屋內情況之圖片呈堂。

探員唐永樑作證稱：一九五七年至本年八月，彼為緝毒隊之探員，現轉任深水埗區。一九五九年十一月十四日，彼往壽山村道廿六號，該屋為兩層高之別墅，在二樓之睡房及廁所內，放置甚多假造毒品之儀器，經過一番行動後，彼被派駐在該屋當守衛，當日為星期六，警隊係由緝毒組探員李刁帶領，至星期一，彼將證物搬走，經緝毒部後，將部份證物之樣本送往政府化驗所化驗。

馬庭義幫辦作證稱：一九五九年十一月十四日，彼在該樓宇拘獲三人，在二樓處有化學液體及儀器，該等物件，可作製造危險物品之用。

# 名園西街巨劫案

## 四被告認罪 兩均囚四年

### 其餘二人押候審訊

【新亞社】本年二月十一日在名園西街廿一號發生之一宗暴力行劫案，警方昨拘捕四男子，昨在北九龍地方法院審訊。此案涉及現款萬餘元，戒指廿五枚，頸鍊七條，耳環四對，珠鍊一串及手錶一枚等。該四疑犯中，祇有首、次兩被告認罪，法庭乃分別判認罪者入獄四年，其餘二人押候審訊。

案由地院鄧宗士法官審訊，總幫辦羅皮士主控。被告男子四名：㈠黎文成，廿二歲，苦力；㈡范亞沃，廿五歲，無職業；㈢陳耀，廿六歲，無職業；㈣陳光明，廿七歲，小販。控罪為：㈠指第一、二及三各被告於本年二月十一日以暴力行劫女子朱秀英，並刼去朱氏現款一萬三千三百三十元，戒指廿五枚，頸鍊七條，耳環四對，珠鍊一串，手錶一枚及羊毛衣一件。㈡指控第四被告接受贓物一百元。

首、次兩被告分別認罪，三、四兩被告則否認。該案發生於本年二月十一日在名園西街廿一號朱氏宅內，當日有六名青年男子叩門，詐欲探訪該戶內之長子，惟彼等入內後，隨手關門，並恐嚇屋內各人，綑綁各人，然後刼去上述各款物。

法官聆訊，乃判首、次兩被告各入獄四年，而第三、四兩被告則押候十月十七、十八兩日審訊。

左圖：今晚將在香港電台合義唱的文愛蘭。

# 邵氏明星文愛蘭 義唱新黛玉歸天

為新成立羅富國師範學院第四期工程籌建中學新校舍籌募建校費用，東華三院又定今日下午八時十五分開始，在香港電台合辦紅伶明星義唱籌款大會。此次響應參加義唱之紅伶明星達二十二位，陣容相當鼎盛。本屆音樂，邵氏兄弟公司特派出旗下明星文愛蘭參加義唱。義唱時間為八時三十五分左右，由文愛蘭主唱「新黛玉歸天」一曲。文愛蘭有副天賦好歌喉，師承名音樂家馮華，曾習唱工，造詣甚深，今晚義唱節目中，當會一新聽衆耳目。

# 九龍兩宗住戶失竊

【本報訊】昨日九龍連續發生失竊事件兩宗，事主已報案查究：㈠深水埗元洲街一四四號三樓一住戶，昨晨七時，發覺被竊去現款及金飾一批，損失約一千三百四十元。㈡九龍城大磡村永康路十四號Ａ一住戶，由前晚至昨晨間失竊，被人竊去奧米茄手錶一個值五百元，星辰錶一個值一百元，英格納表一個值一百五十元。(鎮)

# 湯臣董事長崔治夫人昨返抵港

湯臣廣告公司董事長崔治夫人，兩星期前赴星馬視察業務完畢，於昨午乘國泰航機抵本港。

# 港大金禧節開幕禮 護督親臨主持

## 明晚八時公演話劇桃花扇

【本報訊】香港大學金禧紀念之第一個節目，定明(九)日及十一、十三日三天假港大陸佑堂演出古裝話劇「桃花扇」。護督白嘉時，明晚八時，將蒞臨香港大學，主持金禧節之開幕禮，儀式完畢，即公演桃花扇，明晚七時起，更在該校設酒會招待嘉賓。

香港大學學生會，會長陳昭明，為介紹金禧節之意義，特於今(八)日晚在電台播講，計七時在香港電台英文台，八時四十五分在商業電台英文台，九時在商業電台中文台，請聽衆留意收聽。

「桃花扇」一劇，由香港大學戲劇會籌備演出，一方面是響應港大金禧盛典，另一方面則是籌措建造會籌助學金，以捐助家境清貧同學，票價分五元、十元、二十元三種。(文)

著名口琴家黃青白近照

# 口琴家黃青白 定期在港演奏

【本報訊】香港校際音樂協會，定本月十四日(星期四)在伊利沙伯中學及十八日(星期一)在皇仁書院為本港學生舉行音樂會。兩次音樂會均由訪問本港之旅美口琴專家黃青白擔任演奏，並由伊力克史美斯鋼琴伴奏。

黃氏生於上海，畢業於聖約翰大學，十五歲時即在上海交響樂隊客串演奏，並且在離滬之前，曾組織衆達百人之口琴隊。黃氏抵港之後，曾舉行多次表演，曾在廣播電台担任表演節目多次，並歷次在英國及歐洲之電視上出現。自一九四九年前往英國，一九五〇年起，彼即在紐約居住，並於一九五三年在紐約市政廳作首次演出，現則在無線電及電視節目中，以獨奏者姿態與有名交響樂隊出現。彼現已獲得美國最佳音樂演奏藝術家之盛譽。

黃氏係一位首先改進口琴技術者，現在紐約觀察管樂學校任職，該校係美國第一間以研究吹奏口琴列入課程之管樂學校。根據該校教學經驗，編已製成一輯「長壽」唱片，此乃為一輯具有二十年演奏經驗之口琴課程。所有全日上課學生，對於該協會宗旨感覺興趣，及欲欣賞上述兩次演奏者，可毋須購買門票。(乙)

## 教育文化

# 本年小學會考成績最優 十名學生榮獲葛量洪獎學金 升入中學攻讀

【本報訊】教育司現經葛量洪獎學金委員會授權公佈，下列十名考生參加一九六一年小學六年級會考成績最優，獲得葛量洪獎學金，升入政府及補助中學攻讀，為期五年，金額為每名每年三百二十元。

| 考試號數 | 姓名 | 原校 |
|---|---|---|
| 九三三一 | 鄧意諾 | 瑪利諾學校(九龍) |
| 九〇六七 | 陸國定 | 喇沙小學 |
| 一〇八四二 | 陳冠英 | 東華三院香港第三上午小學 |
| 五六七二 | 陳北立 | 巴富街官立下午小學 |
| 九〇〇五 | 焦木懿 | 喇沙小學 |
| 四一六二 | 何仲揚 | 羅發街官立上午小學 |
| 八三七四 | 何熙雲 | 瑪利諾學校(香港) |
| 一一九三 | 吳錦釗 | 東華三院香港第二下午小學 |
| 六七九二 | 蔡大生 | 油麻地官立上午小學 |
| 八二七九 | 岑婉鳴 | 聖保羅男校小學(乙) |

# 美髮工會義學昨日畢業頒獎

## 會長盼當局發展義務教育

【本報訊】港九美髮工會，昨舉行義學小學及幼稚班畢業典禮，並頒發各級成績優異獎品，請工團總會主任秘書馮海頒獎，英文書院江屯任友、會務委員李任潘明、顧問梁龍翔、張啓端等相繼致詞，會長徐公俠在致詞中指出，當前港九勞工子弟失學嚴重情形，呼籲教育當局及熱心教育人士扶助發展勞工子弟義務教育。隨由馮海頒獎、張其炘、江友松、會理事長黃河清、顧問梁龍翔、張啓端相繼致詞，諸多勉勵，歡詠助興後，茶會禮成。

畢業生名單：(小學)張錦添、李幹應、郭永泉、李傑光、李卓立、李卓薇、黃根森、周國才、黎少雄、潘洪成、吳錦棠、何街松、李炳燕、梁細坤、梁德榮、鄭定強、鄭定寬、陸煥寬、余慧珍、彭銀英、張其生、鄭渭彬、李炳開、黃灼輝、梁耀勞、卿、陳門卿、梁瑞珍、彭麗玲、莫湘萍、陳淑燕、馮文燕、林有桂、李四好、周玉英、郭運卿、梁心容、伍淑英、鄭有運、梁秀芳、潘捷楨、潘寶珍。(幼稚班)任王依、林覺成、江杏梅、陸佩文、嚴惠云、譚佩儀、溫珮泉、高潔英、鄭如冰、張克偉。

# 美史德齡藥業公司 經理畢列治抵港

美國史德齡藥業公司地區經理畢列治(圖中右起第二人)於本月六日由東京搭機抵港，作十天業務視察，在機場迎迓者有(右起)該公司駐港代表周宏武，馬國溫莎大藥廠經理路頓及蘇爾麻普有限公司林栾榮。畢列治稱：彼曾任職於民航空運公司，在本港居住數年，故友頗多。

# 吳公虎畫展昨開幕盛況

## 作品九十餘幀甚為豐富 龍虎活現觀衆嘆觀止

【本報訊】名畫家吳公虎氏假座花園道聖約翰大教堂副堂舉行其廿餘年來在港第四次個人國畫展覽，昨上午十一時正，請由太平紳士蔣法賢先生偕同其夫人蔣周麗姬女士剪綵揭幕，時屆十一時正，場中佈置井然，花香滿堂，各親友送之大小花籃滿佈座之多，可謂空前之盛，五光十色，羅列堂中，觀衆生光，更見熱鬧。首由吳氏女弟子黃麗芳小姐獻花與蔣周麗姬女士剪綵，禮成後，再由謝影容小姐獻花，親友團紛紛向吳氏致賀，吳氏即陪同蔣法賢、蔣周麗姬伉儷參觀其所陳作品，凡九十餘幀，包括山水、人物、花卉、鳥獸，尤以竹、虎最多，陳列堂上，頗為風雲際會，龍騰虎躍，活潑活現，儼似龍虎之會，誠有破壁飛去之勢，觀衆嘆觀止。此次吳氏展出所未有，聞風而至參觀者，是日計約一二千人。同時展出者尚有政府所藏者，會期無多，愛好藝術者，勿失機會云。

左圖：吳公虎氏在展覽場內陪同蔣法賢醫生伉儷參觀作品。

# 赴美加學生一批今出發

【本報訊】美國海外航空公司派出之美加留學生第三批，今(八日)又有廿餘人，於上午九時，先乘民航機飛往沖繩，再轉乘美國海外航空公司巨型客機飛美。彼等機位及手續，均係由啟德機場聯合國際公司旅遊部代為辦理。此批學生，其中有半數係在三藩市接受美國對外學生聯誼會之免費招待，此項招待三天，此批旅美學生，亦由國際公司預先代為安排者。茲將今批赴美留學生姓名錄如次：陳大滋、陳國強、如陳直、徐燕欣、陳芳、源堅志、陳惠許、陳嫦林、江錦榮、鄭宇陸、許冠祥、梁、李容黎、紹遜、鄭志銘、梁惠建、昆、李、黃惠蘇、陳月如、黎德明、沈瑞明、李瑞蘭、梁理美、鄧詠、何平、何安、葉漢超、李少芬、劉國富、謝燕薇、李裕佳、張汝明、鄧志堅、馮明行、溫文強、麗佩英、許勇林、英、練子榮、張浩榮、李健蓮、梁雪芝、胡文亮、胡瑞蘭、郭錦有、李迎愛、梁惠明。

# 妙妮裁剪女校 定期行畢業禮

【本報訊】妙妮裁剪女學校九龍正校及香港分校日夜校，定本月廿二日下午四時，假座九龍半島酒店二樓禮堂，舉行第十四屆幾何繡織各科暨第九屆速成班畢業典禮，敦請勞工司嘉石智爵士夫人主持頒發畢業證書，教育司憲庇露麟夫人頒發獎品，屆時並舉行時裝表演及成績展覽，由該校學生自編自製。

又訊：校九龍正校及香港分校秋季招生，由本月八日起至十五日止，可親到九龍彌敦道三二九號正校或香港分校報名入學及索取章程。

# 我國僑美名醫學家 林可勝博士昨抵港 接受港大頒贈學位

【本報訊】我國名醫學家林可勝博士，昨日下午由美國乘英國海外航空公司班機抵達本港。林博士此行過港，將于本月十八日，接受香港大學頒贈科學博士名譽學位。及參加港大金禧紀念，順在此間逗留兩星期，訪問親友，然後返台灣，作短期訪問。林氏於二次大戰時，在國內曾任紅十字會會長，現在僑居美國，任一家醫學研究院院長。(杜)

# 金文泰中學 本月廿六日 在新校上課

【本報訊】金文泰中學及官立漢文師範學校，將於本月廿六日(星期二)上午八時卅分，在般咸道金文泰中學新校舍恢復上課，而非日前所宣佈之本月十一日。教育司昨日宣稱：因金文泰中學新校舍之建築工程，稍有延遲，致須延期開課。(乙)

# 香華中醫學院 夜間贈醫贈藥

據本港香華中醫學院(灣仔馬師道國民大廈四樓，即國民戲院對面)發表稱：該院第一九屆學員及研究院第一屆研究員

# 聯邦獎學額委會 接見申請者六人

## 港學生獲澳獎學額提名

【本報訊】教育司署曾接獲澳洲、加拿大、印度、錫尼、紐西蘭、巴基斯坦(領取澳洲之獎學額之)、泰島政府所頒發之聯邦獎學額，其中一名、新加坡、英國及辛巴(非洲)等地之兩名申請人應得提名。畢業生之申請者十一份，申請兩個英聯邦獎學額。得此兩學額者可以在香港大學攻讀。

教育司謂：在四月至六月之一季內，香港方面之聯邦獎學額遴選委員會，曾召見六名申請人，彼等欲獲得澳洲、紐西蘭、馬來亞及尼日利亞等地所頒發之獎學額。該遴選委員會推薦召見另外四名申請人，彼等擬欲獲得聯邦獎學額，申請人應領學額在馬來亞大學攻讀牙科。(乙)

……定於七日正式上課，同時恢復夜間中醫贈診，由主任教授主診，以輔導該院學員，作臨症實習，及處方，下午六時開始掛號，附設診所仍在北角英皇道皇冠大廈，除星期日及例假外，每晚七時開診，分文不受。

# 港大金禧 「首日」信封 今再度發售

【本報訊】香港大學為慶祝其金禧紀念而設之特別「首日」信封，再有一批一萬五千個，交由畢打街郵政總局及疏士巴利道尖沙咀郵局，於今(八)日(星期五)下午一時三十分發售。

此種「首日」信封，每個定價一角五分，除上述兩郵局外，不在其他郵局發售。該批信封售罄後，將不再有出售。

信封上印有「一九六一年香港大學金禧紀念」字樣及港大校徽。金禧郵票，每個定價一元，將於下星期一發售，以便用於「首日」信封上。(乙)

# 三院第一中學今日行開學禮

## 由關祖堯議員主持儀式

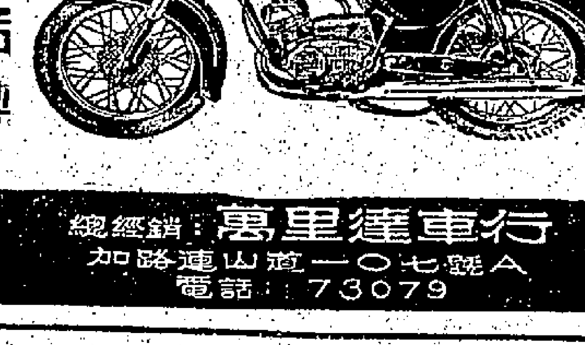
【本報訊】東華三院第一中學，數月來籌備，已告完成，今(八)日下午五時，先在灣仔大道東第三校舉行開學典禮，由行政、立法兩局議員關祖堯議員主持開學禮儀式，屆時關議員將發表演詞。

三院第一中學校址設九龍城牛津道，佔地二萬餘方尺，本年夏季經已開始建築，預定本年年底落成。在新校舍未完成前，先在大道東三院香港第三校設特別五班開課，俟新校舍年底完成後，始遷回牛津道。

三院主席余懿國，首總理顧鈞泉、曾正、何柱國、及全體總理，為歷歷其事，經函請港九各界社會名流蒞臨觀禮，屆時當有一番熱鬧。(首)


# 著名法屬風濕專家陳少奇

立止三四十年風濕痠軟，手足無力，肌肉痠痛，頭痛，或冷或熱，時常傷風，肌肉痛，筋骨痛，關節痛，皮膚痛，保證新症(不用打針)，彌敦道五〇四號三樓(星期日照常，上午九時至晚上八時)



新紀錄！

一九六一年九月三日石崗大賽車

YAMAHA

「躍馬牌」電單車

刷新前兩屆 YAMAHA-250CC保持之紀錄

30.85秒/英哩

機件堅固·精巧靈活

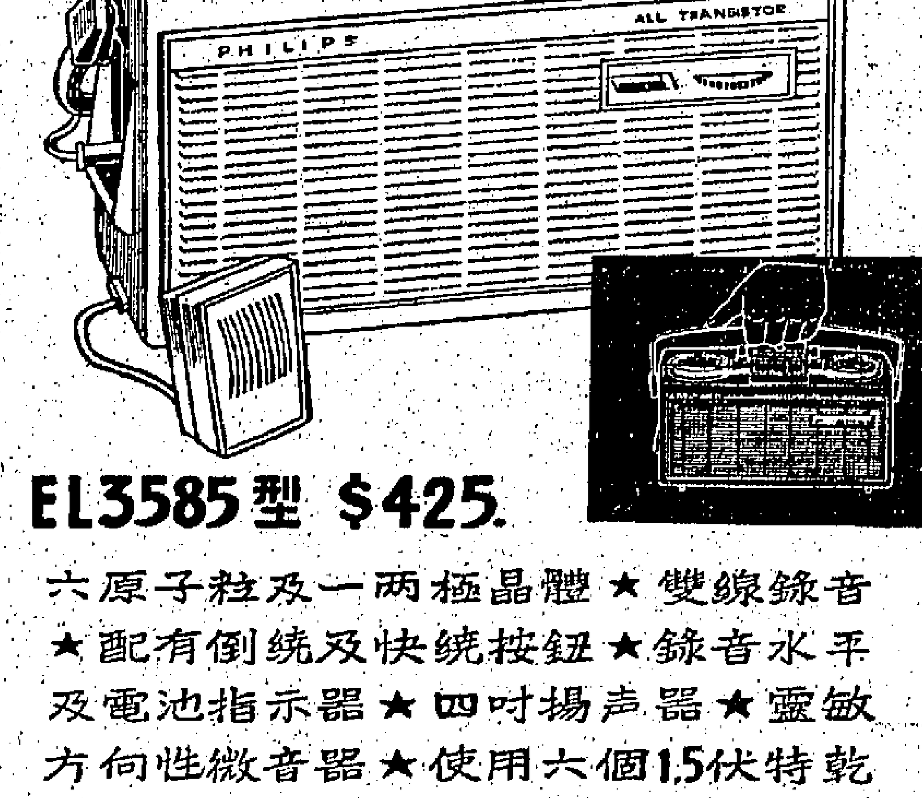
賽車能手一致好評

總代理：永華有限公司 法國銀行大廈 電話：26276·31987

總經銷：萬里達車行 加路連山道一〇七號A 電話：73079

# 飛利浦

## 原子粒手提錄音機



EL3585型 $425

六原子粒及一兩極晶體★雙線錄音★配有倒繞及快繞按鈕★錄音水平及電池指示器★四吋揚声器★靈敏方向性微音器★使用六個1.5伏特乾電池誠為居家旅行最理想之錄音機

各大電器行均售

總經銷：中央無線電行 九龍彌敦道58A 電話68324

PHILIPS

# 香港聯合書院 夜校招生

科系：文科：中國語文、英國語文、社會教育、新聞學系
商科：經濟、商業管理、會計銀行系
工科：土木工程、建築工程學系

報名：(一)香港皇后大道西四五四號A本校總辦事處
(二)香港德輔道西四〇四號四樓本校辦公室(屈地街上)
(三)九龍深水埗南昌街七〇至七六號(近荔枝角道)

考試日期：九月十日(星期日)上午九時起

考試地址：香港德輔道西四〇四號四、五樓

監督黃文賽 校長陳樹桓

# 中國書院 招生

本書院經香港教育司註冊，課程照大學四年制編訂。本院設中國語文系、英國語文系、社會新聞系及中國藝術系四系，凡具高級中學畢業程度，欲求深造者，均可申請就學。本屆招收各系一年級新生，及二年級轉學生。

開始報名：時間每日下午六時半至九時半。

院址：香港西營盤高街九十七號 電話：四六九二九。招生簡章備索。

註冊日期九月五、六、七日

董事長余慶正 副董事長謝雨川 院長黃天石

# 哥林比亞無線電學校 招生

本校設有規模工廠型實習室為東南亞一間設備完善實習訓練最多的技術學校，歷屆畢業生多服務政府機關電台及各大公司

校址：九龍保安道24—26(即仙樂戲院斜對面) 電話80498

即招無線電工程科新生 董事長陸占春 校長李國楨

# 華聯書院 遷移校址 續招新生 通告

一、本院在九龍深水埗大南街校址，因不敷用，即日起遷移九龍旺角山東街二九四號。二、本院香港校址仍在灣仔駱克道一五四號二樓。三、本院續招文、理、商、工四學院各系新生及研究所。四、本院代辦澳門、大學、國際政治研究院。定於九月十一日上課，特此通告。

院長王冠英博士

# 華僑工商學院校友會啓事

本會于一九六一年八月廿八日在平安酒樓舉行理事會議通過繼續支持母校(華僑書院現址大埔道七十四號)發展計劃並經成立小組委員會負責協助發展校務希各校友在校同學提供寶貴意見以資參考為荷。

ST. LUKE'S CO-EDUCATIONL COLLEGE (KOWLOON BRANCH NO.1)

# 聖璐琦男女英文書院 九龍第一分校招生

校址：九龍玻油街一壹〇號 電話：暫用正校電話七六五〇六八

班級：暫招FORM 2, 1, PRIMARY 6, 5, 3, 1 及幼稚園高初級 以後續開至F.6

全日上課並開設專為中文學校學生轉英文學校相當班級之TRANSITIONAL FORMS

報名：日期——即日開始，每日上午九時至下午九時星期日及例假照常辦公
地點——正校或分校辦事處(正校報名時間：上午九時至下午六時)

放試：九月十日(星期日)上午九時

開課：九月廿日

監督李福桂 校長譚黃蕙芬

# 華僑文商書院正名啓事

本校因擴設日校及理工學院經董事會議議決正名為「經緯書院」並加推創辦人劉哲暉先生為本校副校長襄理校務及禮聘蘇熊瑞先生為理工學院院長主理該院事務除呈報外特公告週知

經緯書院董事會啓

中華民國五十年九月七日

# 經緯書院 日夜校 招生

(一)院系：一、文學院：中國文學系，英國語文學系，社教學系，新聞學系，藝術學系。
二、商學院：經濟學系，工商管理學系，會計銀行學系。
三、理工學院：自然科學系，土木工程學系。
四、附設國文研究所(培養優良國文教師，專講授本港中英文學會考及港大入學試之國文選，二年畢業)。

(二)年級：一年級各系新生，二三年級各系轉學生。

(三)報名地點：九龍亞皆老街一〇八號至一壹〇號本校 電話：820049

(四)考試時地：即日起九月十七日上午九時起本校。

附註：本校經委託律師向政府註冊為「不以營利為目的」之專上學校。

(簡章備索)

校長：曾如柏 副校長：陳湛銓 劉哲暉

# 南華遠征告一段落 今由越返港

## 因首仗慘吞五光蛋 在越賽事觀衆寥寥

【本報訊】南華遠征大軍，自七月廿日在港出發，轉戰婆羅洲，代表香港參加默迪卡盃賽後，隨在馬來亞、星加坡及西貢各埠遠征，現亦完畢，經定於今日下午四時三刻，搭乘法航機返港。

南華今次遠征，代表香港參加默迪卡盃賽四仗，第一勝兩和一負，其餘則共作十七戰，除昨晚在西貢戰青年隊戰果未悉外，其他十六仗，勝十三和二負一，戰績不差。其在婆羅洲五戰中，勝亞庇聯隊十一比〇，勝亞庇混合隊八比〇，勝山打根聯隊十二比〇，勝山打根混合隊九比〇，勝婆羅乃聯隊十五比一。

在馬來亞六戰，勝吉靈丹五比〇，勝霹靂三比一，勝吉打六比一，和庇能一比一，勝馬六甲四比三，勝柔佛六比二。

在星加坡三戰，勝星聯六比一，勝軍聯四比一，勝民聯八比〇。

在西貢已戰兩仗，負與越南國家隊五比〇，和西貢選手隊一比一。

遠征軍返港後，副帥冼雅各，已準備今晚舉行晚宴，必要時，並可能往體育界球員註冊紙。

【又訊】據西貢消息：香港「亞洲冠軍」南華足球隊，九月三日下午四時，再度出師迎戰西貢選手隊，終場成績一比一握手言和。由於南華隊慘敗五比〇給越南國家隊後，其聲譽逐漸低落，因此，在未開賽前，祇得幾成觀衆而已。

綜觀是日之戰，客隊首先採取攻勢，前鋒線諸將一鼓作氣，頻頻進襲，措無法越過防線，喪失機會甚多。然而，主隊諸將戰來頭頭是道，一挑一撥，皆見默契，遞傳又夠，至下半場時，先由南華隊射進一球，但主隊仍不氣餒，沉着應戰，鬥志旺盛，由郭錦洪加入助陣後，局勢大轉，士氣高昂，並由西貢選手斜穿切入助射，攻入一球，此時，客隊軍心大亂，全憑主隊所控制。幸西貢選手隊球運欠佳，數次勁射落空，否則，南華隊可能再次失敗。……國光、黎展榮。（國）

# 下屆籃球聯賽 改採新球例

## 球員効力兩年案擬加修正 霍寶生當選副會長

【本報訊】香港業餘籃球聯會，於昨日下午六時，在北角麗宮酒樓，召開本屆執委會首次會議，決定聯賽於本年十一月第一週開鑼，屆時將採用一九六一至六四年的世界規則，並決定原則上參加明年舉行之第四屆亞運會。

昨日會議由陳時主席鄒雅卓主持，編前舉行新舊執委會職員交代儀式，因籃聯一向內部一至部極順利，交代亦在極順利的情形下進行，隨由主席姚鈞衡續主持會議，通過上次會議決案。

訓練小組主委尤應邦，擬定訓練計劃書，全部訓練共需八百餘元，因須作詳細研究，留交下次執委會議討論。

比賽小組主委張樹堂報告，本屆聯賽，定十一月第一個星期開賽。裁判小組林維銘、張爾栗、何灝慈報告，於下屆聯賽開始時，採用一九六一至六四年世界球例，並擬於聯賽前舉行示範賽，在港島及九龍各一場，請派國際球隊，作示範表演，以資溝通。

霍寶生當選副會長，至另一位副會長，則暫保留。旋選出徐亨、林世德、沈瑞麟、蔡聯發、霍英東、張錦添、李洞湖、李振中、何亨綿、何鴻毅、梁鐵榮、譚伯英為名譽會長，並選出文鑑培等名譽顧問。

執委會各小組委員，隨亦推選，計比賽小組委員林維聰、鄭雄、尤應邦；裁判小組委員張爾栗、朱志成；聯絡小組委員姚鈞衡、鍾志明、鄭蘭坤；訓練小組委員林維聰、凌錫銘、張爾栗、何灝慈；招待小組委員，何……

關於第四屆亞洲運動會，定明年在印尼舉行……後，須有球隊效力兩年，此項決定，遲來引起各球會的不良反應，似有修改的必要，經討論後，決定請……

# 澳洲女籃隊 十一月訪港

### 菲開明十球員今先返菲

【本報訊】昨據籃總籌備部稱，現接澳洲國家女子籃球隊來函，該隊擬於十一月十五日來港比賽，請求籃球聯會接納及安排秩序。該隊此行乃乘日本航機抵步，在港作賽後，即乘輪往菲比賽，然後來函交稱賽畢返回澳洲。

【另訊】菲律賓開明女子籃球隊，來港抵港後將下榻美麗華酒店云。（火）

此行留港共七日，十一月廿二日離港，比賽後，會轉往回國，並同時男女子隊，再來訪港台。（火）

### 昨日僅得五人 航機 註冊

【本報訊】昨（七）日遞入足總的球員註冊紙，只有航機一會，名單如下：（航機）劉洪恩、楊瑞安、張大均、岑……

# 土法希三國陸軍隊 已取銷訪韓

## 聯合小組好夢成空

【本報訊】亞協、足聯聯合邀請外隊訪港委員會，昨午三時，已接到韓國際領隊金成拜拍來電報表示，原定在漢城舉行之國際陸軍足球錦標賽，經已取銷，土、法、希三個陸軍隊，並未前往漢城，因此，土、法、希三國陸軍訪港，已無可能了。（進）

## 愉園體育會改選 戴列章蟬聯主席

愉園體育會，於去月舉行會員大會選出新執委後，經於昨晚假座天香酒家，召開首次執委會議，由會長李志剛主持開會，席間選出各部職員，戴列章蟬聯主席，黃炳堯、郭鴻祥為副主席，冼聯強、梁中寶、賢……茂輝、陳豐……名錄次：

主席戴列章，副主席黃炳堯、郭鴻祥。足球部主任梁中寶、副主任黎細賢。乒乓主任張誠，監球主任梁中寶、保健歐……財務梁中寶、謝觀揚、文書張恩、總務阮一鳴、張炳雄、尹啟孫、張炳雄、張恩、謝觀揚、交際張炳雄、吳齊智、黃森、出席足總會代表梁中寶，出席乒聯代表戴列章、黎細賢。

會長李志剛，副會長鍾毓麟、吳瑞昌、顏國珍、莊成添。名譽會長郭贊、陳南昌、何智煌、陳鴻章、謝興濟、黃松。名譽顧問王驥、張嘉鈿、杜崇德、陳賢珠、陳耀興、蔡兆章、吳玉標。

# 婦女網球錦標賽 今日繼續打三場

## 昨混合賽三場過程一面倒

【本報訊】婦女網球錦標賽，今（八）日有三場女子單打賽舉行，下午五時半開始，在婦遊會角逐，秩序如下：

（七號場）徐婉珊小姐對何兆珠小姐。

（八號場）鄺小姐對周雷愛華。

（九號場）陳宗儀夫人對曲吝小姐。

又：昨（七）日在婦遊會舉行的婦女網球錦標賽，三場混合雙打，比賽結果是一面倒，勝方均以壓倒的實力，擊敗對手。就中當以余先生、周雷愛華……

屈特、花拔夫人勝徐燦堃、徐婉珊小姐（六比一、六比四）。余先生、周雷愛華勝……陳宗儀夫人（六比零、六比二）。

許先生、蔡滿倫小姐勝常良、何勉君小姐（六比二、六比一）。良、何勉君小姐對許先生、蔡滿倫小姐的一場比賽，常、何組技術略遜於許、蔡組，而搭配亦較均勻，過程則成爲一面倒……

至于婦遊會主辦之婦女網球錦標賽，昨日各場戰果如下：

（男單打試賽）沙倫勝拔治（六比三、六比二）。

（男雙打試賽）曲奇、羅臣勝、荷頓、麥翠利（六比一、十比八）。

（男單打賽）梅菲……

# 足總管委會 今開會研究 派隊赴菲問題

【本報訊】足球總會管理委員會，今日下午六時，召開會議，主要是討論下屆預伍券之分配辦法。

昨據足總義務秘書余浩明稱，由於下屆有新會員參加，所以預伍券之分配額，將重新訂定。

另一項則爲菲律賓足球總會主席奇里爾來信，邀請本港足球隊前往馬尼剌比賽問題。因爲詳細情形，經已在吉隆坡與李文傑談過，因此，對於這一問題，將待李文傑報告後，再行決定。

另外有關大球場食物部之開投，與及編已和定編之全季甲組聯賽秩序，將再行研究。（進）

又本年足球員訓練小組委員會，定於今日下午五時三刻，在會議室召開會議。

# 光華足球隊 今約戰陸軍

【本報訊】光華隊今天下午六時，在九龍塘亞斯軍營內，與啤軍當隊作友誼賽。光華組成軍後，還未實際作戰，聯絡成問題，必須借友誼賽來作了解實力如何，且新組成軍，球隊陣容如下：

李元、鍾伙安、吳偉雄、錢劍秋、駱國榮、梁慶輝、馬明成、郭燕輝、劉燕忠、袁權新、胡少煌、朱力軍、成瑞麟、吳潔昕、黎春兒、陳深錚。（天）

勝史常夫（六比一、六比三）。（女單打賽）……沙小姐勝英格利小姐（六比三）。（國）

# 元朗足球隊 昨日擊敗陸軍

元朗足球隊，昨天在石崗球場對陸軍隊作友誼賽，比賽結果二比零，元朗甲組勝陸軍五比二。部主任余排聯代表程寶琦，出席乒協委員葉九鼻，出席足聯代表程寶琦、嚴……

# 羽球總會改選 羅理基任會長

香港羽毛球總會，召開週年大會，推選本屆職員，結果大部份都蟬聯，名單如下：

會長羅理基，副會長楊駿驥，秘書蘇沙，司庫黃炳河，聯誼秘書賈啓業，助理秘書符和聲，出席國際羽毛球總會代表布朗。

名譽副會長：范甯、加利、郭大衛、保天浩上校、麥琦、英莉士、阿利莊、宋萬澤、曾禧莊。

# 中華會改選 陳[illegible]任主席

中華體育會，昨假月宮酒家，召開第一次執委會會議，席間選出各部職員如下：

主席陳強，總幹事……

# 因職員有問題 女子隊去不成

【台北七日泛亞社電】為爭取「台北女子足球隊」之職員名額，台北市數名男議員，部落客，遂行政院長陳誠獲悉後，深表不滿，已下令該隊勿參加比賽。據悉：陳氏於六日指示外交部長沈昌煥勿發護照，據告沈氏稱：一個球隊要出國，竟弄得亂糟糟的，且有人在議會中鬧，不像話，不要發護照給他們了。

（一中華體協理事長楊森表示意見稱：「這絕不會新加坡華僑期望，政府不妨撥出經費，允許當局健全的合北男子隊，在合理的情況下，如期出發」。（按：台北參加者，爲新加坡主辦之東方年需籃球賽）

# 談乒乓絕技的訓練（四二）

·霹靂火·

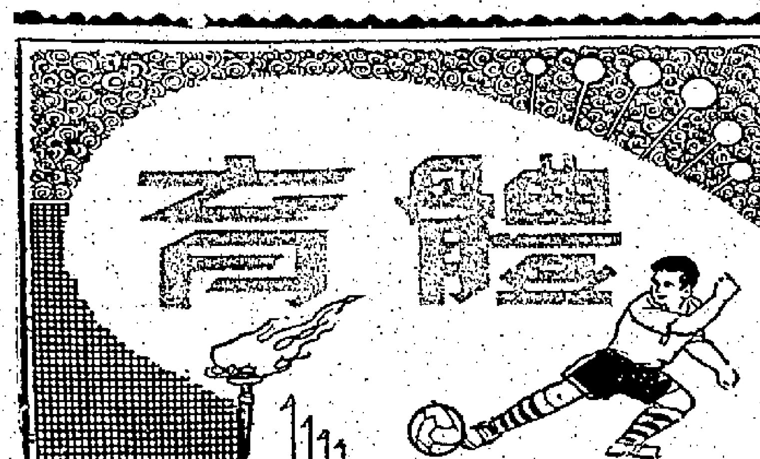
致練時該注意的是球員在賽球時的脾性，和賽球時的膽力，教練提場，可收良果。如果一個陌生球員給我指揮，我大收價，祇得六、七十分，而不能得到一百分頂點。

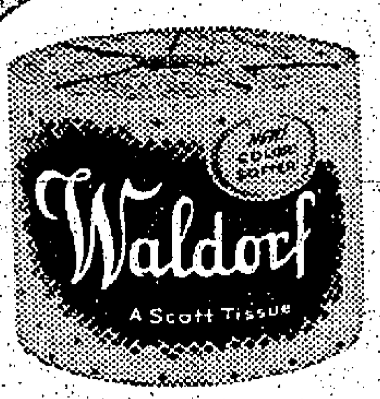
一個好球員上陣，和陌生對手比賽，能打出十成工夫者少之又少，最多打出九成工夫，但是我教出澳門陶英球員，如梁文煥其人，每賽竟能打出加二工夫，而這是少的陳國維，每賽均能發揮到平素練球時一樣技術，由於我能用理解去壯健他的膽力。陳國維從前是陶英甲組球員，但是比賽，均不能打出工夫，由於膽怯而失敗。陳國維何解一上陣便膽怯呢？由於其本人負責心太重，負責心太重，即是怕打輸了球，對不住學校對不住隊友，拖累整隊失敗。有此念頭，越打越怯，越怯越無法勝利。本人每賽例必先給一杯冰水喝下，穩紮陣對他說，打贏了你無關重要，由於你是打頭，打輸不過佔先一點，打敗了無關宏旨，又唔使死，至多不過係輸。並且向他在怕。陳國維信賴我從旁提點，有時膽子大過任何人，常在落後關頭失一分即敗的局面下，聽我在旁邊的指揮搏殺，每每反敗爲勝。

致一個膽小球員去爭得勝利，用此方法似乎算得最好。不過在他比賽時我行到別處去，他就失掉信心。遇膽小的球員，當教練的，切忌離開他，和常要發出你的聲音，去壯他的膽力。

安慰，你若遇技術都比對手爲高，對手何處是弱點，你應該在什麼樣情況下，就用甚麼方法。我在旁點着你打，你不用慌。對方教路的教練，不及我第一，有我場面，他們教練，就無辦法。我把一個最無膽力的球員養成他打勝仗，是一種心理戰，膽小的球員，例要給分險在對手之上，教路者要天向他報告有若干本錢，有本錢不……

一個陌生球員上陣，當教練的不知其膽性膽力，教的祇是技術的運用，如遇到不是全能球員，教他打贏對手，實在不易。陌生球員實在的好處，最高明教練，在短短時間難以分清，欲求勝利，實有困難。如果教的球員是素由本人一手做就，用腦筋雖低於對手，在剎那間短時間，用一時方式，便將對手擊敗。本人最明顯的一次，是美明王友信積赭穗港澳時，竟給陶英乙組後備李燕貴打敗，李燕貴是胡鄭英所教，更由我點睛，故我的提點，他已成習慣。陶英祇下球員，都經我常說知，信賴任何一個教練指揮，則會操勝券。強如王友信也不放在眼內，靜心聽我提點，叫抽即抽，叫削即削，叫搶抽即搶抽，把王友信弄到手忙腳亂，終於輸給李燕貴，此乃心理戰術。







新式氣泡紙質極為柔軟
且具高度吸收性能

有粉紅湖水淺黃及白四種美麗顏色
華都廁紙每卷足六百五十張經濟耐用
此種氣泡紙質製法乃美國司葛紙廠發
明能使紙張特別柔軟

總代理：陳漢深出入口商
廣東銀行三樓　電話：三〇四七〇　三三一九一

"賽馬快"影印營業報告
是最完美的.....每頁只須四秒鐘！

不要錯那遲鈍費錢的影印方法而拖延你的工作現在你可影印你所要的一切副本——在很短的時間內完成而所化的成本亦較為低廉在你的辦公室內安置一架"賽馬快"影印機可幫助你服務迅捷工作順利。

人人都會使用毋須化學藥品並無底片亦不用特殊訓練賽馬快電動影印機印本能即立即可用不怕塗污亦不沾紙。

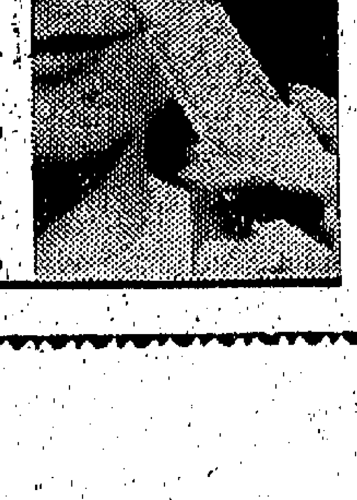
新"賽馬快"機其輕巧處有如普通手提打字機一般精緻美觀新穎所用的"印膠"型影印機定價特廉每一商店都應購置用此機影印賬頁帳單嘜頭或函件等——四秒鐘內迅速完成準確可靠且為法庭所採用該我們免費介紹給你們試驗怎樣可使你的辦公室內節省時間和加速工作.

3M COMPANY

如欲查詢請賜電話：三一一四六
聯商同益洋行，歷山大廈一〇三六號
麻勳棉先接洽.

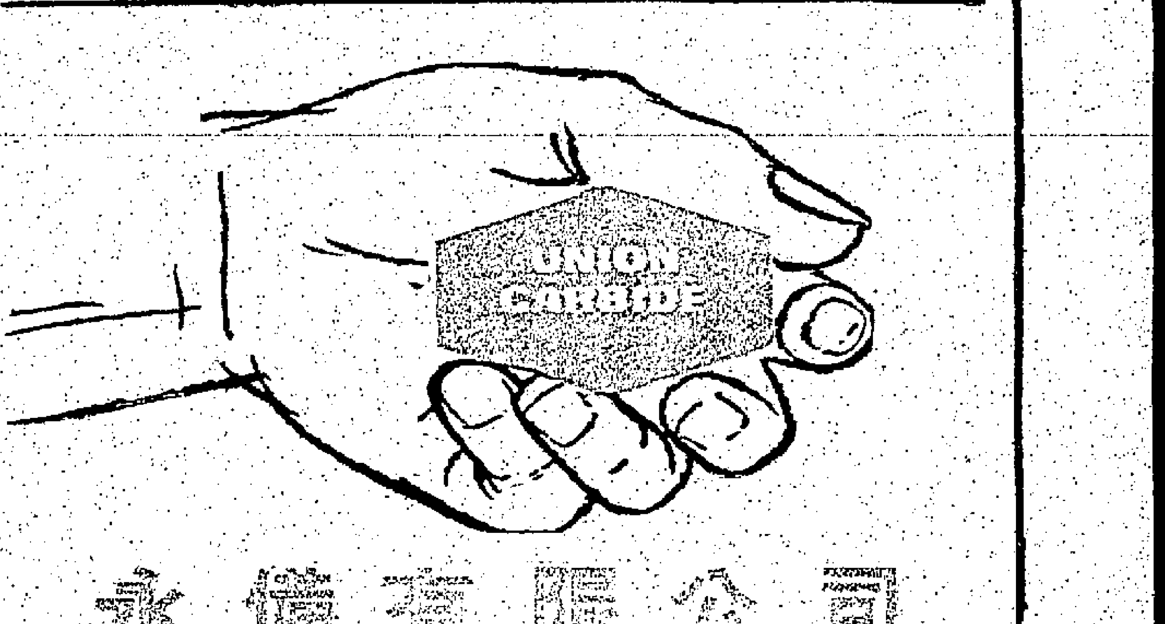
創造美麗泉源
美容膏
(Pan-Stik)

祇有蜜絲佛陀之「美容膏」能令肌理瑩潔無瑕常受潤於明媚之泉泉中.
「美容膏」富有珍貴香脂令肌膚保持適量潤澤使不消失.
祇有「美容膏」製成條形用時倘便猶如唇膏一般



MAX FACTOR
HOLLYWOOD






永備有限公司
UNION CARBIDE ASIA LTD.

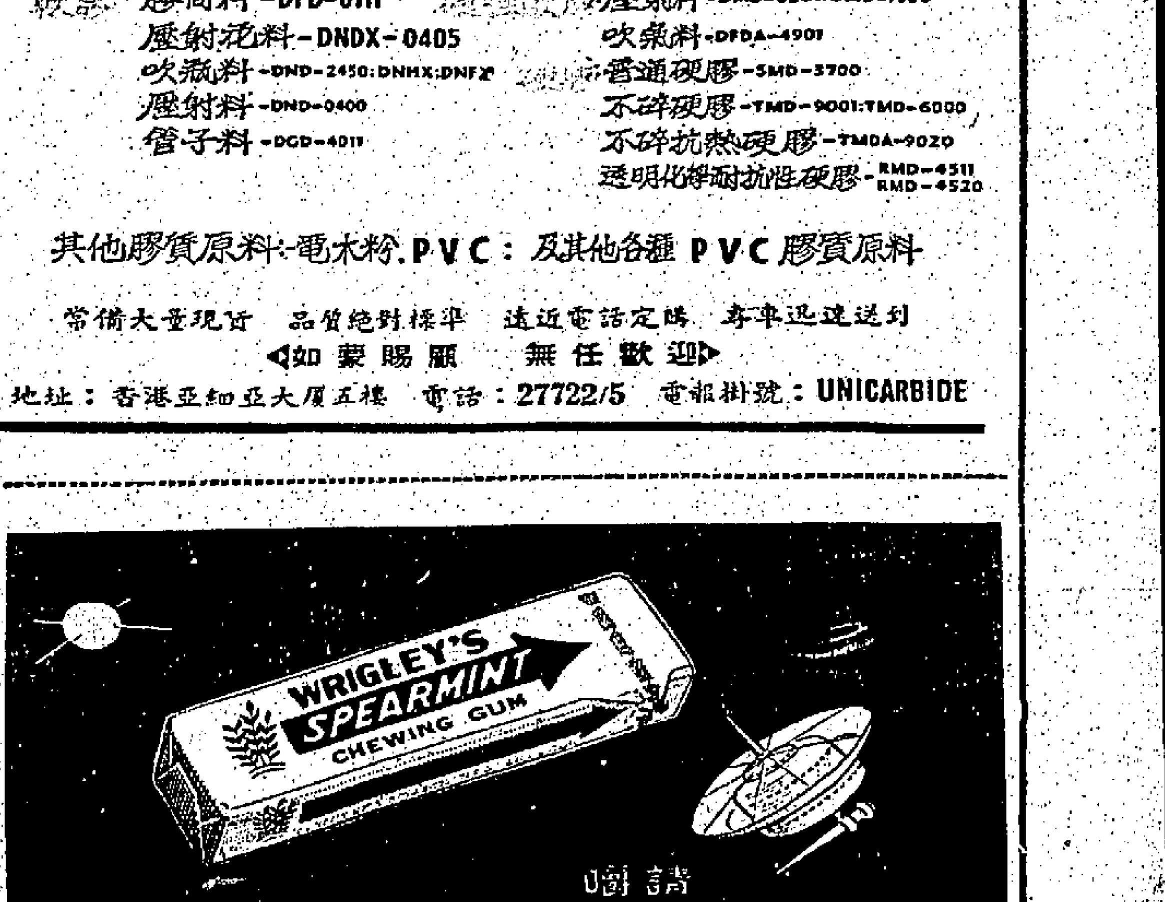
常為本埠及亞洲各地塑膠工業
供給下列各種塑膠原料

軟膠—膠筒料-DFD-0111
壓射花料-DNDX-0405
吹瓶料-DND-2450:DNHX:DNFX
壓射料-DND-0400
管子料-DGD-4011
壓射料-DMD-6201:DMD-7000
吹氣料-DFDA-4901
普通硬膠-SMD-3700
不碎硬膠-TMD-9001:TMD-6000
不碎抗熱硬膠-TMDA-9020
透明化學耐抗性硬膠-RMD-4511 RMD-4520

其他膠質原料：電木粉.PVC：及其他各種PVC膠質原料

常備大量現貨　品質絕對標準　遠近電話定購　專車迅速送到
◁如蒙賜顧　無任歡迎▷
地址：香港亞細亞大廈五樓　電話：27722/5　電報掛號：UNICARBIDE






呵氣如蘭　齒頰留香
生津怡神　有益牙齒

# 印尼市場物資奇缺 放寬自由外滙進貨

## 連日向港星採辦日用品頗多 三七易貨貿易近日亦轉活躍

【本報訊】頃據此間印尼市消息：印尼物資奇缺，急需輸入應市，除放寬星洲方面貨品入口外，並日以自由外滙，向本港採辦各種日用品及工業品亦多，另有不少貨品則經由星洲以七三易貨外滙轉印，故刺激易貨證價上升。至於棉紗布疋，則仍由印尼國營企業公司直接輸入，目前商進訂購者，刻已經零訂出。

據星方貿易商報告：印尼三七易貨證交易情況經告好轉旺盛，輸出途商對配寄印尼的貨品，應用易貨證較試形擴大，最主要仍因當地一部份商人向港日定購貨品未能覓得實滙供給而轉由星轉口，需用數量增加，其次為陷城易貨證供量經縮減，形成當地易貨證的交易價格爲之上昇。當地易貨證的交易除了雜貨證受到重視外，米糧易貨證亦因爲應島的小型貨輪恢復活動而增加米糧的輸出工作，使昨日交易價格猛烈上升。據該商稱：由於印尼頗多貨品仍須經由此間轉運，處於擴城易貨證供給減縮的處境下，而當地易貨證的存量有限，故此，對於易貨證的價格預期保持一段期間，不能保持正常水平，因之易貨證在近期間內仍將繼續上升之趨向。據來自星洲印尼商品市場的最新報告，勢於日用雜品，及各種應用品亦有配出，然而向當地市場購買的貨品依然稀減。昨日星方市場，米糧易貨證的交易價格，由供方賠出爲抑低達五巴仙以至五巴仙易手，至於由買方付出的雜貨易貨證則被提升至三巴仙半，以十九巴仙須久及十九巴仙成交，諸城棉布易貨證亦換揚二巴仙以十二巴仙易手。

聞印尼有關當局，最近已決定放寬對星輸入貿易，因印尼境內所來物資奇缺，貸放寬自由外滙進行購貨，並准許小宗日星生菜外滙輸入外貨，今年四月以來，自由外滙貨成本高，日星生菜外滙極少。目下星印貿易協定所設立之委員會，正在開始研討如何改善星印貿易關係，首要課題，當然是如何促使星印往返貿運趨於平衡，過去三年來，印尼七萬供星，每年均超過十一億餘叻元而星往印尼，最多僅流一億叻元，爲保使星往印尼貿易距離不致過遠，印尼首要商務至星貨輸入，據來訊稱：印尼將所需物資輸入星貨，係工業原料與必需食品如棉紗、丁香、魚干、米糧、麵粉、藥品及其他雜糧類等，其次爲化學物料、交通用品等，至於非必需之貨品，依然列爲自由及格進口貨，因其進口稅上月已有調升，此類貨品，輸往印尼，星方商家多不感興趣。（日）

# 美鈔畧拔好 金價却回跌

## K金尾盤價二五八·六二五

【本報訊】昨天K金早市開盤二五九·五（前收市價二五九·五），價係高開，因倫敦金價續行銷淡五文半元（二五·一八·六九七五），價係二五·二三）隨即挫跌（二五八·三七五（漲二五文五），但七五），則因被訂去五二角，及金市有鉅額買家，遂呈回穩。據說：入口價（二·八〇），商升每箱一三二四·四八五·七〇三·七五，因期（即一千六百安士），除一切費用外，每箱仍可賺三四千元（滙幣），市面仍稍淡云云。昨午市尾盤二五八·六二五，上盤現貨交收一千兩，易水乙式。期鈔早市頭盤五·六九五（前收市價五·六九七五），價係低開，因倫敦轉服勞均升，以致新高價二·八〇二五（漲二文五），但紐約轉服勞均參價佔人心偏好：㈠仍處於林間固有局勢外，世界大戰；及㈡蘇聯和東德簽訂和約後，美國對柏林問題將採不屈立場。昨午市尾盤五·七〇一二五，仍決頂攤息一·四元，上牌較交現比率，做收。

宋紙呼價一·四五五，價係做好，但只相應做好之兩項心理云云。宋紙電報按一·四七，上牌較收現五千比率，做收。

K金市昨有波幅一·一二五，價係欬跌。期鈔市昨有波幅〇·〇〇八七五，價係低開後隨好，K金市則應好反跌，期鈔市則應淡反好。

港幣單位投資（二冊）　一·一二四　一·一二三　〇·八八　〇·九四

# 外滙價三種 昨調整掛低

【本報訊】昨（七）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將西德、泰國及倫敦美滙價等三項頂加調整，計調整後之滙率均比前略爲降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

西德滙賣出價由六九·五六二五馬克改爲六九·六二五馬克，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五馬克。

泰國滙賣出價由三六九·二二五銖改爲三六九·六二五銖，即每百元港幣較前多兌〇·五〇銖。

倫敦美滙賣出價由二·八〇九五美元改爲二·八一一五美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇二〇元。買入價又由二·八一八〇美元改爲二·八一九七美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇一七美元。

# 買家乘低吸進 股市全面回昇

## 成交總值增至五百五十餘萬元

【本報訊】週來股票市價趁跌漏速，昨市國際新聞無新刺激，買家乘低吸進，又轉暢，交成交總值增至五百五十餘八萬元。價昇者有：滙豐銀行升二十元，會德豐升八角，太古船塢升二·五元，大酒店升二·二五元，置地升三元，九龍巴士升三·五元，九龍倉升四元，油蔴地小輪升二元，電話（新）升三元，（股權）升一·五元，煤氣升一·二元，太平企業升二角，怡和升三角，黃埔升一·五元，牛奶升一·五元，南洋紗廠升三角，聯合船塢升四角半，藥古升一·一元，連卡佛升二·二五元，香港麵粉升一分。價下挫者有：電車挫七角半，會德豐紡織挫一角。茲將各股交投情形，表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 三六六·〇〇 | 三六六·〇〇 | 三五〇·〇〇 | 一、三三〇 |
| （英倫登記） | 二八四·〇〇 | 二八四·〇〇 | 二八〇·〇〇 | 七三〇 |
| 會德豐 | 一一·四〇 | 一一·四〇 | 一一·〇〇 | 四、〇〇〇 |
| （新） | 一一·〇〇 | 一一·〇〇 | 一〇·六〇 | 一〇、九七〇 |
| 太古船塢 | 六四·〇〇 | 六四·〇〇 | 六三·〇〇 | 四〇〇 |
| 大酒店 | 三九·〇〇 | 三九·〇〇 | 三八·〇〇 | 七、四〇〇 |
| 置地公司 | 六五·〇〇 | 六五·〇〇 | 六三·〇〇 | 七、六〇〇 |
| 信託公司（除息） | 二·三〇 | 二·三〇 | 二·二五 | 四九、八〇〇 |
| 九龍巴士 | 七二·五〇 | 七二·五〇 | 六九·二五 | 二〇、五〇〇 |
| 九龍倉 | 三六·〇〇 | 三六·〇〇 | 三四·五〇 | 六、〇〇〇 |
| 香港燈（除息） | 三六·七五 | 三六·七五 | 三五·二五 | 七、五七六 |
| 電話公司 | 四二·五〇 | 四一·五〇 | 四〇·〇〇 | 七、五七六 |
| （股權） | 一七·〇〇 | 一七·〇〇 | 一五·〇〇 | 三八、〇五〇 |
| 太平企業 | 四·四〇 | 四·四〇 | 四·二五 | 六、八〇〇 |
| 怡和公司 | 二三·三〇 | 二三·四〇 | 二二·九〇 | 一、〇一五 |
| 牛奶公司 | 三六·二〇 | 三六·二五 | 三五·七五 | 六四〇 |
| 連卡佛 | 三九·〇五 | 三九·〇五 | 三七·五〇 | 一〇、〇〇〇 |
| （股權） | 〇·一〇五 | 〇·一〇五 | 〇·一〇五 | 一、八〇〇 |
| 藥古公司 | 二九·八〇 | 二九·八〇 | 二九·二〇 | 二〇、一〇〇 |
| 青洲英坭 | 五八·五〇 | 五八·五〇 | 五七·〇〇 | 三、九〇〇 |
| 油蔴地小輪 | 一二二·〇〇 | 一二二·〇〇 | 一二一·〇〇 | 七〇〇 |
| 煤氣 | 一〇·一〇 | 一〇·一〇 | 一〇·〇〇 | 一五、七二〇 |
| 南洋紗廠 | 一一·七〇 | 一一·七〇 | 一一·七〇 | 四、〇〇〇 |
| 聯合船塢 | 六·〇〇 | 六·〇〇 | 五·八〇 | 四、〇〇〇 |
| 香港黃埔 | 〇·〇九 | 〇·〇九 | 〇·〇九 | 四〇、〇〇〇 |
| 電車 | 三八·〇〇 | 三八·〇〇 | 三七·二五 | 三、七〇〇 |
| 會德豐紡織 | 六·六〇 | 六·六〇 | 六·六〇 | 一、〇〇〇 |
| 堪富利士 | 二三·五〇 | 二三·五〇 | 二三·五〇 | 五〇〇 |

# 美股市走勢平均指數

【紐約六日美聯社電】杜·鍾斯美國股票六日收市平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 昨市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 卅工業股 | 七二二·三九 | 七二八·七六 | 七一九·六一 | 七二六·〇一 | 跌七·二九 |
| 廿鐵路股 | 一四三·七〇 | 一四四·五六 | 一四三·〇四 | 一四三·八四 | 跌〇·二二 |
| 公用事業股十五種 | 一二〇·九四 | 一二一·八六 | 一二〇·四二 | 一二一·一六 | 跌〇·八〇 |
| 雜項類股六十五種 | 二三九·八二 | 二四一·九二 | 二三九·〇三 | 二四〇·八八 | 跌一·六〇 |

美電最高五·七一八七五，最低五·七一五，電鈔差價〇·〇一五，大鈔加水五元。通天單最高五·七〇八七五—五·七〇五，加單縣五·七〇五，八七五—五·七〇（恒）

## 美股市況 又呈活躍

【紐約六日美聯社電】股市價尖銳上升至空前紀錄，由開市一直到收市均屬如此，多數股票且於最後時刻創一日內之最高價。

報升之股份，分別上漲幾分至三元不等，全日成交之股份有五百六十二種上升，一千二百七十六種報升，四百八十一種下降，二百三十三種無變動，今年內最高價者有五十四種，有十七種則創最低價。全日成交股數達三百四十四萬股，星期二則爲三百萬股。

汽車與鋼鐵股首先挺起。汽車工業能工之即時威脅據報已經解除消息，有助於這兩種股票。漲價領前上漲的還有電器設備、化學、飛機、鋼股與及部份電子股。最特出者當爲國際商業機器上漲十六元五角四七·五元之新高價。在十六種最活躍之股份中，十四種報升，兩種報跌。成交者以美國機器及鑄造最多成交八萬二千二百股，市價亦升一元八角七分二厘。布倫斯維克第二成交六萬八百股，升一元七角二分五，至四十七元，通用汽車升一元七角二分，威斯汀豪斯升一元至六十一元八角七分五。（乙）

# 紗市交投靜

## 各貨行情尚能挺企 外圍價格仍甚堅挺

【本報訊】昨日棉紗市，買氣雖疏靜，惟各貨走勢，一般尚穩定。據業內人士指出：本港棉織品外銷情況正常還極好，織布工業也更見穩定，棉紗後市將可好。紗在昨市各貨中，外圍國際棉價仍高，棉紗廠銷均衡，外弛而內緊；巴基斯坦紗交投難靜，價趨振定，合紗因新貨接踵而至，其來途阻緊，市趨疲軟。昨日行市，港紗拆成交活，十支鮑魚報六九〇元，廿支飛魚報七〇〇元，紅玫瑰成一、〇〇〇元，太空一、〇〇〇元，太子九二〇元，金杯九九〇元，陵環成九二〇元，駱駝九二〇元，紅玫瑰成一、〇一〇元，卅二支飛魚成一、〇一〇元，順風一、〇二五〇元，牛精成一、一二〇元，蟹鴿一、一三五〇元，牛精統一、二二〇元，四十支飛魚成一、三六〇元，金杯成一、二五〇元，牛精統一、四七〇元，駱駝佛、金杯一、四九〇元。巴基斯坦紗，蓬屬佳價仍高，現時來貨尚難划算。據悉拉米每小包一七勞比，廿支億消息：十支鮑魚每小包話機貿廿二點五〇勞比，廿支電話機貿廿二點五〇勞比，太子廿一點一二勞比，卅二支馬波比，雙羽毛廿一點七勞比，五勞比，卅三〇勞比。至本港現市價，十支鐘魚八二五元，廿支飛八四〇元，駱駝車成九五二元，廿支飛鷹成九。

## 香港金融行情表

民國五十年九月七日

| 九四五K金 | | |
|---|---|---|
| 開 | 市 | 259.500 |
| 收 | 市 | 258.625 |
| 最 | 高 | 259.500 |
| 最 | 低 | 258.375 |
| 美鈔期貨 | | |
| 開 | 市 | 5.695 |
| 收 | 市 | 5.70125 |
| 最 | 高 | 5.70375 |
| 最 | 低 | 5.695 |
| 宋 紙 | | |
| 開 | 市 | 1.455 |
| 收 | 市 | 1.455 |
| 最 | 高 | 1.455 |
| 最 | 低 | 1.455 |
| 美 電 | | |
| 最 | 高 | 5.71875 |
| 最 | 低 | 5.715 |
| 通天單 | | |
| 最 | 高 | 5.70875 |
| 最 | 低 | 5.705 |

| 雜 幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5.50 |
| 加拿大紙（細） | 5.49 |
| 大坡紙 | 1.833 |
| 細坡紙 | 1.83 |
| 新勞啤 | 1.10 |
| 葡幣 | .994 |
| "人民幣"（大） | .49 |
| "人民幣"（細） | .44 |
| 正勞 | 15.95 |
| 雜勞 | 12.50 |
| 埃及勞 | 7.80 |
| [illegible]非勞 | 15.50 |
| 南非勞 | 14.60 |
| 西貢紙（百計） | 78.00 |
| 印尼幣 | 30.50 |
| [illegible]（萬計） | 113.50 |
| 瑞士（百計） | 130.50 |
| 日本紙（萬計） | 148.25 |
| 合幣 | 135.00 |
| 合羅 | 135.00 |
| 過羅（百計） | 27.05 |
| 緬國紙（千計） | 64.00 |
| 新台（千計） | 63.00 |

# 樹膠市弱 普跌一仙

【本報訊】星洲膠市七日上午稍呈疲弱，午後開市行情轉趨疲軟，一號煙片由八角七占一須古下跌至八角七占一須古，二號（十月貨）由八角七占五滑落七角六占半，三號（一號仙）（跌一仙），乙號（跌一仙）。

本月六日以來：新加坡，蘇門答臘，星洲外圍行情，繼續疲軟不穩，據悉此日因蘇俄進行檢驗氫彈，商家減此因素所致，同時買方更作觀望，呈市場買氣，稍爲月份貨包落水，按價稍遜，一須古，行情稍步步，緬國新聞，一號煙片九角，挺漲，逵至八角七占一須古，午市為八角及泰國膠等。

日行情比九月份貨落一號煙花現貨，昨水，差低一須古，午下午閉市八角六占半，一號煙花一百十一一占，二號煙花一百十四元，三號煙花一百十二元五角三占，五號煙花一百零五元四角二占。

# 西藥外銷暢 細盤頗活躍

【本報訊】週來西藥細盤外銷，頗爲活躍，大部份係外國客商貨入。計阿士匹靈粉成出一噸，每磅一元六，八四元。非拿士丁粉成出六磅，每磅四元二角。咖啡精成出半噸，每磅十元，特種稀每磅五元，中和粒落價每磅五元六。安太批雲風濕粉成出半噸，每磅八元。英國七滴丸前數日以低價成交頗多，現在大盤價每打要九十八元，亦有少量成交。（日）

# 美國烏豆 續有充場

【本報訊】美國二號新貨豆十一月付較運出之花價，自頭盤每擔成出三十九元八角，後，今孁級沽出每擔三十價成價爲三十九元五角。九斷市多時之美國中粒烏豆，現已恢復運到供應，本港用家食加染指，每擔以三十九元成交。泰國綠豆現價普已沽疏，買家邁向近期花價落手，實之成價訂購。至於食用油綠豆現價雖然已呈疲疏，泰國中等新油綠豆近期花價有一批沽出，每擔成價爲四十二元。

# 欖紅新貨充場 市價畧告軟順

【本報訊】週來星洲及泰國兩線之新花對欖紅源源抵港，去約二百餘件之多，每擔成價爲四十九元，首先價爲四十九元五角，隨降至三十七元。欖紅前因貨源短少，在供不應求之情形下，成價逵見沽好。今時無多，勢成隱腰之勢，紅欖沽價由於路源山殷，未，每擔價由一千七百元。

# 米市頗暢 價仍企定 泰米出口價又調整

【本報訊】昨（七）日米市交投頗暢。據米行消息：泰國米細新花米自大批登場後，已源源運港，米價亦多，其出口米價，最近亦有所調整，茲將泰國經濟部外貿廳重新規定出口米價（單位噸）錄下：

甲級白米五十二元，新規定出口：一號米四十五元、二號米四十一元、五十九先令。乙級白米保升白米五十二元、十一磅十先令。丙級白保升白米五十一元，十磅。五保升白米四十八元、十磅十五先令。十保升白米四十七元十五先令。十五保升白米四十六元十磅。廿保升白米四十五元十五先令。廿五保升白米四十二元十五先令。卅五保升白米卅九元七磅。上半卅四磅五先令。上半卅五磅。

頂上一號碎卅二磅五先令。中半卅三磅十先令。頂上一號碎卅磅。中一號碎廿九磅五先令。上二號碎廿八磅十先令。上一號糯米廿五磅五先令。上糯米廿七磅。十保升糯米卅七磅五先令。百保升糯米四十三磅五先令。五保升糯米四十一磅十先令。十五保升糯米卅八磅。上糯米廿九磅五先令。百保升長身熟米四十五磅五先令。五保升長身熟米四十二磅十五先令。十保升長身熟米四十一磅十五先令。十保升圓身熟米四十一磅十五先令。廿五保升圓身熟米四十一磅五先令。上熟米廿七磅十先令。中熟米廿六磅十五先令。以上米價係照單位，一噸十先令。（日）

米袋者，若經暹羅米袋，每噸照上價另加一磅十先令。（日）

# 美棉織品訂單 續有大量開到

【本報訊】本港棉織品去銷美國，最近繳有顯著的進展。據據美國客商對棉布的訂單頗殷，但針織製衣訂單，到此間廠家迎同與陣接入的訂單總逵五十萬打之多，預計此批訂單包括了冬季的衣，付貨期份將由下月開始，一直排至明年三月份止。

現時，美國訂購的衣，雖向以中下價貨爲對象，但上價貨最近也有訂單開來，雖然單額不大，但却反映出本港製品水準的提高，並漸能獲得買家信任。就單價來說，F價貨每打約爲美金二元，中價貨三元五角，上價貨爲四元九角，這些價錢照現時紗價來說，雖未存理想，但總算可以有得做。目前，接做美國生意的針織廠並不多，估計約十家左右，這是鑒於去年退貨風潮的廠五教訓，一般中小型廠已存戒心。（紡）

## 商情表

| 布匹 | | |
|---|---|---|
| 72×69台灣扣布 | 三〇元八 | |
| 72×69日本[illegible] | 三一元 | |
| 72扣布上海跳鯉扣布 | 三〇元六 | |
| 60×60大鵬 | 二式元五 | |
| 60×56實貝 | 二三元 | |
| 60×60台灣扣布 | 三〇元二 | |
| 60×60港產扣布 | 二三四 | |
| 60×60巴基斯坦扣布 | 二式元五 | |
| 84×48香港原色斜紋 | 二八 | |
| 布（A級） | 二三五 | |
| （C級） | | |
| 84×48上海金城斜布 | 二八元五 | |
| （一級） | | |
| 96×48香港原色斜布 | 四二 | |
| （A級） | | |
| 80×46香港原色斜布 | 四四 | |
| （A級） | 三九 | |
| 96×48港產原色A級斜紋布 | 四三 | |

| 白棉紡 | |
|---|---|
| 日本一號三桃白布（以上每匹計） | 四二 |
| 日本角碇MCR | |
| 100 | 一元五五 |
| (3405) | 一元五三 |
| 3000飛龍 | 一元五〇 |
| 901黑鷹 | 一元四五 |
| 5000寶石 | 一元四五 |
| 4000三桃 | 一元二九 |
| 1000蒼人魚 | 一元二五 |
| 5000紅妹 | 一元二七 |
| 二〇一五號 | 一元一七 |
| 大陸綠牡丹 | 一元一九 |
| 白兎 | 一元一六 |
| 四君子（以上每碼計） | 一元一四 |

| 棉紗 | |
|---|---|
| 20支飛魚 | 八七〇 |
| 紅寶石 | 八五〇 |
| 紅玫瑰 | 八六〇 |
| 金杯 | 八二〇 |
| 駱駝 | 八二〇 |
| 彌陀佛 | 八二〇 |
| 順風 | 八二〇 |
| 天官 | 八〇〇 |
| 萬象 | 八〇〇 |
| 10支駱駝 | 八〇〇 |
| 金杯 | 七一〇 |
| 飛魚 | 七二〇 |
| 順風 | |
| 天官 | |
| 金杯 | |
| 萬象 | |
| 42支紅寶石 | 一四九〇 |
| 彌陀佛 | 一五〇〇 |
| 金杯 | 一四八〇 |
| 駱駝 | 一五〇〇 |
| 順風 | 一五〇〇 |
| 彩花球 | 一〇二〇 |
| 銀山 | 一〇二〇 |
| 帆船 | 一〇二〇 |
| 財神 | 一〇三〇 |
| 鴕鳥 | 九三〇 |
| 藍寶石 | 九三〇 |
| 32支紅寶石 | 一二二六〇 |
| 足球 | 一二二五〇 |
| 紅玫瑰 | 一二二六〇 |
| 金杯 | 一二三五〇 |
| 飛魚 | 一二三六〇 |
| 順風 | 一二三六〇 |
| 天官 | 一二三六〇 |
| 金杯 | 一二二五〇 |

九龍 新華　香港 豪華
今天請早光臨
注意時間：二時半・五時・七時半・九時
有碧姬芭鐸痴者不容錯過！
但，年青人血氣方剛，如非必要？可免則免了！
不過在享受上來說，使只看那一郎幕新噱頭的
你也會認爲此生初逢的最高享受
床上臂峰舞
BRIGITTE BARDOT
LA VÉRITÉ
碧姬芭鐸浪漫史
還有
這是法國第一流導演葛羅梭在法國電影節中得獎的色情傑作！
也是碧姬芭鐸從影以來，演出連一根毛髮都是戲的色情性感傑作！

金國 新明 英國
陵民 華台 聲京 際
今天續映 狂滿
花蝴蝶 三氣飛天貓
監製：李少云 導演：珠璣
任劍輝 余麗珍 梁醒波 任冰兒

真光 迪日滿今晴早 武俠文藝巨片 神雕俠侶 第四集 今天公映 百戰昇平

樂都 新藝城 灘頭血戰

麗斯 新世界 百樂門 東方
即日起九龍兩院盛大聯映火速定座
今天五場獻映 今天四場獻映
原野春心 慾火痴魂 傻人出老千

金陵 國民 金華 新舞台
全部七彩 巧婦豪門 黑夜飛頭記 天空小說 魚雁曲 七彩巨片 戰國鐵翼
明天加映十一點半早場 夜光杯 天下第一劍 刁蠻俠女 天山猿女

# 從海底來的女人

## 南國兒郎最表歡迎

有人稱香港爲「海國」，大抵地理關係，島之四週都是海吧。住在「海國」的人，對海應該特別親切，在漫長的夏季日子裏（說實話，處在南國的香港，除了冬天就只有夏天，春和秋的季候感是那麼淡淡的，使人淡無所覺），各區海灘像是熙熙攘攘的一時又一時的弄潮兒，隨波上下，樂在海中。值得游泳的固然喜歡游，不懂得游泳的也喜歡海，只爲香港的居住條件欠佳，大多數人住在人烟稠密的白鴿籠裡，悶得發昏，透不過氣來，只好溜到海灘之處走，夏日到海灘，誠是賞心樂事，不跳進海裏去，亦可在沙灘上的帳蓬裡，或者樹蔭下，消其「乾水」，撐它幾圈衛生馬將，海風隨來，炎暑盡消，精神亦爲之一振！怎麼說，香港人對海不是特別親切？不是特別歡喜？

喜歡海的人，有些不免對海生情，有點兒近乎陶醉的美麗幻想。不說別人，說我自己，和我週遭我所認識的朋友們，都對海抱有虛無縹緲的幻想，你道我們想的甚麼？說別見笑，我們想着海裡會冒出來千嬌百媚的美人魚呀！

圖片說明：「從海底來的女人」影片中演出最精彩之一幕。

「神童追兇」拍攝時，導演周詩祿在教馮寶寶做戲。

書刊上告訴我們，海裡是有美人魚的，她是那麼的美而婀娜，婉轉動人情，淨潔了人性，也忠於愛情。我們都爲此心馳神往，每年的夏天，我們儘快走到海灘，浮沉綠波之時，對於婉轉動人情的美人魚，不可須臾或忘。有時靜無人處，浸在海裡向海裡呼喚：美人魚，怎麼還不來呀？

來了！來了！我們渴想近於瘋狂的，將穿的美人魚終於來了！我和我的同道者都認爲此大喜訊——很快的在「從海底來的女人」，那是有一頭長長的柔軟如絲的秀髮，一對滿含情意的又大又黑的眼睛，裸着曲線玲瓏的胴體，而下面拖了一條魚尾巴的美人魚呀！多謝上帝，美人魚不負我們一片痴心，終於跟我們親切地見面了！

那是國語對白，大膽，熱情，香艷的「一日活」綜藝體鉅片，那「從海底來的女人」是赤裸裸的，香噴噴的，許多時候，下面還沒有拖着一條魚尾巴，而是了一條美人胚胎，熱切得纏綿的影片，如在我們跟前，給與我們一份熱辣辣的心底溫暖，讓我們呢喃的訴愛……

與念及此，我心撩難禁，相信我的同道者也有此感。這是純潔的愛情，是詩意的愛情，也是真實的幻境。

# 挖目保山河 在港九献映

——由任劍輝、梁醒波、三大紅伶領銜主演——

的挑動古裝戰爭壯烈巨片「挖目保山河」，曲折，壯烈動人，是粵語片加入大戲院後的第一部力作，於七日起在新紐約、高陞、大世界、好世界、第一新、國際、環球、長樂等院聯映，巨片當前，勢必瘋擁，各院並提前預售戲票。

# 岳楓要讓觀衆歡笑

## 丈夫的秘密笑料多

有人說岳楓是一位全能導演，說起來並非誇份，舉凡文藝片、武俠片、悲劇、喜劇，岳楓都能處理得自成一格，就以喜劇來說，自從導演了「丈夫的情人」之後，就奠定了紅演喜劇的地位，丁紅總是帶着敬佩的口吻表示感謝岳楓，因爲演這部片子時，丁紅曾獲得到岳楓悉心指導。

岳楓的新作「丈夫的秘密」，可以說是「丈夫的情人」續集，但「丈夫的秘密」也是一部輕鬆的喜劇。有些喜劇側重故事，有些喜劇側重笑料，而忽視了故事，「丈夫的秘密」容易變成了……之動物。「丈夫的秘密」所以成功，除了具有喜劇風格和共份笑料外，有一個借以生動而現實的故事，調劑緊張的人生男女，是反映現實的，木來就是……

紅秘密同居，享盡溫柔鄉福，故事中指出丁紅是一位不懂謀生之道的少女，迫於環境，她祇能作黑市太太，換取生存，女人是可憐的，在現實社會中卻沒有的是，她的純情，連她的真實姓名和住址都不曉得，所以，後來由丁紅……在丁紅遷居後，在陳厚家裡發現，後來又碰到丁紅卻成爲陳厚太太翁木蘭好朋友的緣故，加強了緊湊的氣氛，笑料卻在歡樂心情緊張中爆發，加強了全片娛樂成份。

岳楓刻劃陳厚這人物性格相當突出。他喜歡丁紅，但卻很愛自己太太，喜劇中的人物，都沒有極端……

故事至於陳厚是高級職員，有妻有女，暗中卻和情人丁紅……對白精雋永，令人發噱，回味無窮，大有識聽聞什之妙。陳厚這個人物很成功，片中笑料如泉，例如陳厚由蔣光超陪同使人噴飯。本來，陳厚擔演喜劇已是衆所皆知，加上蔣光超扮演，令人捧腹，陳厚對丁紅和翁木蘭的心情類似作，翁木蘭巧遇見丁紅在盤室裡相會，那計師爺聯同製造笑料，金妝綠葉牡丹之妙。圈中人都稱岳楓傾力於「丈夫的秘密」的導演工作，有意使之成爲本年度的代表喜劇。

陳厚、丁紅在大喜劇「丈夫的秘密」中演出的一幕。

# 今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公家活動報告，國語新聞，特別報告。卅分粵曲。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「蘇州彈詞」。四十五分「舵浦長歌」。十時十五分點唱節目。五十八分天氣報告。十一時伙頭大將軍。卅分粵曲。十二時報時「仙鶴神針」。卅分漁民天氣預告，連續性廣播劇。一時報時，時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。卅分五分鐘的故事。卅五分粵曲。二時國語新聞，特別報告。十分「琵琶曲欣賞」。四十五分時代曲點唱。三時電影故事。卅分下午南音。五十八分天氣報告。四時故事演講：「粉妝樓」。卅分粵語漢劇欣賞。五時故事演講：「唐史通俗演義」。五時四十五分粵曲。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分音樂。卅分科學與你。卅分兒童節目。七時名作家名作品。卅五分重播：「政府與民衆」。八時報時，「漁民一週」。十五分重播三院在本港台舉行紅伶明星義唱大會。五十八分天氣報告。九時翻譯倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告。繼續轉播重播三院紅伶明星義唱大會。十二時〇五分天氣報告，漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十分繼續轉播重播三院紅伶明星義唱大會。十二時半全日播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分歷史傳奇「弓馬壯紅顏」。十時報時，社團簡報。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時重播成語故事。十五分粵曲。三十分倫理小說「女人」。十二時祝福點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分「大廚三十年」。三十分粵曲。四十五分時代曲。一時二十八分天氣報告。三十分天空小說「蕩娘」。二時戲劇化倫理小說「屈夫人」。三十分粵劇精選「梁天來」。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。五時三國演義「借荊州」。三十分歐西流行曲介紹。六時成語故事。十五分時代曲。三十分綫裝小說「亂世梟雄」。七時小康之家。三十分體育雜談。四十五分時代曲。八時歷史小說「金鎖匙」。三十分時代曲。四十五分香港大學金禧節訪問。九時粵曲。三十分天氣報告，長篇文藝小說「河邊草」。十時，香港政府新聞處消息。五分中國文選。三十分時代曲。十一時天氣報告，民間故事「深宮得寵」大結局。卅分明日節目預告，「清宵妙韻」。十二時報時，完。

麗的呼聲 銀色台：七時運動，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十五分天氣預告。十分祝婚點播，金銀台節目報告。二十分國樂。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大衆信箱。十一時五分今日本港與社會服務。二十分時代曲。三十分南音演唱。十一時錄音實錄新編「盼跑與白馬」。十五分錄音世界童話「我錯的兒子」。三十分倫理故事「銀河女郎」。十二時新聞報導。十分股市行情報告。二十分祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「恨天長恨」。一時粵劇「驚天同夢」。三十分時代曲點唱。二時錄音短篇小說「楓暗恩仇」。三時粵劇選播「紅了櫻桃碎了心」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。十五分中國經典歌曲。三十分粵曲。五時三國演義之「碧眼兒坐領江東」，金價報告。三十分最新流行歌曲。六時「西遊記」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「虎口驚魂」。三十分文藝小說「一縷柔情」。八時新聞報導，天氣報告。十五分轉播港台：重播三院紅伶明星義唱大會。十二時五十分完播曲。

金色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（西河大鼓，京韻大鼓）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時半劇。十時潮州曲。三十分客家話劇「女綁子」。十一時今日本港與社會服務。十五分婦女講座。三十分錄音國語廣播劇「殺身成仁」。十二時轉播港台節目「仙鶴神針」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時平劇。三十分評話「宏碧緣」。二時南方雜曲。三十分寧波說書「大宋龍鳳公」。三時長篇戲劇化小說「愛的波折」。三十分潮州曲點唱。四時三十分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童信箱。四十五分世界童話「石竹花」。六時英語教授。十五分中國樂歌曲。三十分小學生課餘進修「做好功課的門徑」。七時口琴演奏。三十分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。三十分錄音中篇文藝小說「麗姬小史」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分彈詞「孟麗君」。十時國語戲劇化小說「劍下英人魂」。三十分平劇雜錦。十一時新聞報導，天氣報告，明日節目預告。二十分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時兒童歌曲演唱。十分英語片「最後的英雄千人」。三十五分英語片「飛行俠士」。六時休息。七時三十分新聞及節目報告。三十五分「天氣預測」節目。四十分喜劇「愛姬奇遇記」。八時五分世界新聞片（粵語）。十五分英語片「羽之選擇」。四十分英語片「皇家大律師」。九時五分世界新聞片（英語）。十五分英語片「同當與夏娃」。四十分英語片「探緝雙雄」。十時三十分奇情片「比得根」。十一時最後新聞及天氣報告，收播曲。


飛納公司緊張絕倫之作！「一戰罪人」、「毀滅女主角」顏芝狄、堅遜又一新作！轟動全球名著改編！

香閨艷屍案

A FEVER IN THE BLOOD

PRESENTED BY WARNER BROS.

夜蘭人靜，惹火尤物慘遭毒手！誰是兇手？

樂宮下期獻映

都城仙樂

最後四場

邵氏公司喜劇巨片

情場角逐 妙計連環 各適其適 皆大歡喜

YOU WERE MEANT FOR ME

遊戲人間

丁皓 白露明 雷震 喬宏 賀賓 林靜 聯合主演

如惠刊本報廣告者：請撥電話二弍一一六零接洽

英國海外航空公司

指定代理人

將竭誠爲閣下服務

代辦一切旅行手續：

訂購機票…預定旅店…租用車輛…

兌換外幣…代購旅行支票…

閣下可交托英國海外航空公司之任何指定代理人代辦及策劃一切旅行事宜他將奉告有關英國海外航空公司之航線及航班其服務如何週到及停留各站觀光等等手續而不另收任何額外費用並有分期付欵辦法帮助解决旅行困難請面詢詳細辦法及有關旅行去界各地之一切問題。

B·O·A·C

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

皇都·麗聲·皇后·樂聲·大華 娛樂 九龍新華·豪華 香港利舞台·樂宮

今明最後 兩點半·五點半·七點·九點

特藝七彩

杜唐納 許 領銜主演

Parrish

春嬌

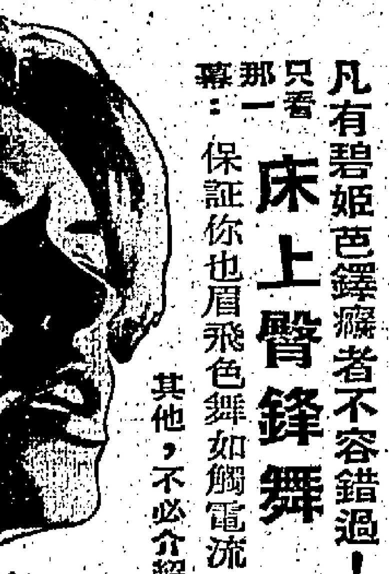
名著改編 片上中文

連接兩個月全美賣座冠軍

下期 香閨艷屍案

今天隆重獻映

碧姬芭鐸很愛女



LA VÉRITÉ

凡有碧姬芭鐸癖者不容錯過！

只看那一幕：床上臂鋒舞

保証你也眉飛色舞如觸電流

其他，不必介紹了

新華 豪華

滿三個星期 今天第二十三天

THE GUNS OF NAVARONE

哥倫比亞新綜體特藝七彩 片上中文

十五萬觀衆齊聲叫好 全港輿論一致讚揚

昂然進入第二週！

新藝綜合體·緊張驚險科學巨片

和路披達·芳婷·巴巴拉·伊甸·彼得·羅利 主演

海底歷險記

IRWIN ALLEN'S VOYAGE TO THE BOTTOM OF THE SEA

片上中文 特藝七彩

請早定座！

麗聲 皇后 今天最後四場

蘇絲黃的世界

全部特藝七彩

THE WORLD OF SUZIE WONG

中國女星 關南施 威廉荷頓 聯合主演

皇都：今天最後四場

派拉蒙公司最熱鬧的歌舞片

戎馬香宵

G. I. BLUES

貓王 皮禮士利 主演

優待學界超等七元

明天 小星福

港九首輪影院聯合廣告

## 市聲

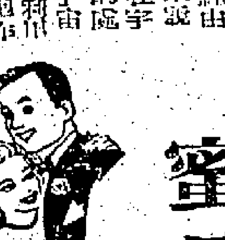
# 帶到太空去的奇·妙·食·糧

人體排洩的大小便，就是宇宙旅行的主要食糧！

這兩句話並不是向天說夢的胡言，却是陸續準備實行宇宙旅行的專家們研究出來的，由於進入太空的宇宙船的設備和容積都不能特別擴大，所以除了搭載儀器和宇宙人之外，很難再有地方搭載足夠宇宙旅行全程的全部糧食，為了要解決這個食糧供應問題，只有利用宇宙人排洩的大小便作「再生製造」，經過宇宙船裏特別裝置的「再生分化器」分化後，變成了一部分飲料及一部分食料，同時又有「光合成食糧」的乾燥藻來作補充，但吃掉了這種乾燥化的「光合成食糧」後，所排洩的大小便依然要經「再生分化器」去作再生製造的，同時又利用一部份分化後的排洩物投進「光合成食糧造器」裏，利用陽光培養出藻的細胞來，然後再把這些藻細胞集中作乾燥化，再製造出「光合成食糧」的藻來！因此，我們將來作宇宙旅行的時候，除了最初的三幾天是可以吃預製的光合成食糧之外，以後可以吃的都是由我們排出的大小便經再生分化器變成的光合成食糧，而所喝的也是經由大小便分化後完成的飲料了！在現在來說，相信任何人都會認為難以下咽的，但在宇宙研究學來說，這樣的食糧及大小便的處理辦法却是叫做「循環再生法」，已列入宇宙學新辭典的範圍內。

事實上，美國和日本的宇宙學研究家，正在積極培養藻細胞，以提供宇宙旅行用的「光合成食糧——藻」，尤其是日本的研究家更加致力，這種藻的培養原料，也是來自人的糞大小便的。被公認為世界最佳的日本光合成食糧研究所，已擁有多處培養池，正在積極[illegible]。

培養藻細胞，利用陽光來促使藻細胞作細胞的分裂而繁殖下去，然後集中了這無數的藻細胞後，經過特別的乾燥化和製造過程，於是製成了所謂「人工衛生食料」，並可製造另一種「人工衛生飽」，像普通的麵包一樣，可以供人類的日常食料，[illegible]是蛋白質、脂肪、炭水化合物和維他命素的含量最豐富，所以對普通人及宇宙人都有很好的營養作用。到宇宙去探險或旅行的太空人，大約每人每天要吃光合成食糧五百格蘭姆便可充飢和足夠營養，所以搭載這種光合成食糧，可減輕宇宙船的負荷，而且在宇宙旅行的時候，由於宇宙船已有「再生分化器」和「光合成藻細胞培養池」的設備，可以再把排洩出來的大小便循環再生及培養藻細胞，不斷地再製造出光合成食糧和飲料來，這樣循環再生下去，便不愁會在太空間有絕糧之虞了。（洪鐘）



# 蜜月的安排

很自然地，當兩位新結婚的人，住在一起而共同生活，一定不可避免地會遇到各式各樣的難題。小的如新郎的睡後鼾聲，或在浴室留下指環，又或如新郎的不習慣，睡後在床上看報，和新郎看見新娘穿起睡衣像一名醜婦等等。

因此，蜜月的作用，便是給予新婚夫婦們互相協處的機會，以克服他們的困難，和計劃他們的家庭未來幸福。

在蜜月中，新婚夫婦們是應該注意下列數點：

一、選擇適當的蜜月日。選錯了蜜月的地點是會招致婚姻的失敗，最好選擇適合你們個性的地點，[illegible]是會給予蜜月旅程以特別的興味。

二、注意蜜月旅行的費用。根據蜜月旅行調查的結果，大多數新婚夫婦都預支蜜月的費用，向親友借貸，[illegible]但當發覺「床頭金盡」時，便會影響到蜜月的情趣了。因此，預先作實際的計劃及預算，是會有更佳的享受的。

三、避免疲倦的發生。許多新婚夫婦往往在蜜月期中，[illegible]，尤其是在新婚的初夜，甚實，并沒有明文規定夫婦要在新婚第一夜便作性行為的，一對夫婦在幾天的儀式及情緒緊張下，最聰明還是避免初夜的性行為，最好還是在翌天早上或次天晚上，讓雙方都舒得寬弛和愉快。

四、把蜜月保持短暫和甜蜜。有責任感和事業心的男子，也許渴望早日回復工作，[illegible]的女子，也渴求在正常環境下開始新的生活，所以，蜜月的時期應該改短，然後過了一小段時間後，再來第二次的蜜月旅程，這樣，會使婚姻的生活更加甜蜜。

五、保持一些私有秘密和愛好。丈夫和妻子都應該保持一些私有的愛好，不必完全互相遷就，有時妻子靜靜的躺下來看看書，丈夫則戶外玩一場高爾夫球，假然夫婦不同在一處共同享受是無妨礙的。

六、把相互不同觀點提出討論。如果有什麼事情或困難發生，把它提出來討論，試行找出原委，任何一方都不應隱藏在內心，提出來是有助於事情解決的。不論任何意見的分歧，不應該以悲劇觀之。應該尋求一個折衷的辦法，這樣，便不會發生誤會及進而使婚姻破裂了。

新婚的蜜月期中，是打好今後夫婦同諧白首與否的基礎的方式，新婚的人們，對蜜月應該重視之，不應把它視作一種遊戲。（羅士拔）

## 半靜寂地帶　　丹尼

今天又屆「白露」了！「露從今夜白，月是故鄉明」！故鄉明月，在赤縣綠中，是否還得個明字，倒是大成問題。

×

九龍新填地流動攤檔，管理隊限令晚上十時後即須遷離，有些因無停放地方，祇好將攤檔就馬路遊行，直至天亮。

×

對於「夜遊神」，大有裨益。

×

香港聯合國協會有人絕食十二小時，用以紀念要求香港自治，跟着也有人絕食十三小時，表示反對要求自治，地方將展開辯論云。

絕食、大食、餓攤餐食、有得食與有得食、不管自治與不自治，總之要由「我祭自理」，却是無可爭辯的。

×

加州天文學家，最近報告太空有一個與太陽相等的星球，八億年前發生爆炸，這個爆炸的光，直至最近才傳達地球。

這是最舊的消息，也是最新的消息。

## 人物

# 葛嫩娘與孫三

**桐城孫克咸行三，具文武才，以東林後秀，為柄政者不喜，至金陵娶葛嫩娘，後監軍閩、浙邊，兵敗為滿虜所執，嫩娘嚼舌噴虜酋面，夫婦駢死，為明亡時唯一抗節不辱之名妓。**

斯依廬

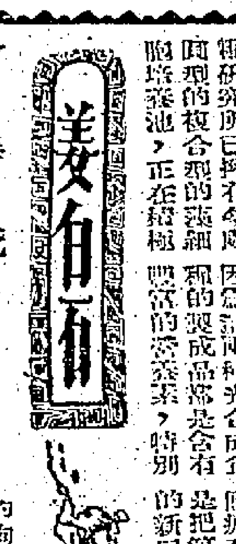
明末，金陵秦淮河名妓葛嫩娘，隨桐城名士孫克咸為楊院一大軼事。金陵失陷，克咸攜嫩娘走浙閩，輾轉至閩，唐王使監軍中丞楊文驄軍，陸師潰敗，嫩娘與焉。會方國珍叛變，引清騎與楊軍，倉卒受困，主將以次俱被執，嫩娘亦不免，轉見虜酋，酋覬嫩娘色美，逼前擁之，嫩娘循急，自嚼舌碎，含血噴酋面，虜酋大怒，舉手刃之，並時玉碎香消。克咸目視愛姬抗節死，引吭大笑曰：「孫三今日登仙矣。」虜知其無降意，亦殺之，夫婦同日駢死。中丞父子三人亦遇難。

嫩娘之貞烈，今人已演為戲劇，出現於紅氍毹上，孫克咸之名，竟以嫩娘而傳，較之桃花扇之侯李香君與侯生更具意義。克咸名臨，號武公，行三。其人短小精悍，朱有神力，能開五石弓，並左右射，文則落筆千言，倚馬可待，實乃文武材，又為東林之後秀。流寓皖，始走金陵，[illegible]，而南北東政者皆不喜其人物，所謂標榜[illegible]者也。克咸本好狹邪遊，縱酒高歌，是其天性。既至金陵，時秦淮名妓眼盛，如李十娘湘真之高雅，李大娘之豪侈，葛小宛之精曉食譜茶經，有針神曲聖之譽，卞玉京之鼓琴及擅長閒花，頓小文之琵琶，能傳飄逸，李香君有「香扇墜」之稱，寇白門之跌宕風流，有女俠名，皆一時之精英。葛嫩、香君晚出，於李、卞、寇號為後起也。

克咸先存王微波，花國狀元也，[illegible]名動公卿。旋為[illegible]以三千金聘去[illegible]之，克咸悒悒，意力有不勝也。[illegible]波至任，[illegible]張獻忠[illegible]忤獻忠，斷其頭置盤中，遍示諸將，[illegible]之嫩娘，有忻沮之別矣。

克咸既失微波，益縱酒自放，李十娘偕之，乃益稱嫩娘才藝無雙，偕之往見，嫩入室，適嫩娘方梳，長髮委地，雙腕如藕，面色微潮，[illegible]克咸曰：「此溫柔鄉也，吾老是鄉矣。」即夕定情，一月不出閣，納之為側室。無何，[illegible]克咸知金陵不可居，移家閩門山，逃入[illegible]幕，國勢瀕土崩，亦已不可為矣。

克咸在秦淮軼事甚多，相傳[illegible]金陵，[illegible]於李十娘家，[illegible]一夕相約往[illegible]，夜深人定[illegible]，三郎、三郎[illegible]十娘[illegible]一大王饒命，三郎[illegible]娘出，[illegible]月方歸，[illegible]不頻細行，如克咸者，亦時代悲劇中之悲角也。



## 南宮搏

### 待死

現在，他回到自己的家中，清醒了！但是，一度昏迷，使他的四肢百骸都似是鬆散了！

生命的年限有時而盡！在離離之後，姜白石恍惚到自己的最後時間到了。他自覺活得很長久，對生命的大限，了無恐懼，甚至，他還因此而有隱隱的喜悅。他追思着自己昏迷之前的情景——他想到：自己看到小紅的瑤碑之時倒的！

於是，他合上眼皮自語：「當我的大限到來以後，我就能夠見到她了。非如此，長久沒有相見了啊！」

於是，有醫生為他診視，他無話可對醫生說！甚至，他也不去理會醫生的囑咐！他寧願縈繞自己的幻想！他在幻想中實實在在地見到死亡的世界花雨繽紛！

就是，在夢境中，他聽到諸天有樂奏！時隱時現，一種飄渺的調子，一種近乎飄靈的樂曲！

他想：「此曲祇應天上有，人間那得幾回聞？」

醫生去了，他不知道；朋友們來看他，他也不知道——他陶醉於飄飄的仙樂之中，他沉湎於仙樂之中。他以為，這是小紅在天之靈，奉領了樂隊，來迎接自己……

他像依醉了酒那樣，不久，又昏睡了。

他的朋友，已不少人陪訴而來，守在他的房間中，人們清楚地看得出：姜白石的生命，已經到了盡頭。（四四）

## 北東西南集　南薇

# 習用語

一般的社會習用語，是由生活產生出來，也反映了這個社會的生活。生活變了，社會形態變了，原有的習用語便成了陳迹，代之者則為新的語彙。

一位新近從大陸來的人和我談話，滿口是「鬥爭」、「積極」、「組織」、「生產」、「總結」、「反映」、「搞好」、「關鍵」等等語彙，說得非常熟落，有時會使得我發生異感，而他那裏不在意，因為他習用了，說得當然。這就反映了這到大陸人所過的生活。——這生活，顯然和過去顯得太大了，甚至相反。

因為這樣，我們平時所用的習語，有許多已不適於今日的大陸。假如我們不當對朋友通信，少不了祝頌兩句「起居勝常」、「諸事迪吉」，對長輩也說兩句「強飯加衣」、「保重貴體」，但如果今日仍照這樣寫法，就會迹近開玩笑。所謂「起居勝常」、「諸事迪吉」，那就是資產階級的生活，因為在大陸誰都不會再有個人的生活，一起一居，都受到組織的支配，更無所謂吉不吉。說到「強飯加衣」，飯且不飽，何有於「強」？衣且不全，何有於「加」？這就不是祝頌語，而變了挖苦語，受者不但不得慰安，而且引起傷感了。

在我們這個社會中，最普遍的見了面，總是一句口頭禪：「吃過飯未？」在都市中，廣東人早上或中午，碰面時會問：「飲過茶嗎？」或是「去飲茶嗎？」這似乎是天經地義的禮貌，但換過在今日大陸，假如還有人用這些口頭禪，他一定是傻子，發神經病。

人與人之間禮貌式的習用語，不外是祝頌對方健康、快樂、享受，甚至吃的問題，可是，今日大陸根本無所謂健康、快樂、享受，口不離吃，表示了這個社會和人的生活，主要是吃，這本來是非常合理的。一切社會生活都改變了，這些過去的習用語，也就失掉了它們存在的條件。——大陸人們所過的生活，只有是衰弱疾病，只有痛苦，只有做苦奴役，也只有餓肚子，哪哪就和健康、快樂、享受。

因此，我倒就心一個問題，中共初時響了要實行「改造」思想，把中國固有文化指為「封建殘餘」、「渣滓」，以徹底消滅，但到了現在，又心血來潮，大翻印其古籍了。須知古籍中的詞句，都是反映「舊社會」的習用語，從這習用語中間，會使人想起「舊社會」的一切，其中當然滿含着健康、快樂、享受、吃之類的思想，這也就會使人發生對現實生活的不滿，這不是非常危險嗎？我們知道，秦始皇焚書坑儒，尚不能改變人們的思想，何況有着那些被奴役者，那些衰弱疾病者會想到健康，奴役者會想到快樂、享受自由，餓肚子的會想到吃，又將如何呢？

**一般的社會習用語，是由生活產生出來，也反映了這個社會的生活。生活變了，社會形態變了，原有的習用語便成了陳迹，代之者則為新的語彙。**

# 失眠的治療

如果你患失眠，大多數理由是由於消化不良或腸胃有毛病，食物不妥，過飽，水份吸得太多，刺激品或過份疲勞，也是安地服用或過份疲倦所致。——這是羅斯·泰倫在「這是健康」一文中指出。

最好的治療是要針對根源，而且要下決心去做。

許多人倚賴藥物的幫助是錯的，恢復體力是需要自然的睡眠，藥物是辦不到的。

要享受天然的睡眠，你一定要完全把你身體的肌肉鬆弛下來。

在床上看着書然後入睡是一善法，但你得注意讀物的選擇，不要選那些緊張的故事或令人恐怖的小說，或刺激腦神經的東西。

晚上九時或十時，喝上一點溫暖的飲品是很理想，但臨睡時大吃一頓却是不智之甚。

通常，在寒冷的晚上，人們把門窗都關得密不透風，這是欠佳的，當然，如果室外是充滿大霧則屬例外，通風是能把睡房充滿新空氣。寧願多蓋一條氈，也要把窗門打開，使新的空氣，不特能使人睡得甜，而且對消失疲勞是很有幫助的。

每晚在入睡前，進行一次溫水浴，是可以治失眠的。（羅

# 凌波學士　　淡公

## 三、校后搖身作美官

沈秀如即答之曰：「張股長既以我之汽車調服車，不承認為私家物之證，尚有支出冊數目可查。此汽車既購於前星期，而此兩星期購置紀錄冊內，皆無此項之支出，是此輛汽車，為潘前署長所自置，決非公物，可以證明。請張股長一查之。」時新任庶務股長姓張，故以張股長稱之。張股長聞其抗辯之詞至此，旋調取購置冊查閱，此兩星期內，確無添置新汽車之記錄。知照間之防衛兵扣留其汽車，近於鹵莽，旋寫一條子，略謂：「二六三九號汽車，為潘前署長自購之物，應予放行。」寫畢，即飭雜役轉遞防衛兵照辦。

沈秀如心竊非之，而續辦交代各物，仍有條不紊，不因此小波瀾而中輟也。

詎料一波甫平，一波又起，沈秀如前腳下紙張五百餘磅，欲運回潘公館，又被衛兵所阻，不予放行矣。沈秀如聞此，殊惱，逕提出證據，向張股長陳明乃曰：「此紙張則為我所變賣，以還[illegible]中及直轄各機關，於月用紙張甚多，因與紙商有交易，送還數百磅，備印刷之用，欲於此略得微利耳。請查閱前月及本月支用之冊，如無此項紀錄，是為我解囊選購，而非以公款購存，應予放行，以保血本。」張股長聞而冷笑曰：「此數百磅紙張，與潘前署長自購之汽車不同，不能援例予放行之例也。」沈秀如聞而愕然。張股長乃謂之曰：「凡服務官署之職員，應恪守官箴，不能利用自己之地位以牟利。今沈女士所稱各節，是即利用職權以牟利也。我不能作[illegible]行，恐不免有換同作弊之嫌。」語已，[illegible]宅，須請示前署長辦理。」語已，逕遞至署長辦公室。

時沈秀如以張股長因[illegible]，憤憤交併。念此時自己當署長之人，又微有小挑，不得其所欲，不得不吞聲忍氣，聽候裁決。有頃，張股長返，乃向沈秀如轉述曰：「沈女士此項紙張，[illegible]。若公開辦理，則此五百磅紙張，應予沒收，以為公務員利用職權牟利之誡。惟署長與潘前署長有同僚關係，而沈女士又為潘前署長之家屬，姑從寬辦理，不予追求。」語至此，沈秀如即問從寬之辦法如何？張股長即答之曰：「不予沒收，亦不予放行，當由本署備價購承此項紙張也。」沈秀如聞而心稍安。因念備價購承一語，此為官場轉圜之名詞，今紙張已落於署中，紙價尚未得落手上，而官場辦事之人，又有遲延，斷無速領，若不即行索討，則給價不知待至何時？思至此，乃謂張股長曰：「我正拖未亡人之痛，今日交代辦妥，即當歸鄉營葬之事，未便再行入署，領取紙價，盍一出一入，今當不同，設蒙即隨而與。請從速結算，將此項紙價，即日發給，至所深感。」張股長允之。

# 要是天才

石川啄木作・成仲恩譯

[illegible]滿地旋轉了三次。他沒了主意，仍然站着不動。於是，大有嚇他一下的必要：

「[illegible]！」

我大喝一聲。忠太[illegible]回來了。大概已經[illegible]

「門內的了。新田先生，你以為可以這樣做麼？喂，新田先生！這不是你一個人的[illegible]！你到底想怎樣？那傢伙！」

[illegible]


## 荔園遊樂花園

六號B、六號C、六號D、十號、十二號B 六線巴士直達門口

太平、環球、北河、域多利、油麻地、華樂、龍城、金星 連日滿座今續映

龍城華樂金星不日映

龍門出品 武俠奇情 激烈打鬥 鉅片

# 女俠草上飛

導演：陸邦

羅劍郎　鳳凰女　于素秋

南北艷旦攜手主演傑作

陳寶珠　唐若青　劉克宣　李奇峯　主演

第一劇場（國語片）八點正、九點九正放映七彩歷史偉大片　洛史德加演　萬死一生（全部免費）

第四劇場（粵語片）八點正　王大戰黃飛鴻　春燈羽扇恨（全部免費）

第二劇場（粵劇）荔聲粵劇團 八點正勤人好戲上演　姜后歸天（後座免費）

第三劇場 七點、八點、九點、十點　四十分鐘環遊天下（雜劇）

開始八點正 唱歌 音樂 粵語話劇　遇鬼（後座免費）

動物園 珍禽異獸　兒童遊地　免費服務　機動遊戲　老少咸宜

## 普慶

今晚八時續演

# 南國粵劇團

著名古典文學名著改編

六場古裝粵劇

# 牡丹亭

南國音樂社拍和　佈景設計：[illegible]

一曲是數百年傳誦人口，曲折奇情，動人心魄的戀愛故事！

全部唱詞用精美字幕打出人人能懂！

票價：八元　七元　六元　四元　三元　二元

預售請到門口售票處

今晚上演粵劇早場電影暫停

## 皇都・麗聲・皇后

明天隆重獻映　全部特藝七彩

# 小福星

最佳影片 榮獲「票房雜誌」藍帶獎！

充滿人情味！任你是鐵石心腸人，難免淚下沾襟！

看本片：令人從心底裡笑出來！令你從笑聲裡哭出來！看過後令你畢生難忘！

散播歡樂種子，化戾氣為祥和！感動千百萬人，稱作快樂天使！

她指示我們生活，教我們笑，戀愛！

片上中文字幕

珍惠文　李加路　伊斯　加察　奧倫　蘭斯頓　當奴　基郭　合演

和路迪斯尼 製片大家傾力製作

希莉米路士 一鳴驚人，出類拔萃主演！

## 中央

今天五點半、七點半、九點半 好笑瘋狂巨片

# 荒唐大兵

明日七彩歌舞片　普天同慶

## 京華

今天盛大獻映 法國出品大膽巨片

珍摩露　尚波利麥　合演

片上中文

# 怨婦曠夫

今日新片　飄流記

## 英京

今天公餘場　戰鼓千戈

今天正場仍映　花蝴蝶　三飛貓　天氣

龍城殲霸戰

## 大爆場

# 挖目保山河

任劍輝　羅艷卿　梁醒波　三大紅伶領銜主演

酒家兩雄　殿前挖目　沙場保娘　香車迎美人

監製：羅舜華　導演：馮峯

## 快樂・麗都

狂滿續映

# 從海底來的女人

她是鯊魚的靈魂　也是鯊魚的化身

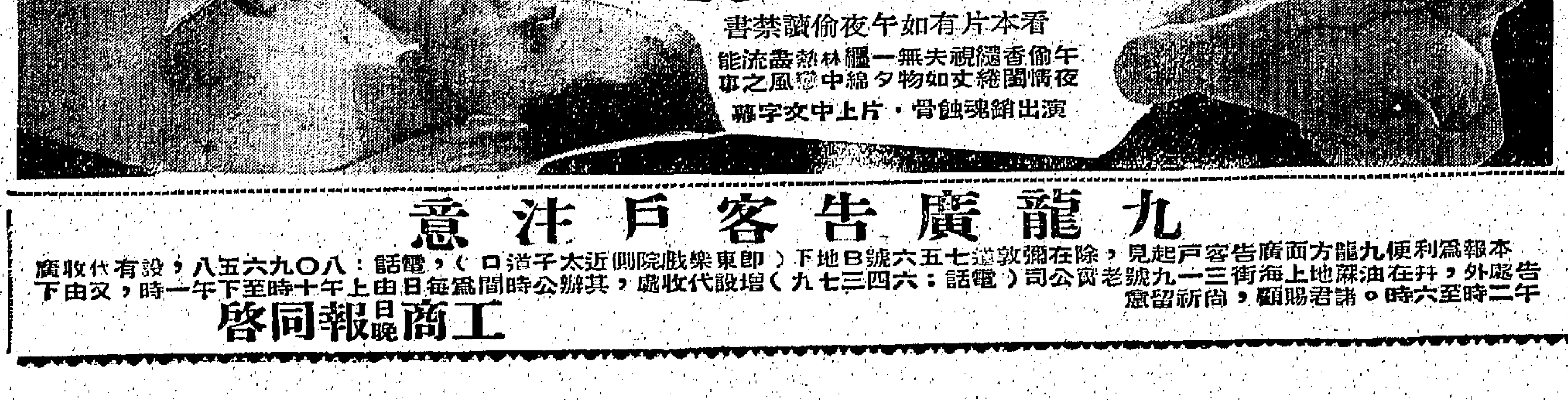
日本肉感艷星　筑波久子 主演

晶瑩美人 專迷男人　海岸出現 婀娜多姿　她的美麗 令你心醉

國語對白

日活出品綜藝體治艷巨片

同場加映（今日之日本）






# 九龍廣告客戶注意

本報為利便九龍方面廣告客戶起見，除在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）設有代收廣告處，電話：八〇九六五八；外，並在油蔴地上海街三一九號老資公司（電話：六四三七九）增設代收處，其辦公時間為每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。請諸君賜顧。

工商日晚報同啟

# 交通版

## 美國華麗客輪 克利夫蘭總統號
### 明晨可抵港泊九龍倉碼頭經日返美
### 威爾遜總統廿七日到埠即開菲島

【本報訊】美國總統輪船公司華麗客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）自馬尼剌回航，按航程，可於明（九）日上午抵達香港。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如無他故，擬定即晚十時離港，經日本航返美國。

另總統輪船公司威爾遜總統號客輪（PRES. WILSON）則由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，計程將於本月廿七日上午可能抵埠。該輪在港泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘時間趕及，擬定即晚十時離港，航赴馬尼剌。該輪復預定十月二日上午自菲律賓返抵香港，當晚離港，經日本回航美國。

## 渣華公司歐亞綫貨輪 奧華吉今日到港
### 泊A字九號泡九日經星洲返歐洲
### 奧德吉明日可抵埠十日開往日本

【本報訊】渣華輪船公司歐亞綫貨輪奧華吉號（OUWERKERK）自日本回航，今（八）日下午九時可航抵香港。該輪在港停留一日，寄碇中環浮泡A字九號浮泡，落貨後，擬定明（九）日離港，經新加坡航返歐洲。

另艘奧德吉號貨輪（OLDEKERK）則由歐洲載運貨物前來，途經東南亞各埠，經新加坡航行來港，照預定航期，如無他故，明（九）日抵埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十）日離港，續程前往日本。

## 民航公司義務空運 輝瑞藥廠贈藥 救濟泰國災民

民航空運公司與美國輝瑞藥廠，於昨（七）日以將近一千磅之藥品，運濟泰國水災災民。共計廿三件之得力黴仙及維尼西林，並道九百九十六磅，捐助泰國水災救濟委員會，此項藥品將用以治療泰國北方中部因水災而引起之疾病。過去數日之豪雨，已使數千人流離失所，無家可歸者，據報約有三萬人。災區情形，非常嚴重。此項慈善運輸，可稱係本港空運最大之一次，價值港幣二萬五千元，已於昨日下午三時四十分由民航公司新型超級噴射號噴射客機運用，於兩小時後，在曼谷卸貨。美國輝瑞藥廠為世界最大藥廠之一，獲知災區需要，立即供應，民航公司則負責免費空運至曼谷。此次係由輝瑞藥廠遠東區供應服務經理吉福及民航公司香港區經理白立本所安排。據白立本稱：民航公司同人深信泰國人民必定非常感謝輝瑞藥廠之慷慨捐助。我們亦甚為榮幸，在運輸藥品方面，負担了一小部份的任務。

## 科學公司 曾昭憲昨返港

本港科學事務公司董事長曾昭憲昨日下午由西德乘德國航空公司班機返抵本港。曾氏係於日前赴德參加在成蘭港舉行之奧林比亞打字機公司業務會議，其後再赴意大利參加歐美各國尼果參加隆雅錄音機廠業務會議，現已獲得隆雅公司委托為香港總代理。曾氏昨日對記者稱：渠此次赴德，除獲得隆雅代理權外，並獲得NSU汽車廠香港代理云。昨到機場迎接者，有該公司經理吳滄澤及文福富。

圖為美國輝瑞藥廠捐贈救濟泰國災民，由民航空運公司免費輸送之藥品。右方為民航公司香港經理白立本，左為輝瑞藥廠香港經理吉福。

## 截信時間

今（八）日（星期五）

空郵
台灣、日本
錫蘭、巴基斯坦、非洲、歐洲　信件上午十一時　包裹上午十一時
伊朗　信件正午
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午二時　包裹下午一時
緬甸、中東、埃及、德國、英國　信件下午二時　包裹下午一時
伊拉克、紐西蘭、菲濟、澳洲　信件下午三時　包裹下午一時
夏威夷、北美洲、美國、中南　信件下午三時　包裹下午二時
越南、泰國、緬甸、印度　信件下午六時　包裹下午五時
加拿大　包裹下午五時

平郵
泰國、寮國　信件上午十時　包裹上午九時
西澳洲　包裹上午十一時
馬來亞　信件正午　包裹上午十一時
意大利、瑞士、德國　信件下午二時　包裹下午一時

明（九日）（星期六）

空郵
加拿大　信件上午八時
菲律賓　信件上午十一時　包裹上午十時
荷屬新幾內亞　信件上午十一時
英屬新幾內亞　信件上午十一時
印度、巴基斯坦、中東、亞丁、埃及、非洲、英國、歐洲　信件上午十一時
泰國、寮國、越南　包裹上午十一時　信件正午
馬來亞、北婆羅洲、印尼　信件下午一時
印度　信件下午一時　包裹正午
台灣　信件下午一時　包裹正午
日本、韓國
澳洲、紐西蘭、菲濟　信件下午三時　包裹下午二時
夏威夷、北美洲、美國、中南　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午六時　包裹下午五時
台灣　信件下午六時　包裹下午五時
沖繩島　信件下午六時
泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲、印尼
日本　信件下午六時　包裹下午五時　信件下午六時　包裹下午五時
柬埔寨、法國　包裹下午五時
巴基斯坦、非洲、英國、歐洲　包裹下午五時
夏威夷、北美洲、美國、中南　包裹下午五時
錫蘭、伊拉克、埃及、黎巴嫩　包裹下午五時

平郵
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
亞丁、英國　信件正午　包裹上午十一時
埃及、法國、比利時　包裹上午十一時
約旦、以色列、荷蘭　信件正午　包裹上午十一時
荷蘭、希臘、千里達　信件下午一時
黎巴嫩、敘利亞　信件下午二時　包裹下午一時
土耳其、日本、中南美洲、夏威夷、美國　信件下午二時　包裹下午一時
丹麥、挪威、瑞典　包裹下午四時

## 大陸澳門截郵時間

空郵平郵
中國大陸　信件下午六時
平郵
澳門　信件下午一時　下午六時　包裹正午　下午五時
星期日　信件下午一時

## 港澳輪

大來　下午二時半開
佛山　入塢
德星　午夜十二時開

## 今日出入口輪船

### 入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 來利碧琪（貨） | LLOYD BAKKE | 美洲日本 | 鐵行 | A四 | 下午八時 |
| 長島丸（貨） | NAGASHIMA MARU | 日本 | 岩拉多 | B七 | 晚間 |
| 大元丸（貨） | TAIGEN MARU | 日本 | 太平 | A十四 | 下午三時 |
| 隆光丸（貨） | RYUKO MARU | 日本 | 岩拉多 | B十六 | 中午 |
| 讚岐丸（貨） | SANUKI MARU | 日本 | 天祥 | A十 | 下午 |
| 珊菲亞（客） | SANTHIA | 日本 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 下午九時 |
| 利芬士泰（貨） | REIFENSTEIN | 日本 | 捷成 | A一 | 下午四時 |
| 嘉蓮那利（貨） | GLENARTNEY | 歐洲 | 怡和 | 太古碼頭 | 下午三時 |
| 福星（貨） | STAR BETELGEUSE | 非洲星洲 | 福來 | A六 | 中午 |
| 芝加哥丸（貨） | CHICAGO MARU | 日本 | 香港東方 | A三 | 下午十時 |
| 可利脈（貨） | HERMOD | 日本 | 多利順 | B泡 | 下午 |
| 奧華吉（貨） | OUWERKERK | 日本 | 渣華 | A九 | 下午九時 |
| 第一金丸（貨） | KANA MARU NO. 1 | 日本 | 香港東方 | B十 | 下午五時 |

### 出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 離埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 奧克威利（貨） | OAKVILLE | 美國 | 多利順 | A八 | 上午六時 |
| 協明丸（貨） | KYOMEI MARU | 日本 | 洛士利 | A二 | 中午 |
| 嘉蓮佳（貨） | GLENGYLE | 歐洲 | 怡和 | 太古碼頭 | 正午十二時 |
| 越南（客） | VIET NAM | 西貢星洲馬賽 | 法郵 | 九龍倉碼頭 | 上午九時 |
| 興生（貨） | HIN SANG | 婆羅洲 | 怡和 | B廿一 | 上午十時 |
| 隆光丸（貨） | RYUKO MARU | 星洲非洲 | 岩拉多 | B十六 | 晚間 |
| 芝尼加拉（貨） | TJINEGARA | 澳洲 | 渣華 | 九龍碼 | 下午五時 |

## 九廣車時刻

### 英段客車

| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6:30 | 7:39 | 14:15 | 15:16 | 6:32 | 7:34 | 13:03 | 14:02 |
| 7:44 | 8:49 | 16:13 | 17:14 | △7:16 | 8:23 | 14:23 | 15:23 |
| 9:09 | 10:14 | 17:30 | 18:31 | 7:57 | 8:53 | 16:21 | 17:20 |
| 10:20 | 11:22 | 18:48 | 19:49 | 9:05 | 10:04 | 17:38 | 18:38 |
| 11:39 | 12:43 | 20:15 | 21:16 | 10:32 | 11:29 | 18:58 | 19:56 |
| 12:42 | 13:45 | 22:00 | 22:59 | 11:35 | 12:31 | 20:23 | 21:23 |
| | | ▲22:45 | 23:44 | | | | |

▲星期例假加開　△星期例假停開

## 海外綫小輪

### 長洲綫

香港開
上午六時十分　直航
上午六時三刻　經坪洲梅窩
上午八時三刻　直航
上午九時　經坪洲梅窩
上午十時　直航
上午十一時　經坪洲梅窩
上午十一時半　由西環開直航
正午十二時　直航
△中午十二時半　經坪洲梅窩
下午一時半　直航
下午一時三刻　經坪洲梅窩
下午三時半　直航
下午四時　經坪洲梅窩
下午五時　由西環開經香港仔
下午五時三刻　經坪洲梅窩
下午六時　直航
下午七時廿分　經坪洲梅窩
下午八時廿分　直航

長洲返
上午四時　經香港仔至西環止
上午六時四十分　經梅窩坪洲
上午七時半　直航
上午九時　經梅窩坪洲
上午十一時一刻　直航
上午十一時　經梅窩坪洲
上午十一時廿分　直航
下午一時半　直航
下午一時三刻　經梅窩坪洲
△下午二時半　經梅窩坪洲
下午三時一刻　直航
下午三時三刻　經梅窩坪洲
下午四時　直航
下午五時一刻　經梅窩坪洲
下午六時　直航
△下午七時　直航
下午七時廿分　經梅窩坪洲
下午八時　直航
下午九時廿分　直航

### 荃灣綫

香港開
晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時　一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半

荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時　一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡
荃灣往青衣特開下午七時50分

### 梅窩綫

香港開
上午六時三刻　經坪洲
△上午八時半　直航
上午九時　經坪洲
△上午九時廿分　直航
△上午十時一刻　直航
上午十一時　經坪洲
△中午十二時半　經坪洲
下午一時三刻　經坪洲
△下午三時一刻　直航
下午四時　經坪洲
△下午四時半　直航
下午五時一刻　經坪洲
下午七時廿分　經坪洲

梅窩返
上午七時二十分　經坪洲
上午九時半　經坪洲
△上午九時四十分　直航
△上午十時四十分　直航
上午十一時半　經坪洲
△上午十一時四十分　直航
下午二時一刻　經坪洲
△下午三時　經坪洲
△下午四時　直航
下午四時一刻　經坪洲
△下午五時　直航
下午五時三刻　經坪洲
△下午六時　直航
△下午七時半　直航
下午七時五十五分　經坪洲

### 坪洲綫

香港開
上午六時三刻
上午九時
上午十一時
△中午十二時半
下午一時三刻
下午四時
下午五時三刻
下午七時廿分

坪洲返
上午七時三刻
上午九時五十五分
上午十一時五十五分
下午二時四十分
△下午三時廿五分
下午四時四十分
下午六時十分
下午八時廿分

表內有△者為星期日及公眾假期加開

### 塔門綫

大埔滘開
上午六時半　直航
逢星期日改開上午七時三刻
下午二時五十分　經十四鄉、深涌、荔枝莊、大洞、赤徑、高流灣

塔門返
上午八時　經高流灣、赤徑、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉
逢星期日改開上午九時半
下午五時半　直航

### 大澳綫

香港開
下午二時　經汲水門、青山、東涌
下午四時　由西環開經香港仔

大澳返
上午三時　經香港仔至西環止
上午七時　經東涌、青山、汲水門

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公眾假期加開）【香港開】上午九時（經東涌）【大澳】下午五時開（經東涌）

## 今日來往班機

### 到港班機（星期五）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 西貢 | 下午五時十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十一時一刻 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 上午十時一刻 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 上午十一時五十五分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時四十分 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 下午五時三刻 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午四時五十分 |
| 國泰 | 金邊 | 下午五時十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午六時三刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午五時三刻 |
| 法航 | 東京 | 下午三時卅分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十時廿五分 |
| 德航 | 東京 | 下午三時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時廿分 |
| 日航 | 星洲曼谷 | 下午六時三刻 |
| 印航 | 倫敦印度曼谷 | 上午五時五十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午七時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時三刻 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 西貢 | 上午十時 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時卅分 |
| 英航 | 星洲印度倫敦 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午五時 |
| 英航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 國泰 | 永珍 | 上午九時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 正午十二時 |
| 國泰 | 台北大阪 | 下午二時 |
| 國泰 | 曼谷新加坡 | 下午五時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午一時一刻 |
| 澳航 | 馬尼剌澳洲 | 下午六時卅分 |
| 法航 | 曼谷印度 | 下午四時廿五分 |
| 民航 | 台北東京漢城 | 上午九時 |
| 德航 | 曼谷印度西德 | 下午四時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 下午二時五十分 |
| 印航 | 東京 | 上午六時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午十一時 |
| 馬航 | 吉隆坡星洲印尼 | 上午九時 |

## 明日來往班機

### 到港班機（星期六）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十一時一刻 |
| 英航 | 三藩市東京 | 上午十一時 |
| 英航 | 東京 | 下午二時四十分 |
| 英航 | 印度曼谷 | 下午五時廿五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午三時廿五分 |
| 國泰 | 澳洲馬尼剌 | 上午八時五分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午六時 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午五時四十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時一刻 |
| 民航 | 台北 | 下午三時廿五分 |
| 日航 | 馬尼剌 | 下午一時一刻 |
| 日航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 法航 | 印度金邊 | 下午三時廿五分 |
| 菲航 | 東京 | 上午八時廿分 |
| 菲航 | 東京台北 | 下午七時五十分 |
| 法航 | 巴黎印度泰京 | 下午三時廿五分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時一刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時卅分 |
| 馬航 | 星洲 | 下午四時五十分 |
| 瑞航 | 印度曼谷 | 下午七時五分 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時卅分 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時卅分 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午六時 |
| 英航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午六時卅分 |
| 國泰 | 曼谷西貢 | 上午九時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午二時 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午六時四十分 |
| 民航 | 台北 | 下午四時卅分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 上午十一時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 日航 | 曼谷星洲 | 上午九時廿分 |
| 日航 | 沖繩東京 | 上午十時卅分 |
| 法航 | 東京 | 下午四時廿五分 |
| 印航 | 曼谷印度 | 下午六時一刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午十一時 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午一時 |
| 瑞航 | 東京 | 下午七時五十分 |

## 預告出口輪船

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 威爾榮 | 貨船 | WAIWERANG | 曼谷 | 九日 | 渣華 |
| 長島丸 | 貨船 | NAGASHIMA MARU | 星洲非洲 | 九日 | 岩拉多 |
| 來利碧琪 | 貨船 | LLOYD BAKKE | 星洲西澳洲 | 九日 | 鐵行 |
| 日光山丸 | 貨船 | NIKKOHSAN MARU | 星洲非洲 | 九日 | 東來 |
| 熱田丸 | 貨船 | ATSUTA MARU | 星洲黑海 | 九日 | 天祥 |
| 讚岐丸 | 貨船 | SANUKI MARU | 星洲歐洲 | 九日 | 天祥 |
| 思蓮娜 | 貨船 | CELLINA | 台韓日 | 九日 | 天祥 |
| 利芬士泰 | 貨船 | REIFENSTEIN | 星洲歐洲 | 九日 | 捷成 |
| 大科路加 | 貨船 | TRAFALGAR | 星洲歐洲 | 九日 | 多利順 |
| 士打曲克 | 貨船 | STRAAT COOK | 澳洲 | 九日 | 渣華 |
| 珊菲亞 | 客船 | SANTHIA | 星洲非洲 | 九日 | 鐵行 |
| 侯斯敦丸 | 貨船 | HOUSTON MARU | 美國 | 九日 | 香港東方 |
| 邊芬紐 | 貨船 | BENVENUE | 星洲歐洲 | 九日 | 邊行 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES.CLEVELAND | 日本美國 | 九日 | 總統 |
| 明治山丸 | 貨船 | MEIJIYUSAN MARU | 美洲 | 九日 | 東來 |
| 福星 | 貨船 | STAR BETLGEUSE | 日本 | 九日 | 福來 |
| 奧華吉 | 貨船 | OUWERKERK | 星洲歐洲 | 九日 | 渣華 |
| 第一金丸 | 貨船 | KANA MARU NO. 1 | 馬尼剌 | 九日 | 香港東方 |
| 勞拉馬士基 | 貨船 | LAURA MSK | 美國 | 十日 | 捷成 |
| 海島郵 | 貨船 | ISLAND MAIL | 日本美洲 | 十日 | 福來 |
| 芝加哥丸 | 貨船 | CHICAGO MARU | 星洲歐洲 | 十日 | 香港東方 |
| 熱海丸 | 貨船 | ATAMI MARU | 星洲近東 | 十日 | 天祥 |
| 大元丸 | 貨船 | TAIGEN MARU | 星洲非洲 | 十日 | 太平 |
| 大烈頓 | 貨船 | TRITON | 日本 | 十日 | 多利順 |
| 長崎丸 | 貨船 | NAGASAKI MARU | 星洲非洲 | 十日 | 香港東方 |
| 奧德吉 | 貨船 | OLDEKERK | 上海 | 十日 | 渣華 |
| 密芝根 | 貨船 | MICHIGAN | 美洲 | 十日 | 怡和 |
| 邦山丸 | 貨船 | HOZAN MARU | 日本 | 十日 | 太平 |
| 銀陽丸 | 貨船 | GINYO MARU | 星洲非洲 | 十日 | 天祥 |
| 三崎丸 | 貨船 | MISAKI MARU | 星洲非洲 | 十日 | 天祥 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 星洲非洲 | 十日 | 天祥 |
| 芬山 | 貨船 | FERNHILL | 西貢曼谷 | 十日 | 多利順 |
| 湖北 | 貨船 | HUPEH | 曼谷 | 十日 | 怡和 |
| 嘉蓮那利 | 貨船 | GLENARTNEY | 日本 | 十日 | 怡和 |
| 斯伊丹地 | 貨船 | C.E.DANT | 日本美國 | 十日 | 怡和 |
| 聰榮丸 | 貨船 | SOEI MARU | 星洲南非洲 | 十日 | 洛士利 |
| 拉斯馬士基 | 貨船 | LARS MSK | 星洲非洲 | 十日 | 捷成 |
| 樂斯馬士基 | 貨船 | RAS MSK | 星洲印尼 | 十日 | 捷成 |
| 大阪丸 | 貨船 | OSAKA MARU | 星洲非洲 | 十日 | 香港東方 |
| 箱根山丸 | 貨船 | HAKONESAN MARU | 美國 | 十日 | 東來 |
| 香港熊 | 貨船 | HONGKONG BEAR | 美國 | 十日 | 美輪 |
| 太平 | 客船 | TAIPING | 日本 | 十日 | 太古 |
| 芬田 | 貨船 | FERNFIELD | 西貢曼谷 | 十日 | 多利順 |
| 沙察德 | 貨船 | SHAHZADA | 日本 | 十一 | 鐵行 |
| 廣東 | 貨船 | KWANGTUNG | 日本 | 十一 | 太古 |
| 安天娜 | 貨船 | ANTENOR | 菲島日本 | 十一 | 太古 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 星洲非洲 | 十一 | 怡和 |
| 安士山丸 | 貨船 | AZUCHISAN MARU | 星洲非洲 | 十一 | 東來 |
| 芝萬捷 | 貨船 | TJIBANTJET | 星洲非洲 | 十一 | 渣華 |
| 士打利奧 | 貨船 | STRAAT RIO | 星洲南非南美 | 十一 | 渣華 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 星洲非洲 | 十一 | 福來 |
| 卡馬拉 | 貨船 | KARMALA | 澳洲 | 十一 | 鐵行 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 汕頭 | 十一 | 太古 |
| 日本怡美利 | 貨船 | DONEVERETT | 曼谷 | 十一 | 福來 |
| 伊打荷 | 貨船 | IDAHO | 美洲 | 十一 | 怡和 |
| 華達 | 貨船 | VARDA | 日本美國 | 十二 | 美邦 |
| 沙昔達 | 貨船 | SALSETTE | 日本 | 十二 | 鐵行 |
| 安娜 | 貨船 | ORNA | 星洲非洲 | 十二 | 鐵行 |
| 大波利 | 貨船 | THERMOPYLAE | 日本 | 十二 | 多利順 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 十二 | 多利順 |
| 芬州 | 貨船 | FERNSTATE | 星洲歐洲 | 十二 | 多利順 |
| 日南丸 | 貨船 | NICHINAN MARU | 日本 | 十二 | 岩拉多 |
| 美路士 | 貨船 | MILOS | 日本 | 十二 | 天祥 |
| 巴士拉 | 貨船 | BASRA | 星洲歐洲 | 十二 | 寶隆 |

## 預告入口輪船

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 日光山丸 | 貨船 | NIKKOHSAN MARU | 日本 | 九日 | 東來 |
| 明治山丸 | 貨船 | MEIJIYUSAN MARU | 日本 | 九日 | 東來 |
| 海島郵 | 貨船 | ISLAND MAIL | 美國 | 九日 | 福來 |
| 羅拉馬士基 | 貨船 | LAURAMSK | 美國 | 九日 | 捷成 |
| 大科路加 | 貨船 | TRAFALGAR | 日本 | 九日 | 多利順 |
| 大烈頓 | 貨船 | TRITON | 歐洲星洲 | 九日 | 多利順 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 日本 | 九日 | 怡和 |
| 思蓮娜 | 貨船 | CELLINA | 歐洲星洲 | 九日 | 天祥 |
| 邦山丸 | 貨船 | HOZAN MARU | 新加坡 | 九日 | 太平 |
| 熱田丸 | 貨船 | ATSUTA MARU | 日本 | 九日 | 天祥 |
| 奧德吉 | 貨船 | OLDEKERK | 歐洲 | 九日 | 渣華 |
| 長崎丸 | 貨船 | NAGASAKI MARU | 日本 | 九日 | 香港東方 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 婆羅洲 | 九日 | 怡和 |
| 銀陽丸 | 貨船 | GINYO MARU | 日本 | 九日 | 天祥 |
| 士打利奧 | 貨船 | STRAAT RIO | 日本 | 九日 | 渣華 |
| 安天娜 | 貨船 | ANTENOR | 歐洲 | 九日 | 太古 |
| 密芝根 | 貨船 | MICHIGAN | 美國 | 九日 | 怡和 |
| 拉斯馬士基 | 貨船 | LARS MSK | 日本 | 九日 | 捷成 |
| 樂斯馬士基 | 貨船 | RAS MSK | 日本 | 九日 | 捷成 |
| 大阪丸 | 貨船 | OSAKA MARU | 日本 | 九日 | 香港東方 |
| 箱根山丸 | 貨船 | HAKONESAN MARU | 日本 | 九日 | 東來 |
| 香港熊 | 貨船 | HONGKONG BEAR | 美國 | 九日 | 美輪 |
| 芝萬捷 | 貨船 | TJIBANTJET | 日本 | 九日 | 渣華 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 馬尼剌 | 九日 | 總統 |
| 芬山 | 貨船 | FERNHILL | 美國 | 九日 | 多利順 |
| 聰榮丸 | 貨船 | SOEI MARU | 日本 | 九日 | 洛士利 |
| 侯斯敦丸 | 貨船 | HOUSTON MARU | 日本 | 九日 | 香港東方 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 山打根 | 九日 | 怡和 |
| 湖北 | 貨船 | HUPEH | 日本 | 九日 | 怡和 |
| 芬田 | 貨船 | FERNFIELD | 美國 | 九日 | 多利順 |
| 沙察德 | 貨船 | SHAHZADA | 非洲星洲 | 十日 | 鐵行 |
| 熱海丸 | 貨船 | ATAMI MARU | 日本 | 十日 | 天祥 |
| 三崎丸 | 貨船 | MISAKI MARU | 日本 | 十日 | 天祥 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 日本 | 十日 | 天祥 |
| 華達 | 貨船 | VARDA | 馬尼剌 | 十日 | 美邦 |
| 斯伊丹地 | 貨船 | C.E.DANT | 美國 | 十日 | 怡和 |
| 廣東 | 貨船 | KWANGTUNG | 印尼菲島 | 十日 | 太古 |
| 安士山丸 | 貨船 | AZUCHISAN MARU | 日本 | 十日 | 東來 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 日本 | 十日 | 福來 |
| 卡馬拉 | 貨船 | KARMALA | 日本 | 十日 | 鐵行 |
| 沙昔達 | 貨船 | SALSETTE | 歐洲 | 十日 | 鐵行 |
| 安娜 | 貨船 | ORNA | 日本 | 十日 | 鐵行 |
| 日本怡美利 | 貨船 | DONEVERETT | 日本 | 十日 | 福來 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 汕頭 | 十日 | 太古 |
| 鳳寧 | 貨船 | FENGNING | 日本 | 十一 | 太古 |
| 巴士拉 | 貨船 | BASRA | 日本 | 十一 | 寶隆 |
| 芝萬宜 | 客船 | TJIWANGI | 日本 | 十一 | 渣華 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 曼谷 | 十一 | 太古 |
| 大波利 | 貨船 | THERMOPYLAE | 歐洲 | 十一 | 多利順 |
| 伊打荷 | 貨船 | IDAHO | 美國 | 十一 | 怡和 |
| 愛利娜 | 貨船 | ARIANA | 日本 | 十二 | 岩拉多 |
| 名和丸 | 貨船 | MEIWA MARU | 日本 | 十二 | 岩拉多 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 新加坡 | 十二 | 多利順 |
| 菊光丸 | 貨船 | KIKUKO MARU | 新加坡 | 十二 | 香港東方 |
| 奧布拉 | 貨船 | OBRA | 非洲星洲 | 十二 | 鐵行 |
| 賓多倫 | 貨船 | BENDORAN | 歐洲 | 十二 | 邊行 |
| 新吉 | 貨船 | ZAAN KERK | 歐洲 | 十二 | 渣華 |
| 美路士 | 貨船 | MILOS | 澳洲 | 十二 | 天祥 |
| 芬州 | 貨船 | FERNSTATE | 日本 | 十二 | 多利順 |
| 維馬禮士 | 貨船 | VELMA LYKES | 美國 | 十二 | 總統 |
| 日南丸 | 貨船 | NICHINAN MARU | 非洲星洲 | 十二 | 岩拉多 |
| 拉拉 | 貨船 | RAJAH | 日本 | 十二 | 鐵行 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 日本 | 十三 | 多利順 |
| 士打多利士 | 貨船 | STRAAT TORRES | 非洲菲島 | 十三 | 多利順 |
| 寶倫雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 南美南非星洲 | 十三 | 渣華 |
| 特華士泰 | 貨船 | TRAVESTEIN | 歐洲 | 十三 | 捷成 |
| 巴拿馬丸 | 貨船 | PANAMA MARU | 日本 | 十三 | 香港東方 |
| 亞特那士 | 貨船 | ATREUS | 日本 | 十四 | 太古 |
| 派那士 | 貨船 | PYRRHUS | 歐洲星洲 | 十四 | 太古 |
| 威靈頓城 | 貨船 | CITY OF WELLINGTON | 日本 | 十四 | 鐵行 |
| 羅慕馬士基 | 貨船 | ROMO MSK | 日本 | 十四 | 捷成 |
| 特華高 | 貨船 | TRAVANCORE | 日本 | 十四 | 太平 |
| 安慶 | 貨船 | ANKING | 日本 | 十四 | 太古 |
| 金科士 | 貨船 | CAMPHUYS | 仰光星洲 | 十四 | 渣華 |
| 蘇馬利 | 貨船 | SOMALI | 日本 | 十五 | 鐵行 |
| 德利亞 | 貨船 | DAHLIA | 新加坡 | 十五 | 渣華 |
| 多利亞多 | 貨船 | TOREADOR | 美國 | 十五 | 多利多 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 日本 | 十五 | 多利順 |
| 正鋒 | 貨船 | PIONEER MAIN | 美國 | 十五 | 美輪 |
| 希斯總統 | 貨船 | PRES. HAYES | 美國日本 | 十五 | 總統 |
| 宮島丸 | 貨船 | MIYAJIMA MARU | 日本台灣 | 十五 | 岩拉多 |
| 夏美璉 | 貨船 | HERMELIN | 山打根 | 十五 | 多利順 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 非洲星洲 | 十六 | 福來 |
| 西貢丸 | 貨船 | SAIGON MARU | 日本 | 十六 | 香港東方 |
| 九洲丸 | 貨船 | KYUSHU MARU | 日本 | 十六 | 香港東方 |
| 丹碧些亞 | 貨船 | DENBIGHSHIRE | 日本 | 十六 | 怡和 |
| 曉生 | 貨船 | HEW SANG | 婆羅洲 | 十六 | 怡和 |
| 新加坡 | 貨船 | SINGAPORE | 歐洲 | 十六 | 鐵行 |
| 馬蓮馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 非洲星洲 | 十七 | 捷成 |
| 羅傑雲 | 貨船 | ROGGEVEEN | 紐西蘭 | 十七 | 渣華 |
| 力高蓮馬士基 | 貨船 | NICOLINE MSK | 美國 | 十七 | 捷成 |
| 捷途 | 貨船 | CHITRAL | 歐洲 | 十七 | 鐵行 |
| 利華達丸 | 貨船 | NEVADA MARU | 日本 | 十七 | 太平 |


超級翠華號噴射客機

前往台北

每週班期五次

星期一・星期三・星期五・星期六・星期日・

CAT 民航空運公司

飛行官照的東方寶殿

九龍半島酒店　電話：六五二八〇、六八二一六

香港德輔道中十二號德成大廈一〇三室　電話：二〇三九一

四川快輪

每逢星期一由香港開　星期六由基隆開

客貨接洽處　台北中正路一八〇〇號

太古輪船公司

香港干諾道中五〇號

來利碧琪輪 M.S. "LLOYD BAKKE"

九月九日落貨即日啓行前往石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠

貨搭船請移玉至本公司下列各務部洽辦

石叻庇能貨物由船務部經理　電話三三三九四號

澳洲西部福利文杜埠貨由船務部經理　電話三五二二一轉二十號內綫

鐵行輪船公司代理渠信輪船公司啓

日本郵船公司

天祥洋行代理

熱田丸 "ATSUTA MARU"　九月十日開往星架坡

熱海丸 "ATAMI MARU"　九月十日開往星架坡　泊A—4泡

銀陽丸 "GINYO MARU"　九月十日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀拉蚩

三雲丸 "MIKUMO MARU"　九月十日開往石叻、庇能、仰光、吉大港

三崎丸 "MISAKI MARU"　九月十日開往曼谷、石叻、庇能、孟買、古巴

代理處　合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：香港二〇四一五一　九龍五三一五八

東月　往吡叻、吉打、吉大港　九月十一日收貨　九月十一日開行

浩生　往山打根　九月十九日下午六時開行

東星　往納閩、比利斯本、雪梨、墨爾本　九月十二日開行

曉生　往斗湖

德生　往大阪、神戶、門司　九月十八、十九日收貨　九月二十日開行

東后　直放雪梨、比利斯本　九月廿六日收貨　九月廿八日開行

總經理怡和公司啓